

KENDİ KENDİNE
PRATİK TÜRKÇE

تَعَلِّمُ اللُّغَةَ التُّرْكِيَّةَ

بدون معلم
مكتسب
د. محمود الرعييم

(ARAPLAR İÇİN)

تأليف

يعقوب اسكندر

المترجم في مديرية الأوقاف العامة التركية

طبع بمطبعة مدينت باآقره

١٩٦٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذى جعل اختلاف الألسنة من 'آياته وحكمته ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذى حث على تعلم اللغة و بين حكمته ، وعلى 'اله وصحبه الذين أيدوا دعوته واتبعوا سننه و شرعته .

وبعد فإني قد ألفت هذا الكتاب خصوصاً للذين يرغبون فى الاعتماد على أنفسهم فى دراسة اللغة التركية ؛ ولهذا كتبت نطق الكلمات التركية بالحروف العربية لكي تكون معيناً لدارس هذا الكتاب إذا أشكل عليه النطق الأصلي ، ولكنى ما أعتقد أن دارس هذا الكتاب يلتجئ الى هذا النطق بعد ما درس ووعى ما وضحته فى مبدأ هذا الكتاب من كتابة الحروف التركية وقواعد نطقها تمام الالتجاء ، لعدم الاختلاف بين المكتوب والمنطوق ، لأن الحروف التركية وإن كانت تشبه الحروف الانجليزية فى الشكل لكنها تخالفها فى النطق فى غالب الأحيان ؛ كما أنه لا يوجد فى التركية حرف صامت كما كان فى الانجليزية . ولهذا كله لا تجد أى فرق بين المكتوب والمنطوق ؛ ولا يوجد فى اللغة التركية أيضاً أى فرق بين المذكر والمؤنث ، كما لا توجد فيها تثنية ، لأن فوق الواحد فيها يعد جمعاً .

جميع حقوق الطبع والنقل والتقليد
والاقتباس محفوظة للمؤلف .

يطلب من
مكتبة بنى الهيات بشارع الجاح
بايرام نمرة ١٣ فى آنقرة .

Yeni ilâhiyat Kitabevi
Hacı Bayram cad. No 13
A N K A R A

الفهرس

الموضوع	الصحيفة
حروف الهجاء التركية	9 —
قواعد متعلقة بالنطق	11 —
الضائر	15 —
أسماء الاشارة	18 —
ظرف زمان	19 —
ظرف مكان	23 —
أيام الأسبوع	26 —
شهور السنة	27 —
فصول السنة	28 —
الأعياد	28 —
الأرقام العددية	29 —
الأرقام الوصفية	33 —
الألوان	34 —
الأزهار	36 —
المعادن والأحجار الكريمة	37 —
أجزاء جسم الانسان	40 —
الانسان ومتعلقاته	45 —
شعب ، أمة ، قوم	49 —

وقد بدأت هذا الكتاب فعلا بقواعد نطق الحروف التركية ثم عقت بالضمائر والظروف ، ثم عنيت بالمفردات الكثيرة في شتى النواحي ولم أهمل الجمل والعبارات الشائعة ، كما أنى ما أهملت مصادر الأفعال كثيرة الاستعمال على ترتيب حروف الهجاء العربية .

و أخيراً أقول إن خير وسيلة لتعلم لغة من اللغات إنما يكون باستعمالها و حبس اللسان عليها حتى تصير له تلك اللغة ملكة من الملكات ؛ وأن صرف الوقت في حفظ قواعدها والتعمق في معرفة شذوذها والقليل من المستعمل منها لا يزيد إلا عناء ولا يفنى غناء .

والله أسأل أن يكون عملاً مقبولاً وأن يصل النفع به وأن يجعله خالصاً لما يتصل برضاه .

يعقوب اسكندر

البحر	— 126
الدين والأخلاق	— 128
البعض من الصفات	— 135
مصادر كثيرة الاستعمال	— 142
أدوات الاستفهام	— 186
الأدوات	— 187
الجميل والعبارات المألوفة	— 190
التحية والسلام	— 190
الأمكالات	— 193
محادثة بين ولدين	— 198
السفر	— 201
الصحة والمرض	— 205
النصائح	— 211
جل عن الوقت	— 215
عبارات مألوفة مختلفة	— 220
الأسرة	— 229
البائعون	— 230
الصناع	— 232
بعض اصطلاحات رسمية و غير رسمية	— 233
جدول الخطأ والصواب	— 237

المأكولات	— 51
الخضراوات	— 55
المشروبات	— 57
الفواكه	— 58
أوقات الطعام	— 60
الملبوسات	— 60
لوازم المطبخ	— 63
المنزل ومحتوياته	— 67
الأشياء والأدوات المختلفة	— 72
وسائل النقل	— 81
الأسلحة والمعدات الحربية	— 82
الحرف	— 85
الرتب العسكرية	— 93
الحكومة	— 94
المدارس وما يتعلق بها	— 99
الأبنية	— 106
الحيوانات	— 109
الطيور والدواجن	— 113
الهوام والزواحف	— 115
الأمراض	— 117
المصطلحات الجغرافية	— 121

TÜPKÇE ALFABE HARFLERİ

١ — حروف الهجاء التركية :

حروف الطباعة		حروف الكتابة		النطق باللغة العربية
كبير	صغير	كبير	صغير	
A	a	Ä	a	أ
B	b	B	b	ب
C	c	C	c	ج
Ç	ç	Ç	ç	ج
D	d	D	d	د
E	e	E	e	أ
F	f	F	f	ف
G	g	G	g	ك
Ğ	ğ	Ğ	ğ	غ
H	h	H	h	هـ
I	ı	I	ı	ای (ثقیل)
İ	i	İ	i	ای (خفیف)
J	j	J	j	ژ
K	k	K	k	قا
L	l	L	l	ل
M	m	M	m	م

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَاختِلَافُ
الْأَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَالِدَاتِ لِبَنَاتِكُمْ *
(الآیة)

٢ — قواعد متعلقة بالنطق

إن الحروف المتحركة في اللغة التركية هي ö, o, i, ı, e, a
ü, u وما عدا ذلك فكلها حروف ساكنة .
ينطق حرف a في أول الكلمة كالألف العربية التي عليها
مد ولكنه أقصر منها في النطق .

أمثلة : حصان أت At
نخل أر Ari
جرى أقد Akdi

ينطق حرف a في وسط الكلمة وفي آخرها كالألف اللينة المسبوبة
بفتحة ولكنه أقصر منها في النطق .

أمثلة : يوم الأحد بازار Pazar
كأس باردق Bardak
باخرة وأپر Vapur

ينطق حرف e في أول الكلمة كالألف العربية التي عليها فتحة .

أمثلة : تفاح ألما Elma
خبز أكمك Ekmek
حامض أكش Ekşi

يحرك حرف e الحرف السابق له كما لو كانت فوقه فتحة من غير مد .

أمثلة : جد دد Dede

حروف الكتابة		حروف الطباعة		النطق باللغة العربية
كبير	صغير	كبير	صغير	
N	n	Ń	n	ن
O	o	Ō	o	أو (ثقيل)
Ö	ö	Ŏ	ö	أو (خفيف)
P	p	Ɔ	p	ب
R	r	Ŕ	r	ر
S	s	Ŗ	s	س
Ş	ş	Ŗ	ş	ش
T	t	Ţ	t	ت
U	u	Ů	u	أو (ثقيل)
Ü	ü	Ű	ü	أو (خفيف)
V	v	Ŵ	v	و
Y	y	Ŷ	y	ي
Z	z	Ź	z	ز

يُنطق حرف **i** في أول الكلمة كالألف العربية التي تحتها كسرة من غير مد إلا أنه ينطق ثقيلًا .

شَبَّاکُ بُنْجَرِ Pencere

أمثلة : نَهْرُ اِرْمَاقِ Irmak
ضِيَاءُ اِشِيْغِ Işık
بَلَلُ اِصْلَاقِ Islak

يحرك حرف **i** الحرف السابق له كما لو كانت تحته كسرة من غير مد إلا أنه ينطق ثقيلًا كما مر .

أمثلة : مَكْسُورُ قِرْقِ Kırık
عَضٍّ اِصْرَدِ Isırdı
سَخْنٍ اِصْتِ Isıttı

ان حرف **i** مثل حرف **i** تمامًا إلا أنه ينطق خفيفًا لا ثقلاً .

أمثلة : حَبْلُ اِبِ İp
خَيْطُ اِبْلِكِ İplik
عَصْرُ اِكْنِدِ İkinci

ينطق حرف **o** اذا كان في أول الكلمة كالهَمْزة العربية التي عليها ضمة إلا أن النطق مع كونه ثقيلًا لا يكون بضم الشفتين تمامًا .

أمثلة : مَنْدَرَسَةٌ اُقُلْ Okul
مَوْقِدٌ اُجَاقِ Ocak
عُرْقَةٌ اُدَا Oda

واذا كان في وسط الكلمة أوفى آخرها نطق الحرف السابق له كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة : رَاعِ جَبَانِ Çoban
جَوْرَبِ جَرَابِ Çorap
حَمَامِ بَانِيْ Banyo

ان حرف **o** مثل حرف **o** تمامًا إلا أنه ينطق خفيفًا لا ثقيلًا .

أمثلة : وَظِيْفَةٌ اُدُوْ Ödev
اَوَزَّ اَرْدَكِ Ördek
سَعَالِ اُكْسُرُكِ Öksürük

ينطق حرف **u** اذا كان في أول الكلمة كالهَمْزة العربية التي عليها ضمة إلا أن النطق مع كونه ثقيلًا يكون بضم الشفتين تمامًا .

أمثلة : طَائِرَةٌ اُجَاقِ Uçak
بَعِيدِ اُزَاقِ Uzak
خَجَلِ اُتَانْمَاقِ Utanmak

و اذا كان في وسط الكلمة أو في آخرها نطق الحرف السابق له كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة : رَخِيصِ اُجُزْ Ucuz
اُفْقِ اُفُقِ Ufuk
اَكْبَرِ اُلْ Ulu

ان حرف **ü** مثل حرف **u** تمامًا إلا أنه ينطق خفيفًا لا ثقيلًا .

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

٣ - الضمائر : Zamirler :

Özne halinde zamirler	(١) الضمائر في حالة الفاعل
Ben	أَنَا
Biz	نَحْنُ
Sen	أَنْتَ
Siz	أَنْتُمْ
O	هُوَ
Onlar	هُم

الضمائر في حالة المفعول : Tümleç halinde zamirler :

(ب) مفعول به : Tümlecin i hali :

Beni	بَنِي	نِي
Bizi	بِزِي	نَا
Seni	سَنِي	كَ
Sizi	سِزِي	كُم
Onu	أَن	هُوَ
Onları	أَنلَار	هُم

Üzüm	أُزْم	عَنْب	أمثلة :
Büyük	بُيُك	كَبِير	
Güçlü	كُچُلُ	مُقْتَدِر	

إذا وجدت علامة ٠ على واحد من هذه الحرف u, ı, a تده على حاله كحروف المد العزبية و تخفف نطقه بعد أن كان ثقيلاً .

Âdem	آدَم	آدم	أمثلة :
Hâlâ	حَالَا	إلى الآن	
Âmâ	آمَا	أَعْمَى	
Ulûm	أُلُوم	عُلُوم	
Ticarî	تِجَارِي	تِجَارِي	
Siyasî	سِيَّاسِي	سِيَّاسِي	

إذا جاء حرف من هذه الحروف â, î, û بعد حرف k فانه ينطق كالكاف

Kâmil	كَامِل	كَامِل	أمثلة :
Kûfi	كُوف	كُوفِي	
Hakîm	حَكِيم	حَكِيم	

كذلك إذا جاء حرف من هذه الحروف e, i, ö, ü بعد حرف k فانه ينطق كالكاف أيضاً .

Kemal	كَمَال	كَمَال	أمثلة :
Kiralık	كِرَالِي	لِإِلَاحَار	
Köy	كُي	قَرْيَة	
Hükümet	حُكُومَت	حُكُومَة	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

(هـ) مفعول معه : Tümlécin le hali :

Benimle	بِنِمْلَ	مَعِيَ
Bizimle	بِزِمْلَ	مَعْنَا
Seninle	سَنِنْلَ	مَعَكَ
Sizinle	سِزِنْلَ	مَعَكُمْ
Onunla	أُونْلَا	مَعَهُ
Onlarla	أُونْلَارْلَا	مَعَهُمْ

(و) مفعول اليه : Tümlécin e hali :

Bana	بَانَا	إِلَيَّ
Bize	بِزَا	إِلَيْنَا
Sana	سَانَا	إِلَيْكَ
Size	سِزَا	إِلَيْكُمْ
Ona	أُونَا	إِلَيْهِ
Onlara	أُونْلَارَا	إِلَيْهِمْ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

(جـ) مفعول فيه : Tümlécin de hali :

Bende	بَنْدَ	عِنْدِي
Bizde	بِزْدَ	عِنْدَنَا
Sende	سَنْدَ	عِنْدَكَ
Sizde	سِزْدَ	عِنْدَكُمْ
Onda	أَنْدَا	عِنْدَهُ
Onlarda	أُونْلَارْدَا	عِنْدَهُمْ

(د) مفعول عنه : Tümlécin den hali :

Benden	بَنْدَنْ	عَنِّي
Bizden	بِزْدَنْ	عَنَّا
Senden	سَنْدَنْ	عَنكَ
Sizden	سِزْدَنْ	عَنكُمْ
Ondan	أَنْدَانْ	عَنهُ
Onlardan	أُونْلَارْدَانْ	عَنهُمْ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

• — ظرف زمان : Zaman zarfı :

Vakit	وَأَقْتُ	أَلْوَقْتُ
An	أَنْ	الْحِظَةُ
Saniye	سَانِي	ثَانِيَّة
Dakika	دَاقِقًا	دَقِيقَةً
Saat	سَآتُ	سَاعَةً
Gün	كُنْ	يَوْمَ
Hafta	هَفْتًا	أُسْبُوعَ
Haftalık	هَفْتَالِقَ	أُسْبُوعِيَّ
Ay	أَيَّ	شَهْرَ
Aylık	أَيَلِقَ	شَهْرِيَّ
Aybaşı	أَيْبَاشَ	غُرَّةُ الشَّهْرِ
Aysonu	أَيصْنُ	آخِرُ الشَّهْرِ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

Mal etme (izafe) zamirleri :

(ز) الضمائر في حالة التملك (الاضافة) :

Kitabım	كِتَابِي	كِتَابِي
Kitabımız	كِتَابِمْز	كِتَابُنَا
Kitabın	كِتَابِنِ	كِتَابُكَ
Kitabınız	كِتَابِمْزْ	كِتَابُكُمْ
Kitabı	كِتَابِ	كِتَابُهُ
Kitabları	كِتَابِ بَلَارْ	كِتَابُهُمْ

İşaret isimleri : ٤ — أسماء الإشارة :

Bu	بُ	ذَا . هَذَا
Bunlar	بُنَلَارْ	هَؤُلَاءِ
Şu	شُ	ذَلِكَ . ذَلِكَ
Şunlar	شُنَلَارْ	أُولَئِكَ

الترکی	لفظ الکلمات الترتیبة	العربی
Akşam	اَفْشَام	مَسَاء . مَغْرِب
Akşamleyin	اَفْشَامَلِیْن	مَسَاء
Yatsı	يَاتِص	عِشَاء
Yatsıleyin	يَاتِصِلِیْن	عِشَاء
Öğleden önce	اُغْلَدَن اُنْج	قَبْل الظُّهْر
Öğleden sonra	اُغْلَدَن اُنْصُرَا	بَعْد الظُّهْر
Günortası	كُنْ اُرْتَاص	نِصْف النَّهَار
Gece yarısı	كُجْ يَارِص	نِصْف اللَّیْل
Dün	دُن	أَمْس . الْبَارِح
Evvelki gün	أَوَّلِكِ كُنْ	أَوَّل أَمْس
Yarın	يَارِن	غَدًا . بُكْرَة
Yarın gece	يَارِن كُجْ	لَيْلَة غَدِ
Yarın sabah	يَارِن صَبَاح	صَبَاح غَدِ
Yarından sonra	يَارِن دَا نْ اُنْصُرَا	بَعْد غَدِ
Günün birinde	كُنْ بِرِنْد	يَوْمًا مَا
Gelecek hafta	كَلْجَكْ هَفْتَا	أَلَا سَبُوعُ الْقَادِم

الترکی	لفظ الکلمات الترتیبة	العربی
Yıl	يِلْ	سَنَة
Yıllık	يِلْیِقْ	سَنَوِيّ
Çağ	چَاغ	قَرْن
Gündüz	كُنْدُزْ	نَهَار
Gündüzleyin	كُنْدُزْ لِیْن	نَهَارًا
Bu gün	بُ كُنْ	الْيَوْمُ
Gece	كُجْ	لَيْل
Geceleyin	كُجْ لِیْن	لَيْلًا
Gece-gündüz	كُجْ . كُنْدُزْ	لَيْلًا وَ نَهَارًا
Bu gece	بُ كُجْ	الْلَيْلَة
Tan ağarması	تَان اَغَارْمَاص	فَجْر
Sabah	صَبَاح	صَبَاح
Sabahleyin	صَبَاح لِیْن	صَبَاحًا
Öğle	اُغْل	ظُهْر
Öğleyin	اُغْل لِیْن	ظُهْرًا
İkindi	اِكِنْدِ	عَصْر
İkindileyin	اِكِنْدِ لِیْن	عَصْرًا

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
من مُدَّةٍ	بِرْ مُدَّتَنْ بَرِ	Bir müddetten beri
من زَمَانٍ طَوِيلٍ	أُزُنْ زَا مَانْدَانْ بَرِ	Uzun zamandan beri
كَمْ مَرَّةً	قَاجْ كَرِ	Kaç kere
بَعْضًا	بَازَانْ	Bazan
كَثِيرًا	جُچْ كَرِ . صَقْصَقْ	Çok kere . Sık sık
حِينَ	وَاقْتْ	Vakit
دَهْرٍ	زَا مَانْ	Zaman
عَنْصَرٍ	يُزِيلْ	Yüzyıl

٦ — ظرف مكان : Yer zarfı :

هُنَا	بُرَاصْ . بُرَادَا	Burası . Burada
مِنْ هُنَا	بُرَادَانْ	Buradan
إِلَى هُنَا	بُرَايَا	Buraya
هُنَاكَ	أَرَاَصْ . أَرَادَا	Orası . Orada

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أَلَا سَبُوعُ الْمَاضِي	كِيچِنْ هُفْتَا	Geçen hafta
عُطْلَةٌ	تَاتِلْ	Tatil
سَنَةٌ كَبِيرَةٌ	٣٦٦ كُنْ أَلَا نْ سَنَ	366 gün olan sene
سَنَةٌ بَسِيطَةٌ	٣٦٥ كُنْ أَلَا نْ سَنَ	365 gün olan sene
مُبَكَّرًا	أَرْكَنْدَنْ	Erkenden
مُتَأَخَّرًا	كِيچْ وَاقْتْ	Geç vakit
نَادِرًا	أَزْجَا . سَيَرْكْ	Azca . Seyrek
دَائِمًا	هَرْ زَمَانْ	Her zaman
أَبَدًا	هِيچْ بَرِ وَاقْتْ	Hiç bir vakit
أَبَدِيًّا	قَتْنِييَا . هِيچْ بَرِ زَمَانْ	Katiyen . Hiç bir zaman
فُجْأَةً	أَنْصِرْزِنْ . بَرِ دَنْ بَرِ	Ansızın . Birdenbire
قَرِيبًا	يَا قَنْدَا	Yakında
حَالًا	دَرْ حَالْ	Derhal
بَاكِرًا	أَرْكَنْدَنْ	Erkenden
أَوَّلًا	أَوَّلَا	Evvelâ
مُدَّةً	بِرْ مُدَّتْ	Bir müddet

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ألى الأمام	أُون	Öne
فى الوراء	أَرْقَادَا	Arkada
ألى الوراء	أَرْقَايَا	Arkaya
قريب	يَا قِنْ	Yakın
بعيد	أَزَاق	Uzak
وسط	أُورَتَا	Orta
فى الوسط	أُورَتَادَا	Ortada
ألى الوسط	أُورَتَايَا	Ortaya
بين	أَرَا	Ara
بيننا	أَرَا مَزْدَا	Aramızda
بينهم	أَرَا لَارِنْدَا	Aralarında
أين	تَرَدَ	Nerede
من أين	تَرَدَنْ	Nereden
ألى أين	تَرَى	Nereye
عنده . لديه	أُونْدَا . يَانْدَا	Onda . Yanında
فى الداخل . داخلا	أَجَرْدَا	İçerde
فى الخارج . خارجا	طَشَارْدَا	Dışarda

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
من هناك	أَرَادَان	Oradan
ألى هناك	أَرَايَا	Oraya
فى الأعلى	يُقَارْدَا	Yukarda
فى الأسفل	أَشَاغْدَا	Aşağıda
فوق	أُست	Üst
تحت	أَلت	Alt
فوقه	أُستُنْدَا	Üstünde
تحتة	أَلتِنْدَا	Altında
أمام . قدّام	أُن	Ön
وراء	أَرْقَا	Arka
يمين	صَاغ	Sağ
يسار	صُل	Sol
شرق	طُغ	Doğu
غرب	بَات	Batı
جنوب	كُشَى	Güney
شمال	قُزَى	Kuzey
فى الأمام	أُندَا	Önde

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٨ — شهور السنة :		
Yılın ayları :		
كانون الثاني	أوجاق	Ocak
شباط	شبات	Şubat
مارس	مارت	Mart
نيسان	نسان	Nisan
مايس	مايص	Mayıs
حزيران	حازيران	Haziran
تموز	تموز	Temmuz
آب	اغصنوس	Ağustos
أيلول	أيلول	Eylül
تشرين الأول	أكم	Ekim
تشرين الثاني	قاصم	Kasım
كانون الأول	ارالق	Aralık

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طرف	يُون	Yön
من هذا الطرف	بُيُونْدَن	Bu yönden
إلى هذا الطرف	بُيُون	Bu yöne
في أطرافه	أَتْرَافِنْدَا	Etrafında
في كلِّ طرف	هَر تَارَافْتَا	Her tarafta
في طرفٍ ما	هَيْچ بَر تَارَافْتَا	Hiçbir tarafta
٧ — أيام الأسبوع :		
Haftanın günleri :		
يوم السبت	جَمَارْتَس	Cumartesi
يوم الأحد	پَازَار	Pazar
يوم الاثنين	پَازَارْتَس	Pazartesi
يوم الثلاثاء	صَال	Salı
يوم الأربعاء	چَارْشَامْبَا	Çarşamba
يوم الخميس	پَرْشَمْبَ	Perşembe
يوم الجمعة	جَمَا	Cuma

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

١١ — الأرقام العددية : Asıl sayılar :

Sıfır	صِفْر	صِفْر
Çeyrek	چَيْرَكْ	رُبْع
Yarım	يَارْم	نِصْف
Bir	بِرْ	وَاحِد
İki	اِكْ	اِثْنَان
Üç	أُجْ	ثَلَاثَة
Dört	دُورْت	أَرْبَعَة
Beş	بِشْ	خَمْسَة
Altı	أَلْتِ	سِتَة
Yedi	يِدْ	سَبْعَة
Sekiz	سَكِزْ	ثَمَانِيَة
Dokuz	طُقُزْ	تِسْعَة
On	أُونْ	عَشْرَة
Onbir	أُونْبِرْ	أَحَد عَشْر

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

٩ — فصول السنة : Yılın mevsimleri :

İlkbahar	اِلْك بَاهَار	رَبِيع
Yaz	يَاَز	صَيْف
Sonbahar	سُون بَاهَار	خَرِيف
Kış	قِشْ	شِتَاء

١٠ — الأعياد : Bayramlar :

Bayram	بَايْرَامْ	عِيد
Şeker bayramı	شَكْر بَايْرَامْ	عِيدُ الْفِطْرِ
Kurban »	قُرْبَانْ	عِيدُ الْأَضْحَى
Kurtuluş »	قُرْتُلُشْ	عِيدُ الْاِسْتِغْلَالِ
Cumhuriyet »	جُمْهُورِيَّتْ	عِيدُ الْجُمْهُورِيَّةِ
Zafer »	ظَفَرْ	عِيدُ الظَّفَرِ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Ellibeş	أَلْبِشْ	خَمْسَةُ وَخَمْسُونَ
Altmış	أَلْتَمِشْ	سِتُّونَ
Atmışaltı	أَلْتَمِشْ أَلْتِ	سِتَّةٌ وَسِتُّونَ
Yetmiş	يَتِمِشْ	سَبْعُونَ
Yetmişyedi	يَتِمِشِيدِ	سَبْعَةٌ وَسَبْعُونَ
Seksen	سَكْسِنْ	ثَمَانُونَ
Seksensekiz	سَكْسِنْ سَكْسِنْ كِزْ	ثَمَانِيَةٌ وَثَمَانُونَ
Doksan	طُقْسَانْ	تِسْعُونَ
Doksandokuz	طُقْسَانْ طُقْقُزْ	تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ
Yüz	يُزْ	مِائَةٌ
Yüzbir	يُزْ بَرْ	مِائَةٌ وَوَاحِدٌ
İkiyüz	اَلِكُ يُزْ	مِائَتَانِ
Üçyüz	أُچْ يُزْ	ثَلَاثِ مِائَةٍ
Dört yüz	دُرتْ يُزْ	أَرْبَعِ مِائَةٍ
Beş yüz	بِشْ يُزْ	خَمْسِ مِائَةٍ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Oniki	أُون اِكْ	إِثْنَا عَشَرَ
Onüç	أُون أُچْ	ثَلَاثَةَ عَشَرَ
Ondört	أُون دُرتْ	أَرْبَعَةَ عَشَرَ
Onbeş	أُون بِشْ	خَمْسَةَ عَشَرَ
Onaltı	أُون أَلْتِ	سِتَّةَ عَشَرَ
Onyedi	أُون يَدِ	سَبْعَةَ عَشَرَ
Onsekiz	أُون سَكْ كِزْ	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ
Ondokuz	أُون طُقْقُزْ	تِسْعَةَ عَشَرَ
Yirmi	يِرْمِ	عِشْرُونَ . عِشْرِينَ
Yirmibir	يِرْمِ بَرْ	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ
Yirmiiki	يِرْمِ اِكْ	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ
Otuz	أُون زْ	ثَلَاثُونَ
Otuzüç	أُون زْ أُچْ	ثَلَاثَةٌ وَثَلَاثُونَ
Kırk	قِرْقْ	أَرْبَعُونَ
Kırkdört	قِرْقْ دُرتْ	أَرْبَعَةٌ وَأَرْبَعُونَ
Elli	أَلْ	خَمْسُونَ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
١٢ — الأرقام الوصفية : Sıra sayılar :		
Birinci	بِرِنِج	الْأَوَّل
İkinci	اِكْنِج	الْثَّانِي
Üçüncü	أُچُنِج	الْثَّالِث
Dördüncü	دُرْدُنِج	الرَّابِع
Beşinci	بِشِنِج	الْخَامِس
Altıncı	أَلْتِنِج	السَّادِس
Yedinci	يَدِنِج	السَّابِع
Sekizinci	سَكِزِنِج	الْثَّامِن
Dokuzuncu	طُقْزُنِج	التَّاسِع
Onuncu	أُونُنِج	الْعَاشِر
Onbirinci	أُونِیَرِنِج	الْحَادِی عَشَر
Onbeşinci	أُونِبِشِنِج	الْخَامِسُ عَشَر
Yirminci	یَرْمِنِج	الْعِشْرُونَ
Yirmiikinci	یَرْمِیْکِنِج	الْثَّانِي وَالْعِشْرُونَ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سَمَائَة	أَلْتِيز	Altıyüz
سَبْعَمَائَة	يَدِيز	Yediyüz
ثَمَانِيَمَائَة	سَكِزُيز	Sekizyüz
تِسْعَمَائَة	طُقْزُيز	Dokuzyüz
أَلْف	بِن	Bin
أَلْفَان	اِکِبِن	İkibin
ثَلَاثَة أَلْف	أُچِبِن	Üçbin
عَشْرَة أَلْف	أُونِبِن	Onbin
عِشْرُونَ أَلْفًا	یَرْمِیْن	Yirmibin
مِائَة أَلْف	يُزْبِن	Yüzbin
مِلْيُون	مِلْيُون	Milyon
عَشْرَة مِلَايِين	أُونْمِلْيُون	Onmilyon
مِائَة مِلْيُون	يُزْمِلْيُون	Yüzmilyon
خَمْسَمَائَة مِلْيُون	بِشِيزْمِلْيُون	Beşyüzmilyon
مِلْيَار	مِلْيَار	Milyar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أَخْضَرُ نَاصِرُ	يَمِيئِشِيل	Yemyeşil
أَصْفَرُ	صَار	Sarı
أَصْفَرُ فَاقِعُ	صَا بِصَار	Sapsarı
أَزْرَقُ	مَاو	Mavi
أَزْرَقُ غَامِقُ	مَا سَمَاو	Masmavi
أَشْقَرُ	قُمْرَا ل	Kumral
أَرْجَوَانِي	مُوزَرَنَك	Mor renk
أَشْهَبُ	كُمُوشِي . قَرَرَنَك	Gümüşü . Kır renk
وَرْدِي	كُلُّ رَنَك . پَنبَ	Gülrenk . Penbe
بَيْتِي	قَاهُو رَنَكِل	Kahve renkli
زَيْتُونِي	نَارَنَج	Narinci
رَمَادِي	كُلُّ رَنَكِل	Kül renkli
قَرْنُفِيلِي	قَارَانْفِيل رَنَكِل	Karanfil renkli
بَنَفْسِيحِي	مَنْفَس مُوزَرَنَك	Menekşe mor renk
لَوْنُ فَاتِحُ	أَرْجَق رَنَك	Açık renk
لَوْنُ مُغِيمُ	قَوِي رَنَك	Koyu renk
لَوْنُ ثَابِتُ	صُولْمَا زَرَنَك	Solmaz renk

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
الْثَلَاثُونَ	أَوُزُنُجُ	Otuzuncu
الْثَلَاثُ وَالْثَلَاثُونَ	أَوُزُزْ أُوْجُنُجُ	Otuzüçüncü
الْأَرْبَعُونَ	قَرَرَنُج	Kırkıncı
الْخَمْسُونَ	أَلْنُج	Ellinci
الْمِائَةُ	يُزُنُجُ	Yüzüncü

١٣ — الألوان : Renkler :

لَوْنُ	رَنَك	Renk
أَبْيَضُ	بَيَاز . آقُ	Beyaz . Ak
أَبْيَضُ نَاصِعُ	بَمْبِيَا ز	Bembeyaz
أَسْوَدُ	سِيَاه . قَارَا	Siyah . Kara
أَسْوَدُ حَالِكُ	سَمْسِيَاه	Simsiyah
أَحْمَرُ	قَرَرَمَز	Kırmızı
أَحْمَرُ قَانُ	مُوزَمُوز	Mosmor
أَخْضَرُ	يَشِيل	Yeşil

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خزامى	لال	Lâle
شقيق	گلینجیک چچک	Gelincik çiçeği
سنبُل	سنبُل	Sünbül
رائحة	قوق	Koku
حزمة	دمت	Demet
زهريّة . أصيص	چچكليك . وازو	Çiçeklik . Vazo

مادنلر ve kıymetli taşlar :

١٥ — المعادن والأحجار الكريمة :

ذهب	آلین	Altın
بلاتین	پلاتین، ییاز آلین	Plâtin, beyaz altın
فضة	گمیش	Gümüş
ماس	الماس	Elmas
لؤلؤ	انج	İnci
زمرّد	زمرّد	Zümrüt
مرجان	مرجان	Mercan
عقيق	سليماني تاش	Süleymaniye taşı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
لون باهت	صولا زرنك	Solar renk
صبغة	بويّا	Boya
مصبغة	بويّا حان	Boyahane
صبّاغة	بويّا ماش	Boyama işi
صبّاغ	بويّاچ	Boyacı
مصبوغ	بويّا تمش	Boyanmış

١٤ — الأزهار : Çiçekler :

زهر	چچك	Çiçek
ورد	گل	Gül
ترجس	ترجس	Nergis
آس	مرسن . آس	Mersin
بنفسج	منفس	Menekşe
ياسمين	ياسمين	Yasemin
قرنفل	قارانقل	Karanfil
أفحوان	پاپاتيا	Papatya

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Tunç	تُنچ	بُرُنُز
Cıva	جَوَا	زَنْبِق
Zift	زِفْت	قَار
Asit	اِسْت	خَمَض
Gaz	غَاز، قَااز	غَااز، اِلَاسْتِهْبَاح
Benzin	بَنْزِين	بَنْزِين
Katran	قَاترَان	قَطْرَان
Pas	پَاَس	صَدَأ
Kömür	كُومُر	فَحْم
Taş kömür	تَاش كُومُر	فَحْم حَجَرِي
Mermer	مَرْمَر	رُخَام، مَرْمَر
Taş	تَاش	حَجَر
Kum	قَم	رَمَل
Çimento	چِمَنْتُو	اِسْمَنْت
Kireç	كِرِچ	كَلَس، جِير

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حَدِيد	دِمِر	Demir
حَدِيد زَهْر	دُوكَم دِمِر	Dökme demir
نَحَاس	بَاَقِر	Bakır
نَحَاس أَصْفَر	صَار بَاَقِر	Sarı bakır
نَحَاس أَحْمَر	قِرْمِيز بَاَقِر	Kırmızı bakır
صَلْب، فُولَاد	چِلِك	Çelik
رِصَاص	قُرُش	Kurşun
زَنْك	چِنْقُو	Çinko
صَفِيح	تَنَك	Teneke
مَغْنَا طِيس	مَقْنَا تِس	Mıknatis
مُغْنَطِس	مَقْنَا تِسْل	Mıknatisli
مَغْنَا طَبِيبَة	مَقْنَا تِسِيَت	Mıknatisiyet
بَلُور	قِرْمِسْتَال، بِلُور	Kristal, billûr
كَبُرَيْت	كُكُورْت	Kükürt
مَعْدَن	مَادَن	Maden
زَجَاج	جَام	Cam
نِيكَل	نِكَل	Nikel

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حُلُقُوم	بُوغَااز، رِغَر تَلَاقْ	Boğaz, gırtlak
كَتِف	اُوْمَزْ	Omuz
اِبْط	قُوْلْتُقْ	Koltuk
ذِرَاع	قُولْ	Kol
يَد	اَلْ	El
اِصْبَع	پَارْمَاق	Parmak
اَصَابِع	پَارْمَاقْلَارْ	Parmaklar
ظْفَر	طِرْ نَاقْ	Tırnak
اَظْفَار	طِرْ نَاقْلَارْ	Tırnaklar
ظَهْر	آرْقَا	Arka
صَدْر	گُوْغُسْ	Göğüs
ثَدْي	مَمَ	Meme
سُرَّة	گُوْبَكْ	Göbek
بَطْن	قَارِنْ	Karın
عَضَلَة	اَدَاكْ رِسِينِلْ قَا بَاآتْ	Adale: sinirli kabaet
قَلْب	يُرْكْ	Yürek
كَبِدْ، كَبِد	قَارَا جِغَر	Kara ciğer
رَتَّة	آقْ جِغَر	Ak ciğer

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
١٦ — أجزاء جسم الانسان : İnsan cisminin parçaları :		
جَسَد	جَسَتْ، وُجَتْ	Ceset, vucut
رَأْس	بَاشْ	Baş
شَعْر	صَاجْ	Saç
مُخ	بَيِنْ	Beyin
رِقْفَى	اِلِكْ	İlik
جَنْبَهَة	اَلِنْ	Alın
أُذُنْ	قُلَاقْ	Kulak
عَيْن	گُوْزْ	Göz
هُدْب، رَمَش	كِرْپِكْ	Kirpik
حَاجِب	قَاشْ	Kaş
أَنْف	بُرُنْ	Burun
خَدَّ	يَا نَاقْ	Yanak
وَجْه	يُزْ	Yüz
رُكْبَة	دِرْ	Diz

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أَصْبَعُ الْقَدَمِ	اَيَاقُ پارماغ	Ayak parmağı
مِفْصَلٌ	مَافِصَال	Mafsals
جَنْبٌ	تَارَاف	Taraf
مَعِدَةٌ	مِدَ	Mide
جَفَنٌ	گوز قَپَاغ	Göz kapağı
خَيْشُومٌ	گِيز	Geniz
عِرْقٌ	دَا مَار	Damar
شُرَيَانٌ	قَان دَا مَار، شَاهِدَا مَار	Kan damarı: şah- damarı
حَبْلُ الْوَرِيدِ	بُوَيْن دَا مَار	Boyun damarı
فَكٌّ	چَن كَمِيع	Çene kemiği
ذَقَنٌ	چَن	Çene
عَصَبٌ	سِينر	Sinir
هَيْكَلٌ عَظِيمٌ	اِسْكَلَت	İskelet
مُجْعُ الْيَدِ	يُمُرُق	Yumruk
عَقِبٌ	اَوْقِچ	Ökçe

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
صَلَعٌ	قَابُرُغ كَمِيع	Kaburga kemiği
شَارِبٌ	رِيق	Bıyık
لَحِيَّةٌ	صَا قَال	Sakal
شَفَّةٌ	دُ دَا ق	Dudak
فَمٌ	اِغَز	Ağız
سِّنٌّ	دِش	Diş
أَسْنَانٌ	دِشَلَر	Dişler
لِسَانٌ	دِل	Dil
رَقَبَةٌ	بُوَيْن	Boyun
فَخِذٌ	قَالِچَا، بَط	Kalça, but
كَعْبٌ	طُو بَق	Topuk
جُمُجُمَةٌ	قَا قَا تَاس	Kafa taşı
مِنْعَصَمٌ رُشَعٌ	بِلَاك	Bilek
قَبْضَةٌ	اَوُچ	Avuç
مَعْنَى، مَصِيرٌ	بَارَسَا ق	Barsak
أَمْعَاءٌ، مَصَارِينٌ	بَارَسَا قَلَار	Barsaklar
سَاقٌ	بَا جَا ق	Bacak
قَدَمٌ	اَيَاق	Ayak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

١٧ — الانسان و متعلقاته : İnsan ve taallûkatı :

Baba	بَابَا	أَب، وَالِد
Anne	أَنَّ	أُم، وَالِدَة
Anne - baba	أَنَّ - بَابَا	وَالِدَان، وَالِدَيْن
Oğul	أُوغُلُ	ابن
Kız çocuk	قَزْ چُوجُقْ	ابْنَة
Erkek çocuk	أَرْكَكْ چُوجُقْ	وَلَد
Kız	قَزْ	بِنْت
Küçük çocuk	كُچُكْ چُوجُقْ	طِفْل
Erkek kardeş, bi-rader	أَرْكَكْ قَارَدَشْ، بِرَادَر	أَخ
Kız kardeş, hemşire	قَزْ قَارَدَشْ، هَمِشِير	أَخْت
Öz erkek kardeş	أُوَزْ أَرْكَكْ قَارَدَشْ	أَخ شَقِيق
Öz kız kardeş	أُوَزْ قَزْ قَارَدَشْ	أَخْت شَقِيقَة
Babadan kardeş	بَابَادَان قَارَدَشْ	أَخ لِأَب
Anneden kardeş	أَنَّدن قَارَدَشْ	أَخ لِأُم
Üvey baba	أُوَي بَابَا	زَوْجُ الْأُمِّ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
لَحْم	أَت	Et
عَظْم	كَمِيكْ	Kemik
دَم	قَان	Kan
عَرَق	تَر	Ter
دَمْعُ الْعَيْنِ	گُوزْ يَاشْ	Göz yaşı
بُصَاق	تُكْرُكْ	Tükrük
مُخَاط	سُمُكْ	Sümük
رَبَق	سَالِي	Salye
جِلْد	دَر	Deri
قَامَة	بُونِي	Boy
إِبْهَام	بَاشْ پَارْمَاقْ	Baş parmak
شَاهِد	شَهَادَتْ پَارْمَاقْ	Şehadet parmağı
وُسْطَى	أُوَرْتَا پَارْمَاقْ	Orta parmak
بَنِصِر	أُدُصْزْ پَارْمَاقْ	Adsız parmak
خَنِصِر	سَرِجْ پَارْمَاقْ	Serçe parmağı
سَمْع	إِشْنَمَكْ	İşitmek
بَصَر	گُورْمَكْ	Görmek
ذَوْق	طَاقْمَاقْ	Tatmak
سَم	قُوقْلَا مَاقْ	Koklamak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
عَرُوسَة، عَرُوس	كَلِنْ	Gelin
شَهْرُ الْعَسَل	بَالَاي	Balayı
جَدَّ	دَد	Dede
جَدَّة	يُيُكْ أَنْ	Büyük anne
حَفِيد	طُورُن	Torun
ابْنُ النِّعَم	أَنْجَا أُوغُلُ، أَنْجَا زَاد	Amca oğlu, amca zade
ابْنُ الْحَالِ	دَاي أُوغُلُ، دَاي زَاد	Dayı oğlu, dayı zade
ابْنُ الْأَخ	يَغْن	Yeğen
ابْنُ الْأُخْتِ	«	»
ابْنُ الْأَبْنِ (حَفِيد)	طُورُن	torun
أُسْرَة	أَيْل	Aile
قَرِيب	يَا قِنْ	Yakın
أَقْرَبَاء	أَقْرَابَا	Akraba
جَار	قُومُشُ	Komşu
خَادِم	حَزْمَتِيچ	Hizmetci
صَدِيق	أَرْقَادَاش	Arkadaş
صَاحِب	دُوصَت	Dost

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
زَوْجَةُ الْأَب	أُؤُنَى أَنْ	Üvey anne
عَمَّ	أَنْجَا	Amca
عَمَّة	حَالَا	Hala
خَالَ	دَاي	Dayı
خَالَة	تَنْيز	Teyze
زَوْج	قُوجَا	Koca
زَوْجَة	قَار	Karı
زَوْجَةُ الْأَبْنِ	كَلِنْ : أُوغُلُ قَارِصَر	Gelin : oğul karısı
زَوْجُ الْبَيْتِ	قِيزِنْ قُوجَا رِص (دَا مَات)	Kızın kocası (da-mat)
أُخْتُ الزَّوْجِ	گُورْمِيچ	Görümce
أُخْتُ الزَّوْجَةِ	بَالْدِز	Baldız
أَخُ الزَّوْجِ	قَارِنْ بَرَادَر	Kayın birader
أَخُ الزَّوْجَةِ	«	»
خَتَن	دَا مَات	Damat
عَدِيل	بَا جَانَا ق	Bacanak
صَهْر	حِيصَم	Hısım
عَرِيس	گُؤُونَى	Güvey

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تَيِّب	أَوَّلْنِمِشْ قَادِن	Evlenmiş kadın
أَرْمَل	دُلْ أَرْكَكْ	Dul erkek
أَرْمَلَة	دُلْ قَادِن	Dul kadın
خَمُو	قَايِنْ پَدَر	Kayın peder
حَمَاة	قَايِنْ وَالِدَة	Kayın valide
اِسْم	اَد، اِسْم	Ad, isim
كَلْب	صُوِيَادِ، لَاقَاب	Soyadı, lâkap

١٨ — شعب، أمة، قوم : Millet, ulus :

قَارَة	قَطَا	Kıt' a
آسِيَا	آسِيَا	Asya
آسِيَوِي	آسِيَا	Asyalı
أَفْرِيقِيَّة	أَفْرِيقَا	Afrika
أَفْرِيقِي	أَفْرِيقَا	Afrikanlı
أَوْرَبَا	أَوْرَبَا	Avrupa
أَوْرَبِي	أَوْرَبَا	Avrupalı
أَمْرِيكَا	أَمْرِيكَا	Amerika
أَمْرِيكِي	أَمْرِيكَا	Amerikalı
أُسْتَرَالِيَا	أُسْتَرَالِيَا	Avustralya

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مُوَاطِن	وَأَتَا نَدَاش	Vatandaş
طُفُولَة	چُوْجُفْلُقْ، صَابَا وَت	Çocukluk, sabavet
مُرَاَهَقَة	دَاقَا نِيلِق	Delikanlılık
رُجُولَة	أَرْكَنَلِك	Ergenlik
شَاب	گَنَچ	Genç
عَجُوز	اِحْتِيَار	İhtiyar
ذَكَر	أَرْكَكْ	Erkek
أُنْثَى	دِش	Dişi
رَجُل	أَدَام	Adam
رِجَال	أَدَامَلَار	Adamlar
أَمْرَأَة	قَادِن	Kadın
نِسَاء	قَادِنلَار	Kadınlar
سَيِّد	بَانِي	Bay
سَيِّدَة	بَايَان	Bayan
تَوَام	اِكْز	İkiz
أَعْزَب	بَكَارْ أَرْكَكْ	Bekâr erkek
بَاكِرَة	بَكَارْ قِز	Bekâr kız
مُتَنَاهِل، مُتَزَوِّج	أَوَّل	Evli

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سُودَانِيّ	سُودَانِي	Sudanlı
يَابَانِيّ	ژَاپُونِيَال	Japonyalı
صِيْنِيّ	چِنْغَل	Çinli
هِنْدِيّ	هِنْتَل	Hintli
إِسْبَانِيّ	إِسپَانِيَال	İspanyali
بُرْتُغَالِيّ	پُورْتُغَالِي	Portekizli
رُسِيّ	رُسيَال	Rusyalı
دَنِمَارْكِيّ	دَانِمَارْقَال	Danimarkalı
هُولَانْدِيّ	قَالْمَنْدَل	Felemenli
مَجْرِيّ	مَاجَارَل	Macarlı
نُورْوِيجِيّ	نُورْوِچَل	Norveçli
أَسْكَنْدَانْدِيّ	إِسْقُوچِيَال	İskoçyalı

١٩ — المأكولات : Yenecek şeyler :

خُبْز	أَكْمَك	Ekmek
رَغِيف	پِد	Pide
إِدَام	قَاتِق	Katık
طَعَام	يَمَك	Yemek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أُسْتَرَالِيّ	أُوسْتَرَالِيَال	Avustralyalı
تُرْكِيّ	تُرْكِيَل، تُرْك	Türkiyeli, türk
عَرَبِيّ	أَرَاب	Arap
عِرَاقِيّ	إِرَاقَل	Iraklı
سُورِيّ	سُورِيَل	Süriyeli
لُبْنَانِيّ	لُبْنَانَل	Lübnanlı
أُرْدُونِيّ	أُرْدُونَل	Ürdünlü
سُعودِيّ	سُؤود اَرَا بَسْتَانَل	Suûdi arabistanlı
مِصْرِيّ	مِصْرَل	Mısırlı
تُونِسِيّ	تُونِسَل	Tunuslu
جَزَائِرِيّ	جَزَائِرَل	Cezayirli
بَاكِسْتَانِيّ	بَاكِسْتَانَل	Pakistanlı
إِيرَانِيّ	إِيرَانَل	İranlı
أَلْمَانِيّ	أَلْمَانِيَال	Almanyalı
إِنْجِيلِيزِيّ	إِنْجِيلِزَل	İngiltereli
فِرَانْسِيّ	فِرَآنْصَال	Fransalı
يُونَانِيّ	يُونَانِيسْتَانَل	Yunanistanlı
طَلِيَانِيّ	إِتَالِيَال	İtalyalı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كَبَن	اَيِرَان	Ayran
زَيْت	اَقَارِ يَآغ	Akar yağ
زَيْتُ الزَّيْتُون	زَيْتِنُ يَآغ	Zeytin yağı
لَحْم	اَت	Et
سُجْق، سَجَا	سُجُق	Sücük
لَحْم قَدِيد	بَاصِرْمَا	Pastırma
لَحْم ضَانٍ	قَوْنِ اَت	Koyun eti
لَحْم عَجَل	دَآنَا اَت	Dana eti
لَحْم بَقَر	صَغِير اَت	Sığır eti
لَحْم حَمَل	دَو اَت	Deve eti
لَحْم أَحْمَر	قِزِل اَت	Kızıl et
لَحْم أَيْض	يَآغِل اَت	Yağlı et
لَحْم مَسْلُوق	حَاشِلَا مَا اَت	Haşlama et
لَحْم مَشْوِي	كَبَاب	Kebap
لَحْم مَفْرُوم	قِيَا اَت	Kıyma et
سَمَك	بَالِق	Balık
دَجَاجَة	تَاوُوق	Tavuk
مَرَق	اَتْلِر يَمَك، چُورْبَا	Etli yemek, çorba

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَبَن	پَنِير	Peynir
زَيْتُون	زَيْتِن	Zeytin
حَلِيب	سُت	Süt
قَشْطَة	قَايْمَاق	Kaymak
بَيْض	يُمُرْتَا	Yumurta
بَيْض طَازِج	تَاز يُمُرْتَا	Taze yumurta
بَيْض فَاسِد	چُرُك يُمُرْتَا	Çürük yumurta
بَيْض مَسْلُوق	رَافَادَان يُمُرْتَا	Rafadan yumurta
بَيْض مَقْلِي	يَآغْدَا بِشِيرْلَمِش	Yağda bişirilmiş yumurta
صَفَاؤُ البَيْض	يُمُرْتَايْن صَارِص	Yumurtanın sarısı
بَيَاضُ البَيْض	» بَيَاز	» beyazı
زُبْدَة	تَر يَآغ	Tereyağı
سَمْن	سَاد يَآغ	Sade yağ
سَمْن نَبَاقِي	مَارغَارِن يَآغ	Margarin yağ
دُهْن	يَآغ	Yağ
كَبَن زَبَادِي	يُوغُورْت	Yoğurt
كَبَن خَتِير	سُزْم يُوغُورْت	Süzme yoğurt

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حَلّ	سِرْك	Sirke
منح	تُز	Tuz
فلفل	بِبر	Biber
سلطة	صَلَاتَا	Salata
أَطْعِمَة مُعَلَّبَة	قُونَسِر وَ يَمَكَلِر	Konserve yemekler
عاب	قُونَسِر وَ	Konserve
برغول	بُلَغُوز	Bulgur
سميد	اِرْمِك	İrmik
قطيرة	بُورَك	Börek

٢٠ — الخضراوات : Sebzeler :

فلفل	بِبر	Biber
فلفل أخضر	يَشِيلِ بِبِر	Yeşil biber
فلفل حلو	تَاتِلِ بِبِر	Tatlı biber
فلفل حار	اِجِ بِبِر	Acı biber
قرنبيط، فتبيط	قَارَنِ بَاهَار	Karnıbahar
سبانخ	اَصِيَانَاق	Ispanak
طماطم	دُومَاتِس	Domates
بطاطس	پَاتَاتِس	Patates

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حساء لحم	أَت يَمَغ	Et yemeği
حساء خضر	سَبَز يَمَغ	Sebze yemeği
عصيدة	سَبَز چُوز بَاس	Sebze çorbası
مخشي	دُولْمَا	Dolma
شوى	قَزَارْتْمَا	Kızartma
شوربا	چُوز بَا	Çorba
أرز مفلفل	پِلَاو	Pilav
مكرونة	مَاقَارْنَا	Makarna
حليويات	تَاتِل	Tatlı
بقلاوة	بَاقْلَاوَا	Baklava
كعك	چُورَك، قُرَابِي	Çörek, kurabiye
سكر	شَكَر	Şeker
مرابي	رَچَل	Reçel
عسل	بَال	Bal
كبن بالروز	سُتْلَاق	Sütlâç
دبس	بِكْنَمَز	Bekmez
شطيرة	صَانْدُوج	Sandüviç
مخمس	تُرْش	Turşu

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
فُول	بَاقِلَا	Bakla
ذُرَّة	مِصِيرْ	Mısır
أَرْز	پِرِنِچْ	Pirinç
قَمَح	بُغْدَايْ	Buğday
شَعِير	أَرْپَا	Arpa

٢١ — المشروبات : İçilecek şeyler :

ماء	مِصْ	Su
ماءٌ بَارِدٌ	صُوغُوقْ مِصْ	Soğuk su
ماءٌ حَارٌّ	سِجَاقْ مِصْ	Sıcak su
شَاي	چَايْ	Çay
قَهْوَة	قَهْوَة	Kahve
عَصِيرُ الْفَاكِهَة	مِیْوَا مِصْ	Meyva suyu
عَصِيرُ اللَّيْمُونِ	لِیْمُونَا	Limonata
عَصِيرُ الْبُرْتَقَالِ	پُورْتَقَالْ مِصْ	Portekal suyu
حَلِيب	سُتْ	Süt
لَبَن	أَيْرَانْ	Ayran
ماءُ الصُّودَا	صُودَا مِصْ	Soda suyu
ماءٌ مَعْدَنِيّ	مَادَنْ مِصْ	Maden suyu

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كُرْمَب	لَا حَا نَا	Lâhana
كُوسَى	قَابَاقْ	Kabak
لُؤْبِيَا	لُؤْبِيْ	Lûbiye
كُرَات	پِرَا صَا	Pırasa
بَصَل	صُوغَانْ	Soğan
ثُوم	صَارْ مِصَاقْ	Sarmısak
خِيَار	صَالَا تَاقْ، حِيَارْ	Salatalık, hıyar
خَسَّ	مَارُلْ	Marul
فُجَل	طُرْبْ	Turp
لِفَت	شَالْغَامْ	Şalğam
بَسَلَة خَضِرَاء	بَزَلِيْ	Bezelye
بَقْدُونِس	مَانِدَانُوسْ	Maydanos
نَعْنَاع	نَانْ	Nane
سَمِسِم	صَسَامْ	Susam
كُرْفَس	كِرَرُوزْ	Kereviz
حَمَص	نُحْتْ	Nuhut
فَطَر	مَانْتَارْ	Mantar
عَدَس	مَرْمِجِكْ	Mercimek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رُمان	نَار	Nar
بُرْتَقَال	پُورْتَقَال	Portekal
يُوسُفَى (يُوسُف)	مَانْدَالْنَا	Mandalna
أَفَنْدَى		
مَوْز	مُز	Muz
كَيْمُون	لِيمُون	Limon
تَمْر	حُرْمَا	Hurma
بَلَّح	تَار حُرْمَا	Taze hurma
سَفِير جِل	أَيْوَا	Ayva
مَشْمَلَا	مُشْمَلَا	Muşmula
جُوز	جِوز	Ceviz
بُنْدُق	فِنْدِق	Fındık
فُسْتَق	فِنْدِق	Fısdık
كُسْتَنَة	كُسْتَان	Kestane
كُوز	بَادَم	Badem
خَرْوَب	كُچُيُوز	Keçiboynuzu
شَمَام	قَاوُن	Kavun
بَطِيخ، جَبَس	قَارُز	Karpuz
مُسْتَوْر، نَارِضِج	أُولُغُن	Olgun

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ثَلْج	بُز	Buz
مُثَلْج	بُزْلُ	Buzlu
٢٢ — الفواكه :		
فَاكِهَة	مِينَوَا	Meyva
تَمْرَة	يَمِش	Yemiş
تَفَّاح	أَلْمَا	Elma
كُمُتْرَى	أَرْمُت	Armut
خُوح	شَفْتَال	Şeftalı
بُرْقُوق، إِجَّاص	أَرِك	Erik
تُوت، تِكِي	طُت	Dut
تُوت، أَفَرَنْكِي	چَلَك	Çilek
كِرَز	كِرَاز	Kiraz
تِين	أَنجِير	İncir
عُشْب	أَزْم	Üzüm
عُشْقُود	صَالْقُم	Salkum
زَرِيب	قُرْ أَرْم	Kuru üzüm
مَشْمِش	قَايِص	Kayısı
خِيَار	صَالَاتَا لُق، خِيَار	Salatahk, hıyar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَرِيَّة	گُوغُسْلُكْ	Göğüslük
قَمِيصُ النَّوْمِ، بِيْجَامَا	پِيْژَامَا	Pijama
سِرْوَال، بَنْطَلُون	پَانْطَلُون	Pantolon
مِيْشُو	مَایو	Mayo
صَدْرِيَّة	سُتْنِيْن	Sütyen
صُدْرَة	يَلَكْ	Yelek
سِتْرَة	جَاكْتْ	Caket
مِعْطَف، بَلْطُو	پَارْدُسْ، قَاپْتْ	Pardesü, kaput
فِرَاء	كُورْكْ	Kürk
بَدَلَة	طَاقِمُ الْبِيْسْ	Takım elbise
بَدَلَة جَاهِزَة	حَايِرْ طَاقِمُ الْبِيْسْ	Hazır takım elbise
فُيْعَة	شَاقِيَا	Şapka
طَرَبُوش	فَسْ	Fes
طَارِيقَة	تَاكْ	Takke
حِذَاء	اَيَاقَابْ	Ayakkabı
شَرِيْطُ الْحِذَاء	قُنْدُرَا بَاغْ	Kundura bağı
حِزَام	بَلْ قَايِشْ، كَمَرْ	Belkayışı, kemer

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
غَيْرُ مُسْتَوٍ، قَبِيْجْ	اُولْمَاشْ، حَامْ	Olmamış, ham

٢٣ — أوقات الطعام :

فُطُور	صَبَاحْ يَمِغْ (قَهْوَالْتِ)	Sabah yemeği (kah-
غَدَاء	اُوْغَلْ يَمِغْ	valtı)
عَشَاء	اَقْشَامْ يَمِغْ	Öğle yemeği
وَلِيْمَة	زِيَاْفَتْ، دُغْنْ	Akşam yemeği
		Ziyafet, düğün

٢٤ — الملابس :

لِبَاس	اَلْبِيْسْ	Elbise
ثَوْب	چَاْمَاشِرْ	Çamaşır
قَمِيص	گُوْمَلَكْ	Gömlek
فَانِلَة	فَانِلَا	Fanilâ
فَانِلَة نِصْفُ اَرْدَاْن	يَاَرْمْ قُولُشْ فَانِلَا	Yarım kollu fanilâ
سِرْوَال تَحْتَانِيَّة، تَبَان	اِنْجِدُونْ، كِلُونْ	İçdonu, kilot
سِرْوَال، فُسْتَان	قَادِنْ فُسْتَانْ	Kadın fistanı
جُونِلَة	اَتَكْلِيكْ	Eteklik

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
عَلَاَقَةُ الثِّيَابِ	الْبَيْسَ أَصْقِصْ	Elbise askısı
صُوف	يُنْ	Yün
قُطْن	پَاقْ	Pamuk
حَرِير	اِپْکْ	İpek
حَرِيرٌ صِنَاعِيٌّ	صُنْ اِپْکْ	Sun'i ipek
قَطِيفَةٌ	قَادِفْ	Kadife
كَتَّانٌ، تِيل	كَتْنْ	Keten
بَفْتَةٌ	پَانَسَقَا	Patiska
بَفْتَةٌ مَطْبُوعَةٌ، شَيْت	بَاصِمَا	Basma
جُوخٌ، نَسِيَجٌ قَمَاش	يُنْ قَمَاش	Yün kumaş
جِلْد	دَرِ	Deri

٢٥ — لوازم المطبخ : Mutfak levazımı :

مَائِدَةٌ	صُوفِرَا	Sofra
مَاعُونٌ، طَبَقٌ، نَحْنُ	طَابَاقْ	Tabak
مِلْعَقَةٌ	قَاشِقْ	Kaşık
مِلْعَقَةٌ شَرَبَا	چُورْ بَا قَاشِغْ	Çorba kaşığı
مِلْعَقَةٌ حُلُو	تَانَلْ قَاشِغْ	Tatlı kaşığı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَنُورَب	چُورَابْ	Çorap
جَنُورَبٌ طَوِيلٌ	أَزْنْ چُورَابْ	Uzun çorap
جَنُورَبٌ قَصِيرٌ	قَصَا چُورَابْ	Kısa çorap
تَعْلٌ، شَبَشِيب	تَرَلْکْ	Terlik
قَبَقَاب	نَالِنْ	Nalın
جَزْمَةٌ طَوِيلَةٌ	پُوتِنْ	Potin
زَرْبُول	چَزْمْ	Çizme
قَفَّاز	أَلْدِوَنْ	Eldiven
رِبَاطٌ رَقَبَةٌ	قِرَاوَاتْ	Kravat
خَمَارٌ، يَشْمَكْ	يَاشْمَاقْ	Yaşmak
مَنْدِيل	مَنْدِلْ	Mendil
مَشَدَّ	قُورَسْ	Korse
زَرَار	دُغَمْ	Düğme
عُرْوَةٌ	إِلْکْ	İlik
طُوقٌ، يَاقَةُ	يَاقَا	Yaka
كَمٌّ، أَرْدَان	قُولْ	Kol
جَنْب	جَبْ	Cep
شَرِيط	قُورْدَلَا	Kordelâ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طاحونة البين	قهو دغرمن	Kahve değirmeni
قبينة	شش	Şişe
ثلاجة	بزدولاب	Buzdolabı
بوقال . مرطب	قاوانوز	Kavanoz
مملحة	تزلق	Tuzluk
إناء الفلفل	ببر قاب	Biber kabı
قدر . حلة	تنجر	Tencere
مفرقة	كبيج	Kepçe
مرغاة	كوكر	Kevgir
مصفاية	سزگچ	Süzgeç
مبشرة	رند	Rende
سلطانية . طاسة	طاص	Tas
صينية	تپس	Tepsi
مقلدة . مقل	تاوا	Tava
مشواة . شكارا	ازغارا	İzgara
سلة	سپت	Sepet
سلة خبز	أكمنك سپت	Ekmek sepidi
هأبور . بريموس	هاوال غازاوجاغ	Havali gaz ocağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ملعقة قهوة	قهو قاشغ	Kahve kaşığı
ملعقة شاي	چای «	Çay kaşığı
شوكة	چاتال	Çatal
سكين	بچاق	Bıçak
قلعة	سراو	Sürahi
كأس . كوب . قدح	بارداق	Bardak
كباية شاي	چای بارداغ	Çay bardağı
فنجان . سؤملة	فنجان	Fincan
صحن فنجان	فنجان تاباغ	Fincan tabağı
بليلة . دلة القهوة	جزو	Cezve
غلاية	چايدانلق	Çaydanlık
إناء السكر	شكر قاب	Şeker kabı
بن	قهو چگیردغ	Kahve çegirdeği
قهوة	قهو	Kahve
سكر	شكر	Şeker
شاي	چای	Çay
سكرية	شكر لك	Şekerlik
ملقط السكر	شكر ماشاص	Şeker maşası

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
منضدة	مَاصَا	Masa
دلو	قُووَا	Kova
جرة	دَسْت	Desti
اسفنجية	سُنْكَر	Sünger
غاز الاستِصباح	غَاَز	Gaz
قَمْع	هُون	Honi

٢٦ — المنزل ومحتوياته : Ev ve müstemilatı :

بناء، عمارة	بِنَاء، يَاب	Bina, yapı
منزل . دار . بيت	أَو	Ev
طابق . طبقة	بِنَا قَات	Bina katı
شقة	أَبَارْتَمَان دَارِ رِس	Apartman dairesi
الطابق تحت	بُودُرْم	Bodrum katı
الأرض		
الطابق الأرضي	زَمِنْ قَات	Zemin katı
الطابق الأول	بِرْ بِنِج قَات	Birinci kat
الطابق الثاني	اِكْبِنِج قَات	İkinci kat
الطابق الثالث	اُچْنِج قَات	Üçüncü kat
شرفة . بلكون	بَالْقُون	Balkon

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
عود ثقاب	كِبْرِت	Kibrit
علبة كبريت	كِبْرِت قُتُص	Kibrit kutusu
أثفية النار	صَا جَا يَاغ	Sacayağı
موقد	أُو جَا ق	Ocak
ملقط النار	أَتَش مَاشَا ص	Ateş maşası
مخمرة	مَآ نَعَال	Mangal
نار	أَتَش	Ateş
حطب	أُودُن	Odun
فحم	كُومُر	Kömür
فحم حطبي	أُودُن كُومُر	Odun kömürü
فحم حجري	طَاش كُومُر	Taş kömürü
حنفية	مُفْصَلِق	Musluk
مغسل	لَاوَابُو	Lâvabo
صابون	صَابُون	Sabun
منشفة	حَاوَل	Havlı
طشت	لَغَن	Leğen
إبريق	اِبْرِك	İbrik
مسن	بَلِغ طَاش	Bileği taşı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
شريحة الشباك	پنجَرَ چَرَجَوَس	Pencere çerçevesi
زجاج الشباك	« جام »	« camı »
شعيرية الشباك	« تُلُ »	« tülü »
ستارة الشباك	« پَرَدِس »	« perdesi »
أرض البيت	طابان	Taban
سقف	طاوان	Tavan
سطح	دام	Dam
مطبخ	مطفاق	Mutfak
حمام	حمام	Hamam
مرحاض، بيت الخلا	حلا، ایتسان	Helâ, aptesane(00)
اسطبل	اِحَر	Ahr
أساس	تمل	Temel
حائط	دوار	Duvar
عمود	درك	Direk
حديد	دِمر	Demir
حجر	طاش	Taş
طابوق	طغلا	Tuğla

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بهو	صالون	Salon
دهليز	قوردور	Koridor
صاله	مسافر صالون	Misafir salonu
غرفة . خنجره	اودا	Oda
غرفة الجلوس	اوطرما اوداس	Oturma odası
غرفة الاستقبال	مسافر قارشلاما اوداس	Misafir karşılama odası
غرفة الطعام	يمك اوداس	Yemek odası
غرفة النوم	ياتاق اوداس	Yatak odası
غرفة المكتب	اوقما. يازما اوداس	Okuma - yazma odası
مصعد	اسانسور	Asansör
درجه . سلم	مردون	Merdiven
باب	قاب	Kapı
عتبة الباب	قاب اشغ	Kapı eşiği
شباك . نافذة	پنجَرَ	Pencere
سبيوتة الشباك	« قول، سُرگس »	« kolu, sürgüsü »
خشب الشباك	« قاناد »	« kanadı »

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Kanape, divan	قَنَاف، دِوَان	أَرِيكَة
Halı	حَال	بَسَاط
Namazgah	نَامَازْكَاه	سَجَّادَة
Karyola	قَارْيُولَا	سَرِير
Yatak, döşek	يَاتَاق، دُوشَك	فِرَاش
Karyola minderi: some	قَارْيُولَا مِينْدَر: صُومِي	أَفْصِيدَة . فَرُشَة
Çarşaf	چَارْشَاف	مِلَاءَة
Yorgan	يُورْغَان	لِحَاف
Yastık	يَاسْتِيْق	وَسَادَة . مَخْدَة
Yastık kılıfı	يَاسْتِيْق كِلِيف	كِيسُ الْمَخْدَة
Karyola örtüsü	قَارْيُولَا أُورُتْسُ	غِطَاءُ السَّرِير
Cibinlik	جِيْبِيْنَلِيْكَ	الزَّيْبِي
Çiçek kabı, çiçeklik	چِيْچِيْكَ قَاب	نَامُوسِيَّة
Kilit	چِيْچِيْكَ لِيْكَ	زَهْرِيَّة . أَصِيص
Anahtar	كِلِيْت	قِفْل
Duvar saati	أَنَاحِيَار	مِفْتَاح
	دُوَار سَاعَات	سَاعَة حَائِط

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Kum	كُوم	رَمْل
Kireç	كِرِيْج	جِص . جِيْر
Çimento	چِيْمَنْتُو	إِسْمَنْت . سِيْمَنْتُو
Kereste, tahta	كِرِيْسْت، تَاخْتَا	خَشَب
Demir çivi	دِيْمِر چِيْو	مِسْمَار
Fayans . Mozaik	فَايَآنْس . مُوزَايْكَ	فَسِيْفَسَاء
Menteşe	مَنْتِيْش	مِفْصَلَة
Elektrik	أَلِكْتِرِيْكَ	مِصْبَاح . نُور
Ampul	أَمْپُل	يَنْبِكَة النُّور - الكَهْرَبِي
Abajur	أَبَاژُر	كَمَّةُ المِصْبَاح
Asma şamdan	أَصْمَا شَامْدَان	مِثَالَة . نَجْفَة
Soba	صُوبَا	مِدْفَاءَة
Gaz sobası	غَازْ صُوبَا ص	دَفْآيَة بُنْزُول
Mobilya	مُوبِيْلِيَا	أَلَاْمَات
Mefruşat	مَنْفَرُشَات	مَنْفَرُوشَات
Sandalye	صَانْدَالِي	كُرْسِي
Koltuk	كُولْتُك	كُرْسِي مَسَانِد

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بَرْيَمَة . بَزَال	بُرْعُ	Burgu
مُخْرَز	بِزْ	Bız
مِنْقَب	مَاتَقَاب	Matkap
سَنْدَانُ الْحَدَّادِ	دَمِرْجِ اُورُس	Demirci örsü
مِنْسَمَار	دَمِرْ جِيو	Demir çivi
مِرْضَاخ	فِنْدِيقْ قَوْمَا آلت	Fındık kırma aleti
مِيزَانُ الرَّصَاصِ	شَاقُلْ	Şakul
مِنْسَمَارُ قِلَاوُوظْ	جِيوَاتَا	Cıvata
صَمُوْلَة مِنْسَمَار - الْقِلَاوُوظْ	صَوْمُنْ	Somun
مِفْتَاحُ صَمُوْلَة	صَوْمُنْ اَنَا حَتَار	Somun anahtarı
بَرْجَل . فِرْجَال	پَرْگَلْ	Pergel
مِفْكُ الْبِرَاغِي	طُورْ نَاوْدَا	Tornavida
قَبْضَة . يَد	صَاب . قَلْب	Sap . Kulp
مِندَرَة . مِندَرِي	صَامَان تَرْمِغ	Saman tırmığı
مِجْرَقَة	كِرْكْ	Kürek
سَيْفُ الْحَصَادِ	طِرْپَانْ	Tırpan
مِنْجَل	اُورَاقْ	Orak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سَاعَة مُنْبِهَة	زِلْ سَا'آن	Zilli saat
جَرَس	زِلْ	Zil
مِزْيَاع . رَاذِيُو	رَاذِيُو	Radyo
هَاتِف . تِلْفُون	تِلْفُونْ	Telefon
صَوَان	غَارْدَرُوبْ	Gardrop
مِنْفَضَةُ السَّجَايِرِ	كُلْ طَابِلَاصْ	Kül tablası
سَلَة الْمُهْمَلَات	جُوبْ سَيْدِ	Çöp sepedi

٢٧ — الأشياء والأدوات المختلفة : Muhtelif eşya ve aletler :

مِطْرَقَة	جَقِيچْ	Çekiç
مِلْطَاس	وَاَزِيُوْزْ	Varyoz
فَأْس	بَالْطَا	Balta
مِنْشَار	تَسْتَر . بِيچِقْ	Testere . Bıçkı
مِنْشَارُ صَقَالَة	بِيكْ تَسْتَرْ	Büyük testere
فَاَرَة النِّجَارِ	رَنْد . پِلَانِيَا	Rende . Pulanya
كَسْتِير	رَنْدِ بِيچَاغْ	Rende bıçağı
كَمَاشَة . كَلْبَتَان	كِرْبَتَنْ	Kerbeten
مِبْرَد	اَغْ	Eğ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَجَارَةُ الْبِنَاءِ . مَالِج	مَالَا	Mala
دَحْجَانَةٌ . قَرَابَةٌ	بُيُكْ حَاصِرْلِي .	Büyük hasırlı şişe
مِرْسَاةُ الْمَرْكَبِ . الْأَتَجِير	كَمِي دَرَمِير ، جَابَا شَش	Gemi demiri, çapa
قَبَان	قَانَتَار	Kantar
طَرَفُ الْقَلَمِ - الْمُعَدِنِي	قَلَمُ أُج	Kalem ucu
زَحْلُوقَةٌ . مَزْلَقَةٌ	قَايَاقْ	Kayak
مِسْمَعٌ ، مِسْمَاعُ الصَّدْر	سِتَتُوضُقُوبْ ، كُوبُ . عُسْ دِنَلَمَ آلَتِ	Stetoskop, göğüs dinleme aleti
شَيْشَةُ التَّدْخِينِ . أَرْجِيلَةٌ	نَارِكِلْ	Nargile
طُلْمَبَةٌ	تُلْمَبَا	Tulumba
عَجَلَةٌ	تَكَرْلُكْ	Tekerlek
طَبَّانُ الْعَجَلَةِ	تَكَرْلُكْ جَمْبَر	Tekerlek çemberi
طَاحُونَةٌ	دَرِغَرْمَنْ	Değirmen

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَلَزَمَةٌ . مَنَجَلَةٌ	قِصْقَاجْ	Kıskaç
زُنْبَةٌ ، خَرَّامَةٌ	زِمْبَا	Zimpa
مَلَقَطُ الشَّعْرِ	جَمْبِيزْ	Cımbız
قَازِمَةٌ . حَدَاءٌ	قَازِمَا	Kazma
مَنْقَرٌ	سِنُورْ قَازِمَا	Sivri kazma
مِقْيَاسُ الْحَرَارَةِ	تَرْمُومُتَرْ	Termometre
عِلْمُ الْقُوَّةِ الْحَرَا- رِيَّةِ	تَرْمُودِرْ نَامِكْ	Termodinamik
مَكْشَافُ الْحَرَارَةِ	تَرْمُوضُقُوبْ	Termoskop
مِرْسَمَةُ الْحَرَارَةِ	تَرْمُوقِرَافْ	Termokraf
مُحَقِّنَةٌ	إِغْنِ شَرِيفَاصْ	İğne şiringası
أَنْبُوتَةٌ	أَمْبُلْ	Ampul
حُقْنَةُ شَرَجِيَّةٍ	تَنْقِي شَرِيفَاصْ	Tenkiye şiringası
مُضْحَكَةٌ	لَا سْتِيكْ تُلْمَبَاصْ	Lâstik tulumbası
مَكْنَةُ حَلَاقَةٍ . مَحْلَقَةٌ	تَرَاشْ مَآكْنِيسْ	Tıraş makinesi
مُوسَى	أُسْتَرَا	Ustura
مُوسٌ	تَرَاشْ بِجَاغْ	Tıraş bıçağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كَلَابَةُ خَلْع -	دِشْ كَرَبَتَن	Diş kerbeteni
الْأَسْنَان	أَبَاژُرْ	Abajur
كُمَّةُ الْمَصْبَاح	أَصْلًا شَامْدَان	Asma şamdan
مَائِلَةٌ . نَجْفَةٌ	سُيْرُكْ	Süpürge
مَكْنَسَةٌ	كُورُكْ	Körük
كَبِير . مِنْفَاح	أُوجَاقُ سُنْغُسُ	Ocak süngüsü
مُحَرِّكُ النَّارِ	مَاشَا	Maşa
مِلْمَم . هَوَاجِن	بَاهْجَوَانِ طَرْمِغْ	Bahçevan tırmağı
زُنْبُرُك . سُسْتَةٌ	بُرْمَالِ يَانِي	Burmali yay
لُؤَاء	سَانْجَاقْ	Sancak
عَلَم	بَايْرَاقْ	Bayrak
مِدَالِيَّة	مَادَالِيَا	Madalya
مِرْآة	أَيْنَا	Ayna
مِرْوَحَةٌ	يَايْبَازْ	Yelpaze
مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّة	وَانْتِيلَاتُورْ	Vantilatör
مَغْنَطِيس : جَادِبُ -	مَقْنَسَاتِسْ	Mıknatis
الْحَدِيد		

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طَاحُونَةُ الْهَوَاءِ	يَلْدَغِرْمَنْ	Yeldeğirmeni
جَارُوش	أَلْدَغِرْمَنْ	Eldeğirmeni
طِشْت	لَغْن	Leğen
طِشْتُ الْأَيْدِي	أَلْغَنْ	Elleğeni
إِبْرِيْق	إِبْرِقْ	İbrik
مَظَلَّة . شَمْسِيَّة	شَمْسِيْ	Şemsiye
مِنْهَبَةٌ	پَارَاشُتْ	Paraşüt
مُخَل . عَتَلَةٌ	طُورْبَا	Torba
عِندَل . غِرَارَةٌ	چُوالْ	Çuval
مِشْبَك	چَامَاشِرْ مَانْدَالْ	Çamaşır mandalı
عَغْلِيُونُ التَّدْخِينِ	پِپُو	Pipo
قَرَارَةٌ الْحَلِيبِ	سُتْ مَآكْنِسْ	Sütmakinesi
مِفْرَاص . زُرْدِيَّة -	كَسْكِنْ پَنَسْ	Keskin pens
قَاطِعَةٌ		
مَكْتَاب	يَاَزْ مَآكْنِسْ	Yazı makinesi
كَطِيعَةٌ . تَرْمُسْ	تَرْمُوسْ	Termos
كَلَّاب . كَلُوب	چَنگَلْ	Çengel

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مِيزَان	تَرَاز	Terazı
وَزْنَةٌ . سِنَجَةٌ - المِيزَان	تَرَاز طَاش	Terazı taşı
كِفَّةُ المِيزَان	تَرَازِنْ كُوْزُ	Terazının gözü
لِسَانُ المِيزَان	تَرَازِنْ دِل	Terazının dili
مِيزَانُ طَبْلِيَّة	يُيْكَ قَانْتَار :	Büyük kantar :
وَضْم . خَشَبَةٌ - الْجَزَار	بَاسْكَلْ قَصَابْ كُتُغْ	Baskül Kasap kütüğü
قِرْبَةٌ	طُلْم	Tulum
خَشَب	اُودُن . كَرَسَتْ	Odun . Kereste
كُتْلَةُ خَشَب	اُودُن كُتُغْ	Odun kütüğü
مَنْسِج	دُوْقَا تَرْكَامْ	Dokuma tezgahı
مَنْصَع	فَابَرِقا	Fabrika
مَنْصَعُ النَّسِج	دُوْقَا فَابَرِقَاص	Dokuma fabrikası
نَشَافَةُ الخِيَر	قُرْتَمَا كَبَاغِد	Kurutma kâğıdı
مِنْضَدَةُ كُتُب	كِتَاب دُولَاب . أَتَاژ	Kitap dolabı. Etajer
إِطَارَاتُ العَجَلَان	لَاسْتِيْكَ شِشِرْم - طُلْمَبَاص	Lâstik şişirme tu- lumbası

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَغْفُون : مُكَبِّرُ - الصَّوْت	مَغْفُون	Megafon
مَكْرُوفُون : مَجْهَار كَهْرَبِي	مَكْرُوفُون	Mikrofon
مَكْرُوسْكُوب	مَكْرُوسْكُوب	Mikroskop
نَظَّارَةٌ	كُوْزْلُكْ	Gözlük
نَظَّارَةٌ خَرَبِيَّة	دُرْبُنْ	Dürbün
نَظَّارَةُ الرِّصْدِ - الْفَلِكِي	تَلَسَّكُوبْ	Teleskop
بُوق	بُورْ	Boru
صَفَّارَةُ النِّدَاء	دُودُكْ	Düdük
جَرَس	زِلْ	Zil
نَقَّاطَةٌ . قَطَّارَةٌ	دَاْمَلَاقْ	Damlalık
مَنْدِيَاع . رَادِيُو	رَادِيُو	Radio
فَنْغُورَاف : حَاك	فُونُوغُورَاف	Fonograf
أَسْطُوَاتَةٌ	بِلَاكْ	Plâk
هَاتِف : تَلْفُون	تَلْفُون	Telefon

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٢٨ — وسائل النقل :		
Payton	بَايْتُون	عَرَبَةٌ . مَرْكَبَةٌ
Otomobil, taksi	أُوتُوْمُوْبِلْ تَاكْسِ	سَيَّارَةٌ . أُتْمَبِيلْ
Otobüs	أُوتُوْبُسْ	مُوطُوْبُصْ . حَافِلَةٌ
Tramvay	تَرَامُوَايْ	تَرَامْ كَهْمَرْبِي
Tren	تَرَنْ	قِطَارْ
Lokomotif	لُوقُومُوتِفْ	قَاطِرَةٌ
Tren vagonu	تَرَنْ وَاغُونْ	عَرَبَةٌ الْقَاطِرَةِ
Motosiklet	مُوتُوْسِكَلَتْ	جَوَّالَةٌ . مُوطُوْسِكَلْ
Bisiklet	بِسِكَلَتْ	دَرَّاجَةٌ
Uçak	أُوْجَاكْ	طَيَّارَةٌ
Sandal	صَانْدَالْ	فَلُوكَةٌ . زُورَقْ -
Motor	مُوطُوْرْ	شِرَاعِيْ
İki direkli yelken gemisi	اِكْ دِرَكْلِيْ يِلْكَنْ	زُورَقْ بُخَّارِيْ
Üç direkli yelken gemisi	أُتْچ دِرَكْلِيْ يِلْكَنْ	سَفِينَةٌ شِرَاعِيَّةٌ
	گَمِسْ	مَرْكَبْ شِرَاعِيْ
	گَمِسْ	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ونش : رَاْفَعَةٌ - الْأَتَمَقَالْ	وَنِيْچْ	Vinç
سَيْفْ	قِلِيْچْ	Kılıç
خَنْجَرْ	قَامَا	Kama
مُسَدَّسْ	طَبَنْجَا	Tabanca
بَنْدُوقِيَّةٌ	تُقُكْ	Tüfek
قِرَابْ . غِمْدْ	قِنْ ، قِلِفْ	Kın, kılıf
قِرَابُ السَّيْفِ	قِلِيْچْ قِلِفْ	Kılıç kılıfı
قِرَابُ الْخَنْجَرِ	قَامَا «	Kama kılıfı
قِرَابُ الْمُسَدَّسِ	طَبَنْجَا «	Tabanca kılıfı
كِرْدَانْ . فِلَادَةٌ	گِرْدَانْلِقْ	Gerdanlık
مَنْهَدْ	بَشِيكْ	Beşik
دَوَّارَةٌ . بَرَجْلْ	پَرِگَلْ	Pergel
بِرْمِيلْ	وَارِلْ فِيْچْ	Varıl, fıçı
غَاسِلَةٌ	چَامَاشِرْ مَآكْنِسْ	Çamaşır makinesi
كَلَّاجَةٌ	بُزْدُولَابْ	Buzdolabı
إِسْفَنْجَةٌ	سُنْگَرْ	Sünger
مِلْقُوقْ	مَآجْنِ بِيْچَاغْ	Macun bıçağı
مِجْمَرَةٌ	مَآتَقَالْ	Mangal

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَرْمِ	مَرْمِ	Mermi
رَصَاصَةُ البُنْدُوقِيَّةِ	رَصَاصَةُ البُنْدُوقِيَّةِ	Tüfek mermisi
خَرَطُوشَةٌ : قَشَكَةٌ	خَرَطُوشَةٌ : قَشَكَةٌ	Fişek
مِدْفَعٌ	طُوبُ	Top
مِدْفَعُ النِّهَاطِ	هَاطَانُ طُوبُ	Havan topu
صَارُوخٌ : قَذِيفَةٌ جَوِّيَّةٌ	رُوكَتٌ : هَوَائِيٌّ - فِشَكٌ	Roket : havaî fişek
صَارُوخَةٌ : طَرَبِيدٌ	طُورَبِيدُو	Torpedo
بُنْدُوقِيَّةٌ صَارُوخِيَّةٌ : بَزُوقَةٌ	بَزُوقَةٌ	Bazuka
قَذِيفَةٌ يَدَوِيَّةٌ	أَلْ بُونْبَاصِ	El bombası
قُنْبَلَةٌ المِدْفَعِ	طُوبُ مَرْمِيسِ	Top mermisi
قُنْبَلَةٌ ذَرِّيَّةٌ	أَطُومُ بُونْبَاصِ	Atom bombası
دَبَابَةٌ	تَانَقُ	Tank
طَائِرَةٌ	أُجَاقُ	Uçak
طَائِرَةٌ نَفَّاثَةٌ	زُتْ أُجَاقُ	Jet uçağı
طَائِرَةٌ مَائِيَّةٌ	دِرَزْ أُجَاقُ	Deniz uçağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سَفِينَةٌ	كَمِ	Gemi
بَارُخَةٌ	وَأَبُرْ	Vapur

Silâh ve harp malzemeleri :

٢٩ — الأسلحة والمعدات الحربية :

سَيْفٌ	قِلِجٌ	Kılıç
مِنْغُولٌ : سَيْفُ الْوَحْزِ	دَالُوشٌ قِلِجٌ	Düello kılıcı
سُنْبُكِيٌّ : خَرِبَةٌ - السُّنْدُوقِيَّةُ	سُنْكَ	Süngü
مُسَدَسٌ	طَبَنْجَا	Tabanca
غَدَّارَةٌ	يَسْتُولُ . طَبَنْجَا	Pistol . Tabanca
فَرْدٌ مُمَشِّطٌ	أُتُومَاتِكٌ طَبَنْجَا	Otomatik tabanca
قِرَابٌ	قِنْ ، قِلِفٌ	Kın, kılıf
غَمْدُ النِّقَرِ	طَبَنْجَا قِلِفٌ	Tabanca kılıfı
بُنْدُوقِيَّةٌ بَارُودَةٌ	رَصَاصَةٌ	Tüfek
بُنْدُوقِيَّةٌ رَشٌّ : جَنْفَتَةٌ	أَوْ رَصَاصَةٌ : جَنْفَتَةٌ	Av tüfeği : çifte
رَشَاشَةٌ الرِّصَاصِ : أُتُومَاتِيكِيَّةٌ	مَآكِئَالٌ رَصَاصَةٌ	Makinalı tüfek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قَيْد	كَلْبِچ	Kelepçe
قَيْدُ اللَّيْدَيْنِ	أَلْ كَلْبِچَسْ	El kelepçesi
هَاتِف . تَلْفُون	تَلْفُون	Telefon
لَا سَلِكِي	تَلْسِزْ	Telsiz
نَظَّارَةُ حَرَبِيَّة	دُرْبُنْ	Dürbün
نَقَّالَةُ الْمَرَضَى - وَالْجَرَحَى	حَاسَتَا تَاشْمَا - تَسْكِرْسْ	Hasta taşıma tes- keresi
عَرَضٌ ، هَدَف	هَدَقْ	Hedef
سَهْم	أَوْقْ	Ok
قَوْس	أَوْقْ يَایْ	Ok yayı

٣٠ - الحرف : Meslek ve san'at :

طَبِيب . حَكِيم	دُوقْتُور ، حَكِيمْ	Doktor, hekim
جَرَّاح	جَرَّاح ، أُوْبَرَاتُورْ	Cerrah, operatör
طَبِيبُ أَسْنَان	دَشْ دُوقْتُورْ	Diş doktoru
طَبِيبُ عَيْوُنْ	گُوزْ «	Göz doktoru
طَبِيبُ صَبِيَّانْ	چُوجُقْ «	Çocuk doktoru
طَبِيبُ أَمْرَاضْ - صَدْرِیَّة	گُوغُسْ حَاسَتَا - لِقْلَارْ دُوقْتُورْ	Göğüs hastalıkları doktoru

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حَوَّامَة : هَلِكُوتِرْ	هَلِكُوتِرْ	Helikopter
أَسْطُول	فِلُوْ	Filo
أَسْطُولُ جَوِّيّ	هُوَاحَارِبْ فِلُوْصْ	Hava harp filosu
أَسْطُولُ بَحْرِيّ	دَرَزْ حَارِبْ فِلُوْصْ :	Deniz harp filosu :
غَوَّاصَة	دُونَانْمَا	donanma
بَارِجَة	دَرَزَالْتْ	Denizaltı
كَسَافَة	حَارِبْ گِمِيسْ	Harp gemisi
طَرَاد	صَاوَأَشْ گِمِيسْ	Savaş gemisi
خِصْن	قِرُوْازُورْ	Kıruvazör
قَلْعَة	حِسَار . تَابِيّ	Hisar . Tabye
رَسْ	أَقْلْ	Kale
دَرْع	قَالْقَانْ	Kalkan
خُوْدَة : غَطَاءُ رَأْسِ	رَزْرَحْ گُوغُسْلُكْ	Zırh göğüslük
الْمُحَارِبْ	مِفْقَرْ	Miğfer
مَظَلَّة وَاقِيَة . مَنْهَبَة	پَارَاشُتْ	Paraşüt
قِنَاعُ الْوَقَايَة . صِقَاع	زَهِرْلْ غَاَزْ - مَاسْكَسْ	Zehirli gaz maskesi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خبّاز	آكْمَكْجِ ، فِرْنِجِ	Ekmekci, fırıncı
جَوْهَرِيّ	قِيْمَنَجْ ، جَوَاهِرْجِ	Kuyumcu, cevahirci
طَاهٍ . طَبَّاح	أَشِجْ	Aşçı
خَيْطَاط	تَرَزْ	Terzi
مُكْوِيّ	أَتِجْ	Ütücü
بَدَّال	بَاقَال	Bakkal
صَبَّاح	بَوَّاجِ	Boyacı
صَبَّاحُ أَحَدِيَّة	قُنْدُرَا بَوَّاجِصِ	Kundura boyacısı
مَرْقِيعُ الْأَحْدِيَّة	أَيَاقَابِ تَامِرْجِصِ	Ayakkabı tamircisi
نَقَّاش	نَاقَاشْ ، رَسَّام	Nakkaş, ressam
سَمَّاك	بَالْفِجْ	Bahkçı
صَانِعُ سِلَال	سَبِجْ	Sepetçi
صَانِعُ الْمِرْآة	أَيْنَاجِ	Aynacı
سَمَكْرِيّ	تَشَكْجِ	Tenekeçi
خَزَاف	جُوْمَلَكْجِ	Çömlekçi
حُوْدِيّ	يُكْ 'ارَا بَاجِصِ	Yük arabacısı
رَاعٍ	جُوْبَانِ	Çoban

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كِيْمِيَايِيّ	أَجْزَاجِ	Eczacı
قَابِلَة	أَبْ	Ebe
مُهَنْدِس	مُهَنْدِسْ	Mühendis
مُحَام	أَوْقَاتِ	Avukat
قَاضٍ . حَاكِم	حَاكِمْ ، يَارْغِيچِ	Hâkim, yargıç
مُفْتِش	مُفْتِشْ	Müfettiş
مُفْتِيّ	مُفْتِ	Müftü
وَاعِظ	وَائِزْ	Vâiz
إِمَام	إِمَامْ	İmam
مُؤَدِّن	مُؤَزِّنْ	Müezzin
تَاجِر	تَاجِرْ	Tacı
صَانِع	صَانَاتِجِ	San'atçı
تَجَّار	مَارَا نَغُوزْ	Marangoz
حَدَّاد	دِمَرْجِ	Demirci
حَدَّاء	أَيَاقَابِجِ	Ayakkabıcı
حَلَّاق . مُزَيِّن	بَرَبَرْ	Berber
سُرُوجِيّ	أَيْرِجِ	Eyerci
جَزَّار . قَصَّاب	قَاصَابِ	Kasap

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خَرَاط	طُورَنَاج	Tornacı
نَجَاد	دُوشْمَچ	Döşemeci
سَائِق	شُوفُور	Şoför
مُعَاوِن	مُؤَاوِن ، يَارْدَمِچ	Muavin, yardımcı
مُعَاوِن السَائِق	شُوفُور مُؤَاوِن	Şoför muavini
صَانِعُ قُبَّعَات	شَاقْجَاج	Şapkacı
فَحَام	كُومُورُج	Kömürcü
حَطَّاب	اُودُونُج	Oduncu
تَاجِرُ سَكَكِين	بِچَاقِچ	Bıçakçı
فَاكِهِي	مَنْيُورَاج ، مَانَاو	Meyvacı, manav
خَضِرِي	سَبَزِچ	Sebzeci
طَحَّان	دَغِرْمَچ	Değirmenci
صَانِعُ سَاعَات	سَاآتِچ	Saatçi
بُسْتَانِي	بَاهِچُوَان	Bahçevan
صَاحِبُ فُنْدُق	اوتِلِچ	Otelci
تَاجِرُ كُتُب ، -	كِتَابِچ	Kitapçı
صَاحِبُ مَكْتَبَةٍ		
تَاجِرُ رُوعَاج	اَصَانِصِچ	Esansçı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بَوَّاب	قَاپِچ ، اُودَاج	Kapıcı, odacı
حَمَّال	حَا مَال	Hamal
قَهْوَجِي	قَاهُوج	Kahveci
بَيْنَطَار	بَايْتَار	Baytar
عَرَبِجِي	اَرَا بَاج	Arabacı
سَايس	سَيس	Seyis
بَنَاء	دُوَارِج	Duvarcı
صَيَّاد	اُوج	Avcı
صَيَّاد سَمَك	بَالِق 'اُوجِص	Balık avcısı
زَبَال	چُوپِچ	Çöpçü
خَادِم	خِزْمَچ	Hizmetçi
صَاحِبُ مَطْبَعَةٍ	مَاتْبَاچ	Matbaacı
نَاشِر	نَاشِر ، بَا صِب ' يَا يَان	Naşır, basıp yayan
حَارِس	بَكِچ	Bekçi
خَفَر	نُوبِتِچ	Nöbetçi
لِص	حِرْصِز	Hırsız
كُشَّال	يَا نَكْسِچ	Yankesici
شَحَّاز ، سَائِل	دِلَنْچ	Dilenci

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رئيس	باشقان	Başkan
موظف	ممر	Memur
شرطي	بوليس	Polis
مدير الشرطة	قوميسر	Komiser
حكمدار	قائدان	Kumandan
مخبر، بوليس سرى	تحرر ممر	Taharri memuru
ساعي البريد. موزر	پوستاج، موزر	Postacı, müvezzi
مع المراسلات		
كيميائى	كيمياگر، اجزاج	Kimyager, eczacı
كاتب	كاتب	Kâtip
كاتب عدل	نوتر كاتب	Noter kâtibî
كاتب على الآلة	دافتيلو	Daktilo
الكتابة		
مترجم	مترجم	Mütercim
صاحب جريدة	عزتج	Gazeteci
محرر جريدة	عزت محرر	Gazete muharriri
شاعر	شاعر	Şair
مدير المدرسة	اوقل مدر	Okul müdürü

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تاجر جلود	درج	Derici
غزال	اغريج	Eğirici
نساج	دوقناج	Dokumacı
تاجر حلوى	طاطليج، شكر مليج	Tatlıcı, şekerlemeci
نحاس	باقرج	Bakırcı
مبييض النحاس	قالايچ	Kalaycı
مجلد	جلدج	Ciltçi
بائع	صاتيچ	Satıcı
بائع سيار	سيار صاتيچ	Seyyar satıcı
مربية	داد	Dadı
صراف	صراف	Sarraf
مصور	فوتوغرافج	Fotoğrafçı
مغن	شارقيج	Şarkıcı
تمثيل	افتوز	Aktör
تمثيلة	افتيرس	Aktiris
ناظر محطة	استاسيون شف	İstasyon şefi
مراقب القطار	قوندو فتوز	Kondoktor

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٣١ — الرتب العسكرية : ASKERÎ RÜTBELER :		
SUBAYLAR :	ضَبَّاط :	ضَبَّايَلَار :
Mareşal	مُشِير	مَارَشَال
Orgeneral	الْعَمِيد الرُّكْن	أُورْگَنَرَال
Korgeneral	فَرِيقِ أَوَّل	قُوزْگَنَرَال
Tümgeneral	فَرِيق	تُمْگَنَرَال
Tuğgeneral	لُؤَاء	تُغْگَنَرَال
Albay	عَمِيد	أَلْبَاي
Yarbay	عَقِيد	يَارْبَاي
Binbaşı	مُقَدِّم	بِنْبَاشِ
Yüzbaşı	نَقِيب	يُزْبَاشِ
Üsteğmen	مُلاَزِمِ أَوَّل	أُسْتِغْمَن
Teğmen	مُلاَزِم	تِغْمَن
Asteğmen	مُرْشَح	أَسْتِغْمَن
ASSUBAYLAR :	مُسَاعِدُ الضَّبَّاط :	أُصْبَايَلَار :
Assubay kıdemli	مُسَاعِدِ أَوَّل	أُصْبَاي قَدَمْلِي
Başçavuş		بَاشْچَاوُش

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مُدَرِّس ، مُعَلِّم	أُؤْغَرْتَمَن	Öğretmen
مُحَاضِر	قُوتُقُرْأَنَسِج	Konferansçı
أَسْتَاذ	پَرُوفَسُور	Profesör
عَمِيد	دَقَان	Dekan
رَئِيسُ جَامِعَةٍ	رَقْتُور	Rektör
فِيلَسُوف	فِيلَسُوف	Feylesof
عَالِم	بِلْگِن	Bilgin
عَالِمُ فَلَکِیِّ	أَسْتُرُونُوم	Astronom
جَاهِل	جَاهِل	Cahil
وَال	وَال	Vâli
الْقَائِمُ مَقَام	قَائِمَقَام	Kaymakam
شَیْخُ النِّبْلَدِ رَئِيسُ النِّبْلَدِیَّة	بَلْدِی رَئِيس	Belediye Reisi
مُدِير	مُدُر	Müdür
نَاطِر	شَف	Şef
مُلاَحِظ	سَکَرَتَر	Sekreter
حَاجِب	مُبَاشِر	Mübaşir
طَالِب ، تَلْمِيز	أُؤْغَرْنِج	Öğrenci

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إمبراطورية	إمپاراطورلق	İmparatorluk
جمهورية	جمهورية	Cumhûriyet
حكومة محلية	محلى حكمت	Mahallî hükümet
مستعمرة	مستملك	Müstemleke
ملكى	قرالا ائت	Kırala ait
إمبراطورى	إمپاراطور ائت	İmparatora ait
جمهورية	جمهورية ائت	Cumhûriyete ait
دستور	اناياسا	Anayasa
ملك	قرال	Kıral
إمبراطور	إمپاراطور	İmparator
رئيس الجمهورية	جمهور باشقان	Cumhur başkanı
ملكة	قرالچ	Kıraliçe
إمبراطورة	إمپاراتورج	İmparatoriçe
ولى عهد	ول ائت	Veliaht
أمير	پرنس	Prens
أميرة	پرنسس	Prenses
برلمان	پارلامنتو . ملت . مجلس	Parlâmento . Millet meclisi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مساعد ثان	أصباني باشچاوش	Assubay Başçavuş
مساعد	أصباني أسچاوش	Assubay Üşçavuş
رقيب أول	أصباني چاوش	Assubay Çavuş
رقيب	أصباني ادای	Assubay Adayı
عرفاء :	آر باشلار :	ERBAŞLAR :
عريف	چاوش	Çavuş
وكيل عريف	اونباش	Onbaş
جندى	آز	Er
موظف عسكري	انسكرى نمز	Askerî memur
تلميذ عسكري	انسكرى اونغر نچ	Askerî öğrenci

٣٢ — الحكومة : HÜKÜMET :

حكومة تمثيلية	تمسلى حكمت	Temsilî hükümet
» غير تمثيلية	غير تمسلى . حكمت	Gayrî temsilî hükümet
مملكة	قراليت ، قرال . انكس	Kıraliyet, kıral ülkesi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رئيسُ برلمان	ملت مجلس	Millet meclisi Baş-kam
رئيسُ وزارة	باشقان	Başbakan
وزير	باقان	Bakan
نائب	ملت وكيل	Millet vekili
مجلسُ النواب	بيك ملت مجلس	Büyük Millet Mec-lisi
مجلسُ الوزراء	باقانلار قورل	Bakanlar kurulu
وزارة الداخلية	اچ اشلر باشقانلغ	İçişleri Bakanlığı
وزارة الخارجية	طش اشلر	Dışişleri »
وزارة المعارف	ملى اغيم	Millieğitim »
وزارة الدفاع	ملى صاوتما	Millisavunma »
وزارة المالية	مالى	Maliye »
وزارة الزراعة	تارم	Tarım »
وزارة الصحة	صاغلق	Sağlık »
العمومية		
وزارة الأشغال العمومية	چالاشما باقانلغ	Çalışma Bakanlığı
وزارة العدل	ادالت	Adâlet »
وزارة المواصلات	الاشترما	Ulaştırma »
وزارة الشؤون الاجتماعية	صوصيال اشكر	Sosyalışler »
وزارة الأوقاف	واقفلار	Vakıflar »
رياسة الشؤون الدينية	ديانت اشكر	Diyanet İşleri Baş-kanlığı
سفير	الچ	Elçi
قنصل	قونصولوص	Konsolos
سفارة	الچليك	Elçilik
قنصلية	قونصولوصلق	Konsolosluk
مستشار	مستشار	Müsteşar
مديرية، ولاية	ولايت، مذكرلك	Vilâyet, Müdürlük
قضاء	قازا	Kaza
ناحية	ناحي	Nahiye

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رئيسُ برلمان	ملت مجلس	Millet meclisi Baş-kam
رئيسُ وزارة	باشقان	Başbakan
وزير	باقان	Bakan
نائب	ملت وكيل	Millet vekili
مجلسُ النواب	بيك ملت مجلس	Büyük Millet Mec-lisi
مجلسُ الوزراء	باقانلار قورل	Bakanlar kurulu
وزارة الداخلية	اچ اشلر باشقانلغ	İçişleri Bakanlığı
وزارة الخارجية	طش اشلر	Dışişleri »
وزارة المعارف	ملى اغيم	Millieğitim »
وزارة الدفاع	ملى صاوتما	Millisavunma »
وزارة المالية	مالى	Maliye »
وزارة الزراعة	تارم	Tarım »
وزارة الصحة	صاغلق	Sağlık »
العمومية		

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إِتْهَام	إِتْهَام	İtham
قَضِيَّة	دَاوَا	Dava
جِنَايَةِ	جُرْم ، جِنَايَت	Cürüm, cinayet
مُحَاكَمَة	مُحَاكَم ، صُورُغ	Muhakeme, sorgu
غَرَامَة	جَرَم ، پارَا جَزَا ص	Cereme, para cezası
دَخْل	گَلِیر	Gelir
مُنْصَرِف	گِدر	Gider
ضَرْبَة	وَرِک	Vergi
ضَرْبَة دَخْل	گَلِیر وَرِکِس	Gelir vergisi
خَزِينَة	حُکْمَت حَا زَا نِس	Hükümet hazinesi
رَا تَب	اَنِلِیق	Aylık
مَعَا ش	مَآ ش	Maaş

Okullar ve onlara taallûk eden şeyler :

۳۳ — المدارس وما يتعلق بها :

مَدْرَسَة	اَوُقُل	Okul
« اَوَّلِيَّة	اِحْزَارِي اَوُقُل	İhzarî okul

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَحَلَّة	مَآ حَل	Mahalle
قَرْيَة	كُونِي	Köy
دَايْرَة	دَايْر	Dâire
دَوَايِرُ الْحُكُومَة	حُكْمَت دَايْرَلَر	Hükümet daireleri
مَكْتَبُ بَرِيد	پُوسْتَان	Postane
مَكْتَب	بُرُو	Büro
مَكْتَبُ اسْتِعْلَامَات	حَا رَا لْمَا بُرُوص	Haberalma bürosu
الْمَحْكَمَة	مَآ حَكَم	Mahkeme
« الشَّرْعِيَّة	شَرْع مَآ حَكَم	Şer'î mahkeme
« الْعَسْكَرِيَّة	اَسْكَرِي مَآ حَكَم	Askerî mahkeme
« الْمَدَنِيَّة	سِوِل مَآ حَكَم	Sivil mahkeme
مَحْكَمَة التَّقْضِ	تَمْيِيز مَآ حَكَمَس	Temyiz mahkemesi
وَالَايَرَام ، مَحْكَمَة		
التَّمْيِيز		
مُدَّع	دَاوَا ج	Davacı
مُدَّعَى عَلَيْهِ	صُنْجِل	Suçlu
مُخَضَّر	رَا بُوز	Rapor
حُكْم	قَرَار ، حُكْم	Karar, hüküm

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَامِعَة	أُونُورِيسْت	Üniversite
دَرْس	دَرْس	Ders
مُحَاضَرَة	قُونْفَرَانْس	Konferans
كِتَاب	كِتَاب	Kitap
مُجَلَّد	جِلْدِل	Cildli
كُرَاسَة	دَفْتَر	Defter
قَلَم	قَالَم	Kalem
قَلَم رِيشَة	أُجُلْ قَالَم، دُونْمَا	Uclu kalem, dol-
	قَالَم	ma kalemi
قَلَم رِصَام	قُرُشْن قَالَم	Kurşun kalem
مُنْحَاة	سِلِك لَاسْتِيغ	Silgi lâstiği
وَرَقَة	كَاعِد	Kâğıt
وَرَق مُجَفَّف	قُرْمَا كَاعِد	Kurutma kâğıdı
قَامُوس	سُوزْلُك	Sözlük
أَطْلَس	أَطْلَاص	Atlas
خَرِيطَة	خَارِطَا	Harita
صُورَة	رَسْم، قُوتُوغْرَاف	Resim, fotoğraf

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَدْرَسَة إِبْتِدَائِيَّة	إِلَك أُوْقُلْ	İlkokul
مَدْرَسَة مُتَوَسِّطَة	أُورْتَا أُوْقُلْ	Ortaokul
مَدْرَسَة ثَانَوِيَّة	لِيس	Lise
مَدْرَسَة عَالِيَّة	يُكْسَك أُوْقُلْ	Yüksek okul
كُلِّيَّة	فَاكُلْت	Fakülte
كُلِّيَّة الشَّرِيعَة	إِلَهِيَّات فَاكُلْتَس	İlahiyat fakültesi
كُلِّيَّة الْحُقُوق	حُقُوق فَاكُلْتَس	Hukuk fakültesi
كُلِّيَّة الصَّيْنَدَلِيَّة	أَجْزَاج فَاكُلْتَس	Eczaci fakültesi
كُلِّيَّة الطِّب	طِب فَاكُلْتَس	Dıp fakültesi
كُلِّيَّة الزَّرَاعَة	زَرَائَات فَاكُلْتَس	Ziraat fakültesi
كُلِّيَّة الْآدَاب	أَدَبِيَّات فَاكُلْتَس	Edebiyat fakültesi
كُلِّيَّة الْهِنْدَسَة	تَكْنِيك فَاكُلْتَس	Teknik fakültesi
كُلِّيَّة الْاِقْتِصَاد	اِقْتِصَاد فَاكُلْتَس	İktisat fakültesi
كُلِّيَّة الْعُلُوم	سِيَّاصَال بِلِيغَلَر	Siyasal bilgiler fa-
السِّيَاسِيَّة	فَاكُلْتَس	kültesi

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Feylesof	فَيْلَسُوف	فَيْلَسُوف
Rektör	رَكْتُور	رَئِيسُ جَامِعَةٍ
Hizmetci	حَزْمَتِج	خَادِم
Bahçıvan	بَاهْجِوَان	بُسْتَانِي
Birinci sınıf	بِرِنْج صِنِف	صَفْ أَوَّلُ
İkinci »	اِكِنْجِج »	صَفْ ثَانِ
Üçüncü »	اُچِنْجِج »	صَفْ ثَالِثُ
Dördüncü »	دُورْدُنجِج »	صَفْ رَابِعُ
Beşinci »	بِشِنْجِج »	صَفْ خَامِسُ
Hat, yazı yazma	حَاط ، يَارِز يَارْمَا	خَط ، كِتَابَةٌ
Okuma	اَوْقْمَا	قِرَاءَةٌ ، مُطَالَعَةٌ
Resim, çizgi	رِسْم ، چِزْجِگ	رَسْم
İmlâ dersi	اِمْلَا دَرَس	اِمْلَاءُ
Aritmetik	اَرِثْمَتِک	حِسَاب
Matematik	مَاتْمَاتِک	رِیَاذِیَّة
Kimya	کِمِیَا	کِیْمِیَاء
Fizik	فِزِک	طَبِیْعَةٌ
Cebir	جِبِر	جَبْر

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Yazı tahtası	يَارِز تَاخْتَاص	سَبُورَةٌ
Tebeşir	تَبِشِير	طَبَاشِير
Mürekkep	مُرْكَب	حَبْر
Hokka	حُوقَا	مِخْبَرَةٌ
Sınıf odası	صِنِف اُودَاص	فَصْل ، صَف
Mektep sırası	مَكْتَبِ صِرَاص	تَحْتَةٌ
Ders vakti, ders saati	دَرَس وَاقْت ، دَرَس سَاعَات	حِصَّة
Fasıla, teneffüs	فَاصِلَا ، تَنْفُسُ	فُسْحَةٌ
Zil	زِلْ	جَرَس
Meydan	مَيْدَان	فَنَاء
Bahçe	بَاهْجِ	حَدِيقَةٌ
Okul müdürü	اَوْقُلْ مُدُر	مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ
Müdür muavini	مُدُر مُوَاوِن	مُعَاوِنُ الْمُدِيرِ
Öğretmen	اَوْغَرْتْمَن	مُدَرِّس ، مُعَلِّم
Dekan	دَقَان	عَمِيد
Profesör	پِرُوفَسُور	اَسْتَاذ
Doçent, asistan	دُوجَنْت ، اِسْتَنْتَان	اَسْتَاذ مُسَاعِد

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مُفَوِّقِيَّتِيْسِيْزْلِيْكَ	Muvaffakiyetsizlik	التركي
طَالِبٌ ، تَلْمِيْذٌ	Talebe, öğrenci	طالِب ، أُوْغُرْنِيْج
دَرَجَةٌ	Not	نُوت
عِقَابٌ	Cezalandırmak	جَزَالَانْدِرْمَاقُ
مُكَافَأَةٌ	Mükâfatlandırmak	مُكَافَاتَلَانْدِرْمَاقُ
جَائِزَةٌ	Mükâfat	مُكَافَات
مَنْهَجٌ	Program	پِرُوْغُرَانِم
فِيْهْرِس	Fihrist, indeks	فِيْهْرِسْت ، اِنْدَكْس
قَائِمَةٌ	Katalog	قَاتَالُوْغُكْ
مُقَدِّمَةٌ	Önsöz	أُوْنْسُوز
صَفْحَةٌ	Kitap sayfası	كِتَاب صَايْفَاصِ
سِنْ رِيْشَةٍ	Kalemucu	قَالِمُ أَجْ
نُسْخَةٌ	Kopya	قُوْپِيَا
فِرْجَانٌ ، بَرَجَلٌ	Pergel	پِرَگَلْ
مَسْطَرَّةٌ	Cetvel	جَتْوَلْ
صَنْمَعٌ	Zamk	زَامَقْ
حَقِيْبَةٌ ، سَنْطَةٌ	Çanta	چَانْتَا
مِفْتَاحٌ	Anahtar	أَنَاخْتَار

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
هَنْدَسَةٌ	Geometri, hendese	گَاوْمَتِرْ ، هَنْدَسْ
مُوسِيْقِيٌّ	Müzik	مُزِيْكَ
جُمْبَازٌ	Cimnastik	جُمْنِاسْتِيْكَ
تَارِيْخٌ	Tarih	تَارِيْخْ
جُغْرَافِيَا	Coğrafya	جُوْغُرَافِيَا
اِنْشَاءٌ	Kompozisyon	قُوْمُپُوزِيْيُونْ
لُغَةٌ	Lisan	لِسَانْ
عِلْمُ الْاِخْلَاقِ	Ahlâk bilgisi	أَخْلَاقْ بِلِيْغِيْسِ
فَنٌّ	Fen, sanat	فَنْ ، صَانَاتْ
عِلْمُ النَّفْسِ	Psikoloji	پِيْسِيْقُولُوْژْ
عِلْمُ الْمَنْطِقِ	Mantık ilmi	مَانْطِيْقْ عِلْمِ
عِلْمُ الْفَلَكَ	Astronomi	اَسْتْرُونُوْمْ
عِلْمُ الْحَدِيْثِ	Hadis ilmi	حَدِيْسْ عِلْمِ
عِلْمُ التَّفْسِيْرِ	Tefsir ilmi	تَفْسِيْرْ عِلْمِ
عِلْمُ الْفِقْهِ	Fıkıh ilmi	فِقْهْ عِلْمِ
عِلْمُ الْعُرُوْضِ	Aruz ilmi	أُرُزْ عِلْمِ
اِمْتِحَانٌ	İmtihan	اِمْتِيْحَانْ
نَجَاحٌ	Muvaffakiyet	مُوَاْفَاقِيْيَتْ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Okul	أَوْقُلْ	مَدْرَسَة
Millet meclisi,	مِلَّتْ مَجْلِسْ ، -	بِرْ لِمَان
parlâmento	پَارْلَا مَنْتُو	
Bakanlık	بَاكَانْلِيْقْ	وِزَارَة
İdarehane	اِدَا رَحَانْ	مَصْلَحَة
Devlet dairesi	دَوْلَتْ دَايْرَسْ	دِيْوَان
Büro	بُرُو	مَكْتَبْ
Daire	دَايْرَة	دَايْرَة
Mescit	مَسْجِدْ	مَسْجِدْ
Cami	جَامِ	الْمَسْجِدُ الْجَامِعُ
Kilise	كَلِيسْ	كَنِيسَة
Banka	بَانْكَا	مَنْصِرْفْ مَبَالِي ، بَنْكْ
Otel	أَوْتَلْ	فُنْدُقْ
Han	حَانْ	مَنْزُولْ
Mağaza	مَآغَازَا	مَخْزَنْ
Dükkan	دُكَانْ	حَانُوْتْ
Lokanta	لَوْقَانْتَا	مَطْعَمْ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
İzin, musaade	إِذْنْ ، مُسَاَادْ	إِذْنْ
Hasta raporu	حَاسْتَا رَاپُورْ	إِجَازَة
Tatil	تَاْتِلْ	عُطْلَة
Top	طُوبْ	كُرَة
Futbol	فُتْبُولْ	كُرَة الْقَدَمِ
Basketbol	بَاسْكَتْبُولْ	كُرَة السَّلَة

٣٤ — الأبنية : BİNALAR :

Saray	صَارَايْ	قَنْصَر
Ordugâh	أُورْدُگَاهْ	مُعْسَكْرْ
Kale	قَالْ	خِصْنْ ، قَلْعَة
Kışla	قِشْلَا	تَشْكِنَاتْ
Ev	أَوْ	مَنْزِلْ ، بَيْتْ
Kulübe, baraka	قُلُوبْ ، بَارَاقَا	كُؤْخْ
Hastahane	حَاسْتَا حَانْ	مُسْتَشْفَى
Eczane	أَجْزَانْ	صَبْدَلِيَة
Üniversite	أُنُورُوسْتْ	جَامِعَة

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَنَحَف	مُزَ	Müze
مَعْرَض	فُؤَار	Fuar
كَلْد ، قَبْر	قَبِير ، مَزَار ، تَرْب	Kabir, mezar, türbe

٣٥ — الحيوانات : HAYVANLAR :

الحيوانات - اللا ليفة :	أَوْجَل ، أَصَال - حَايَوَانَلَار :	Evcil, uysal hay- vanlar :
جَمَل	دَو	Deve
هَجِين	هَجِين دَوَس	Hecin devesi
حَصَان	أَت	At
جَوَاد	بَنَك 'أَت	Binek atı
فَرَس ، خَنِيَل	قَصْرَاق	Kısrak
حَصَان عَرَبَة	بِينْكَر	Beygir
حَصَان سَبَاق	يَارِش 'أَت	Yarış atı
بَقَل	قَاطِر	Katır
حَمَار	أَشْكَ	Eşek
مَهْر	تَانِي	Tay

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَقْهَى	قَهْوَحَان	Kahvehane
مَلْهَى	تِيَا تَرُو	Tiyatro
حَا تَه	مَنِيحَان	Meyhane
دَار سِينَمَا	سِنَمَا	Sinema
سِنْجَن	حَا سِنْجَان	Hapishane
مَحْطَة	إِسْطِيسْيُون	İstasyon
مَحْطَة إِذَاعَة	رَادْيُو إِسْطِيسْيُون	Radio istasyonu
« سَكْكَ الْخَدِيد	تَرْن إِسْطِيسْيُون	Tren istasyonu
مَكْتَبُ الْبَرِيد	پُوسْتَا حَان	Postahane
مَكْتَبُ الْبَرَق	تَلْغِرَافْ حَان	Telgrafhane
دِيَوَانُ الْجُمْرُك	گُمْرُك دَا رَس	Gümrük dairesi
مِطْحَنَة	دَغِرْمَن	Değirmen
مَذْبَح	مَذْبَا حَا	Mezbaha
مَرْكَزُ الشَّرْطَة ،	پُولِس مَرْكَزِ ،	Polis merkezi,
مَرْكَزُ الْبُولِيس	أَمْنِيَّت	emniyet
مَرْكَزُ الْمَطَافِي	إِطْفَائِي مَرْكَزِ	İtfaiye merkezi
عِيَادَة	حَاسْتَا مُوَايْنِ يَر	Hasta muayene yeri

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حيوانات - مستوحشة :	واحش ، يابان - حيواناتلار :	Vahşi, yabani hay- vanlar :
أرنب	طاشان	Tavşan
غزال	گيک	Geyik
ظبي	قاراجا	Karaca
قرد	مايمن	Maymun
نسناس	شېك (فير قىصر - مايمن)	Şebek (kuyruksuz- maymun)
ابن عرس	گلينجيك	Gelincik
ثعلب	تلك	Tilki
ذئب	قوت	Kurt
أسد	اصلان	Aslan
لبؤة	دش اصلان	Dişi aslan
نمر	قاپلان	Kaplan
نمرة	دش قاپلان	Dişi kaplan
خنزير	دومنز	Domuz
ابن آوى	چاقال	Çakal

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جئش	صبا	Sıpa
جاموسة	ماندا	Manda
ثور	أوكوز	Öküz
بقرة	انك	İnek
عجل	دانا	Dana
شاة	قوين	Koyun
غنم ، ضأن	قوين جنس	Koyun cinsi
نعجة	دش قوين	Dişi koyun
خرؤف	قوز	Kuzu
عنز	تك (أركك كچ)	Teke (erkek keçi)
عنزة	دش كچ	Dişi keçi
جدى	أوغلاق	Oğlak
ماشية	أوت ريىن حيوان	Ot yiyen hayvan
قطيع	سر	Sürü
كلب	كوپك	Köpek
كلب صيد	أوكوپيغ	Av köpeği
قطاة ، هرة	كدي	Kedi
قطيطة ، هريرة	كدي ياورص	Kedi yavrusu

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تموء	مياؤلار (كدر)	Miyavlar (kedi)
ينبح	هاؤلار (كوپك)	Havlar (köpek)
ينشق	انيرز (أشك)	Anırır (eşek)
يصنهل	كشتر ات	Kışner (at)
يزار	باغيرز (جاناوار)	Bağırır (canavar)

KUŞLAR ve EVCİL KUŞLAR :

٣٦ — الطيور والدواجن :

طائر	قش	Kuş
عصفور	سرج قش	Serçe kuşu
طاؤس	طاؤس قش	Tavus kuşu
غراب	قارغ	Karga
صقر	اتماج قش	Atmaca kuşu
حمامة	گورجين	Güvercin
يمامة	قمر	Kumru
إوز	آركك قاز	Erkek kaz
إوزة	دش قاز	Dişi kaz

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
فهد	پارص	Pars
ضبع	سرتلان	Sırtlan
زرافة	زراف	Zürafe
فيل	فيل	Fil
دب	اي	Ayı
وعل	آركك قزى گييك	Erkek kızıl geyik
سنجاب	سنجاب	Sincap
فأرة	فأر	Fare
معرفة	حايوان يلس	Hayvan yelesi
خافر	حايوان طرناغ	Hayvan tırnağı
قرن	بوينز	Boynuz
سنام	هورگچ	Hörgüç
مخلب	حايوان پنچس	Hayvan pençesi
ناب	سور ديش	Sivri diş
عاج	فيل ديش	Fil dişi
خورطوم	فيل حورطم	Fil hortumu
صوف	ين	Yün
جزة	ياباغ	Yapağı

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Kuş tüyü	قُش تَيُ	رَيْشَة
Kafes	قَافَس	قَفَص
Gaga	غَاغَا	مِنْقَار
Kanat	قَانَات	جَنَاح
Kuş yuvası	قُش يُوَارِص	عُش
Yumurta	يُمُرْتَا	بَيْضَة
Uçar	أُجَار	يَطِيرُ

Böcekler (haşarat) ve yerde sürünenler :

٣٧ — الهوام والزواحف :

Karınca	قَارِنْج	نَمْلَة
Kelebek	كَلْبَك	فَرَاشَة
Tahta biti	تَاخْتَا بِيْت	بَقَّة
Sinek	سِنَك	ذَبَابَة
Sivrisinek	سِنُور سِنَك	بَعُوضَة
Hamam böceği	حَامَام بُوجَع	صُرْصُور
Bit, kehle	بِيْت ، كَهْل	قَمْلَة
Kene, sakirga	كَنْ ، صَاقِرْغ	قِرَادَة

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Ördek	أُورْدَك	بَطَّة
Hindi	هِنْد	غُرْغُر
Horoz	حُورُوز	دِيك
Tavuk	تَاوُك	دَجَاجَة
Piliç	پِلِيچ	كَتَكُون
Civev	جُورْجُو	فَرَخَة
Çavuş kuşu	چَاوُش قُش	هَذْهَد
Keklik	كَكْلِيك	دُرَّاجَة
Papağan	پَاپَاغَان	بَبْغَاء
Tarla kuşu	تَارَلَا قُش	قُبْرَة
Yarasa, gece kuşu	يَارَاسَا ، گِج قُش	وُطُوط
Bülbül	بُلْبُل	بُلْبُل
Bıldırcın	بِلْدِرْجِن	سَمَانَة
Yırtıcı kuş	يِرْتِج قُش	طَائِرُ جَارِح
Akbaba	اَقْبَابَا	نَسْر
Kartal	قَارْتَال	عُقَاب
Deve kuşu	دَو قُش	نَعَامَة
Bay kuş	بَاي قُش	بُومَة

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

٣٨ — الأمراض : HASTALIKLAR :

Hastalık	حَاسْتَالِيق	مَرَض
Elem, sızı	أَلَم ، صِر	أَلَم
Ağrı	أَغْرِير	وَجَع
Bulaşıcı, sarî hastalık	بُلَاشِج ، صَارِي - حَاسْتَالِيق	عَدَوِي
Hastalık, dert	حَاسْتَالِيق ، دَرْت	دَاء
İlâç	إِلَاحْ	دَوَاء
İyileşme	إِيلِشْم	شِفَاء
Kesmek	كَسْمِك	قَطْع
Yara, ceriha	يَارَا ، جِيرْحَا	جَرْح
Öksürük	أُوكْسُورُكْ	سُعَال
Boğmaca	بُوغْمَاجَا	سُعَال دِيكِي
Deva, ilâç	دَوَا ، إِلَاحْ	عِلَاحْ
İltihap	إِلْتِهَاب	إِلْتِهَاب
Zehir	زِهْر	سَم
Zehirli	زِهْرِل	سَام

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جَرَادَة	چَكِيرْگ	Çekirge
زَنْبُور	أَشْكَ اِرْص	Eşekarısı
نَحْلَة	بَال اِرْص	Balarısı
دُودَة	بُوجْكَ	Böcek
دُودَة الْقَزَر	إِپْكَ بُوجْج	İpek böceği
عَنْكَبُوت	أُورُنْجْكَ	Örümcek
كَسِيجُ الْعَنْكَبُوت	أُورُنْجْكَ اِغ	Örümcek ağı
خَلِيَّة	اِر قُودَان	Arı kovanı
عَظَاءَة	كِر تَنَكَل	Kertenkele
ثُعْبَان ، حَيَّة	يِلَان	Yılan
عَنْقَرَب	اَقْرَبْ	Akrep
تَمْسَاح	تَمْسَاح	Timsah
عُثَّة ، سُوسَة	گُو	Güve
أَرْضَة	اِغْناج قُيرِد	Ağaç kurdu
حَلَزُون ، بَرَاقَة	صَالِيَا نَغُوز	Salyangoz
سَم	زِهْر	Zehir
يَلْدَغ	صُوقَار ، بَا طَرِر	Sokar, batırır
يَطِين	وِزِلْدَار	Vızıldar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حمى	هُمَّا ، صَمَّا	Humma, sıtma
جُدري	چِيك حَاسْتَالِيغ	Çiçek hastalığı
دوار	سِر سَمِيك	Sersemlik
دائخ	سِر سَم	Sersem
مغص	قَارِن اَغْرِص	Karın ağrısı
سَل	وَرَم	Verem
زكام	نَزَل ، صُوغُق المَا	Nezle, soğuk alma
طاعون	طَاآن ، وَا	Taun, veba
هواء أصفر	قُولَرَا	Kolera
زهرى	فِرَنَك	Firengi
نزلة شبيهة	يِرُونَشِت	Bronşit
مُزْمِن	مُزْمِن	Müzmin
انقباض نَزَا	غِيرِب ، أَتَقَل اَنَزَا	Grip, enflüanza
ديدان	قُرَت ، صُولْجَان	Kurt, solucan
التهاب الجلد	جِلْد اِلْتِهَاب	Cild iltihabı
لوزة	بَادْمِيك	Bademeik
التهاب اللوزة	بَادْمِيك اِلْتِهَاب	Bademeik iltihabı
التهاب رئوى	زَاتِرَا	Zatürrie

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
غازات سامة	زَهْرَلِ غَاَزَلَار	Zehirli gazlar
دمل	قَان جِيَان	Kan çıbanı
قرحة	يَارَا ، اَلْسِر	Yara, ülser
فالج	اِنَم ، فَلْج	İnme, felç
روماتيزم	رُومَاتِزْمَا	Romatizma
مالاريا	صَمَّا ، مَالَارِيَا	Sıtma : malarya
صداع	بَاش اَغْرِص	Baş ağrısı
مرض الاسنان	دِش اَغْرِص	Diş ağrısı
مرض المعدة	مِدَا اَغْرِص	Mide ağrısı
جنون	دَلِيلِك	Delilik
ضيق التنفس	نَفَس دَارْلِيغ	Nefes darlığı
زغللة	بَاش دُونْمَس ، سِر سَمِيك	Baş dönmesi, sersemlik
اسهال	اِسْهَال	İshal
امساك	قَارِضْلِيق	Kabızlık
فتق	فِتِيك	Fıtık
بثرة	سِيُولِج ، قَا بَارْجِنُق	Sivilce, kabarcık
تورم	شَشْم ، قَا بَارْمَا	Şişme, kabarma

العربی	لفظ السكلمات التركیة	الترکی
سنّ صنّاعی	یَا پِمَادِش	Yapmadiş
حُقْنَنَة	شِرْنَعَا	Şiringa
قَطْرَة	دَا مَلَا	Damla
مَرْهَم	مَرْهَم	Merhem
مُخَدَّر	قِلُورُوفُورْم ، - أُیْشُرُجْ	Kloroform, uyuş- turucu
جَبْرَعَة الدَّوَاء	بِرْ اَلْمَلِیْقِ اِلْاَجْ	Bir alımlık ilâç
عَمَلِیَّة	أَمَلِیَّات	Ameliyat
مَنْضَدَة الْعَمَلِیَّة	أَمَلِیَّات مَاصَاص	Ameliyat masası
مُشْرِط	تَشْرِیْح بِحَاغ	Teşrih bıçağı
نَكْسَة	تَبْرِ شَمَمَك	Tebreşmek

٣٩ — المصطلحات الجغرافية : : COĞRAFÎ TERİMLER :

قَارَة	قَطَا	Kıt'a
مُحِیْط	أَوْقِیَا لُصْ	Okyanus
بَحْر	دَرِزْ	Deniz
بُحْیْرَة	گُولْ	Göl

العربی	لفظ السكلمات التركیة	الترکی
سَوُء هَضَم	هَارِ مِیْسِرْ لَكْ	Hazimsizlik
فَاسِد	چُرُكْ ، بُورُقْ	Çürük, bozuk
سِنّ فَاسِد	چُرُكْ دِشْ	Çürük diş
نَبِضٌ سَرِیْعٌ	سُرْ اَتَلِ نَابِضْ	Sur'atlı nabız
نَبِضٌ بَطِیءٌ	یَاوَأَشْ نَابِضْ	Yavaş nabız
مَرِیض	حَاسِتَا	Hasta
أَعْمَى	كُورْ	Kör
أَعْوَر	تَكْ گُوزُلْ	Tek gözlü
آبَلَه	أَحْمَاق	Ahmak
أَبْكَم	دِلِیْسِزْ	Dilsiz
أَصَمّ	صَاغِرْ	Sağır
أَصْلَح	بَاشِیْنِ أُونْ - قِصْمِیْنْدَكْ صَاچَلَارْ -	Başının ön kısmın- daki saçları dö-
	دُوكُلْنْ	külen
أَعْرَاج	طُوپَالْ	Topal
أَكْتَم	چُولَاقْ	Çolak
أَحْدَب	قَنَامْبُورْ	Kambur
أَفْرَع	كَلْ	Kel

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Mahalle	مَحَلَّ	مَحَلَّة
Yol	يُولُ	طَرِيق
Asvalt yol	أَصْوَالْت يُولُ	طَرِيقُ مُبَلَّط
Demir yolu	دَمِير يُولُ	سَكَّةُ الْحَدِيد
Tünel	تُونَل	تَقَق
Orman	أُورْمَان	غَابَةِ
Toprak	طُوبْرَاق	تُرْبَةِ
Münbit	مُنْبِت	خَصْبَةِ
Yaylâ	يَايَلَا	هَضْبَةِ
Çöl, ova	چُولُ ، أُوُوا	صَحْرَاءُ
Ağaçsız ova	أَغَاچِصِرُ أُوُوا	صَحْرَاءُ جَلِيدِيَّة
Dik kayalık, uçurum	دِكْ قَايَالِقُ ، أُجُرُمُ	أَكْمَةِ
Dar geçit yeri	دَارْ گَچِيتْ يَرِ	تَمَرَّ
Mihver	مِخْوَرُ	مَخْوَر
Ekvator, hattı istiva	اَكْوَاتُورُ ، حَطِّ	حَطُّ الْاِسْتِوَاء
Ekvatora ait	اَسْتِوَا	اِسْتِوَاءِي

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Ada	أَدَا	جَزِيرَةٌ
Deniz kıyısı, sahil	دَنِزْ قِيسْ ، سَاَحِلْ	شَاطِئ
Liman	لِمَان	مِينَاء
Nehir	نَهِيرْ	نَهْر
Küçük nehir	كُچُكْ نَهِيرْ	نَهِيرٌ
Delta	دَلْتَا	دَلْتَا
Şellâle	شَلَالْ	مَسْقَطُ مَائِي
Köprü	كُوپْرُو	جِسِر
Yer	يَرْ	أَرْض
Dağ	دَاغْ	جَبَل
Düz arazi, ova	دُزْ أَرَاِضْ ، أُوُوا	سَهْل
Vadi	وَادِ	وَادٍ
Volkan	وُولْقَان	بُرْكَان
Mıntaka	مِنْطَقَا	اِقْلِيم
Şehir	شَهِيرْ	مَدِينَةٌ
Kasaba, şehir	قَصَا بَا ، شَهِيرْ	بَلَد
Şehir civarı	شَهِيرْ جَوَارِ	ضَا حِيَّة
Köy	كُيُونِ	قَرْيَةٌ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مَطَرٌ	يَاغْمُرُ	Yağmur
رِيحٌ	رُزْغَارٌ	Ruzgâr
إِعْصَارٌ	قَاصِرٌ غَا	Kasırğa
هَوَاءٌ	هَوَا	Hava
مَنَاحٌ	إِقْلِيمٌ، بَرٌ، مَمْلَكَتَيْنِ	İklim, bir memle-
	أَبٌ هَوَاصِ	ketin abu havası
طَنَقَسٌ	هَوَا دُرُمٌ	Hava durumu
جَوٌّ	أَتْمُوَصْفَرُ، أَرَزُ-	Atmosfer, arzi ku-
	قُشَاتَانِ هَوَا	şatan hava
أَشَعَّةُ الشَّمْسِ	كُنْشِنُ پَارِلَتِيلَارِ	Güneşin parıltıları
تَيَّارٌ	جَبْرِيَانٌ	Cereyan
مَوْسِمِيٌّ	مَوْسِمٌ رُزْغَارِ	Mevsim ruzgârı
تَبَحُّشٌ	تَبَحُّشٌ، بُحَارٌ	Tebahhur, buhar
نَدَى	چِغٌ	Çiğ
صَقْبِيعٌ	قِرَاغٌ	Kırağı
رُطُوبَةٌ	نَمٌ، رُطْبَتٌ	Nem, rutubet
تَلْجٌ	قَارٌ	Kar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أَلْقُطْبَانِ	إِكْ قُطْبُ	İki kutup
خَطُّ عَرْضِ	أَرَزُ دَايْرَسِ	Arz dairesi
خَطُّ طُولِ	طُلُ دَايْرَسِ	Tul dairesi
أَلَا فُقُ	أُفُقُ	Ufuk
مَنْطِقَةٌ	مَنْطَقَا، بُولُكُ	Mıntaka, bölge
حَدٌّ	حُدُتٌ، صِيْرُ	Hudut, sınır
سَّمَاءٌ	كُوكُ	Gök
شَمْسٌ	كُنْشُ	Güneş
قَمَرٌ	أَيُّ	Ay
نَجْمٌ	يَلْدِزُ	Yıldız
مَدَنَبٌ	قَمِيرُ قُلُ يَلْدِزُ	Kuyruklu yıldız
شَهَابٌ	أَقَانُ يَلْدِزُ	Akan yıldız
كَوْكَبٌ	يَلْدِزُ	Yıldız
كَوْكَبٌ سَيَّارٌ	كَزَعَنْ	Gezeğen
كُسُوفٌ	كُنْشُ طُطُلُشُ	Güneş tutuluşu
خُسُوفٌ	أَيُّ طُطُلُشُ	Ay tutuluşu
سَحَابَةٌ	بُلُطُ	Bulut
كَثِيفٌ	صَقُ، كَسِيفُ	Sık, kesif

العربی	لفظ الكلمات التركية	الترکی
ضحل	صنع ، در نلغ از	Sığ; derinliği az
برزخ	قنصاق	Kıstak
دوامة	گرداب : من چورس	Girdap: su çevrisi
كثيب	قنم یغین	Kum yığı
بوغاز	بوغاز ، دار گجیت	Boğaz, dar geçit
آرخییل	ادالار دیز	Adalar denizi
ریح	رؤگار	Rüzgâr
نسیم	ملتم : حافف - رؤگار	Meltem: hafif rüz- gâr
طقس عاصف	رؤگارل فرطینا	Rüzgârlı fırtına
زوبعة	قاصرغا	Kasırka
ماء ملح	طزل من	Tuzlu su
ماء بارد	صوغق من	Soğuk su
ماء حار	صجاق من	Sıcak su
قبطان	قاپتان : گم - سوارس	Kaptan: gemi sü- varisi
ملاحه	دیزده سنیر سفیر - بلکس	Denizde seyrisfer bilgisi
ملاح	گمچ ، دیزچ	Gemici; denizci

العربی	لفظ الكلمات التركية	الترکی
٤٠ — البحر : DENİZ :		
محيط	اوقیانص	Okyanus
بحر	دیز	Deniz
ساحل	ساحل	Sahil
جزيرة	ادا	Ada
شبه جزيرة	یارم ادا	Yarımada
خليج	کوزقز ، حالج	Körfez, haliç
موج	دالغا	Dalga
عاصفة	فیرطنا	Fırtına
المد والجزر	قاربارما وانم	Kabarma ve inme
مد	مند : دیزن - يكنسليش	Med: denizin yük- selişi
جزر	جیزر : کز اقماق	Cezir: geri akmak
المد الأعلى	دیزن آن چوق - يكنسليش	Denizin ençok yükselişi
صخرة	قانا	Kaya
رأس	ساحل چقینتیس : دیزن	Sahil çıkıntısı : burun

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
صَلَاةُ الْعَصْرِ	اِكْنِدِ نَامَازِ	İkindi namazı
صَلَاةُ الْمَغْرِبِ	اَقْشَامِ نَامَازِ	Akşam namazı
صَلَاةُ الْعِشَاءِ	يَاتِصِ نَامَازِ	Yatsı namazı
صَلَاةُ الْجُمُعَةِ	جُمَا نَامَازِ	Cuma namazı
صَلَاةُ الْعِيدِ	بَايْرَامِ نَامَازِ	Bayram namazı
صَلَاةُ الْجَنَازَةِ	جَنَازَ نَامَازِ	Cenaze namazı
حَجٌّ	حَجَّجْتُمْكَ	Haccetmek
حَاجٌّ	حَاجِ	Hacı
مَلِكٌ	مَلِكْ	Melek
مُسْلِمٌ	مُسْلِمَانِ	Müsliman
وَأَعِظْ	وَأِزْ	Vâiz
الْمُفْتِى	مُفْتِ	Müftü
إِمَامٌ	إِمَامِ	İmam
مُؤَذِّنٌ	مُؤَزِّنْ	Müezzin
شَيْخٌ	شَيْخِ	Şeyh
قَسْبَسِيسٌ	يَاپَازِ	Papaz
مَسِيحِيٌّ	حَرِيسْتِيَانِ	Hristiyan
يَهُودِيٌّ	يَاهُودِ	Yahûdi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مِينَاء	لِمَانِ	Liman
فَنَارٌ	فَنَرِ قُلَسِ	Fener kulesi
مُرْشِدٌ	قِلَاوُزْ	Kılavuz
قُرْصَانٌ	قُورْصَانِ : دِرَنزِ - خِرْصَرِ	Korsan : deniz hır- sızı

٤١ — الدين والأخلاق : DİN ve AHLÂK :

الله	اَلله	Allah
اله	تَانِرِ	Tanrı
رَسُولٌ	اَلْچِ	Elçi
نَبِيٌّ	پَيْغَمْبَرِ	Peygamber
اِعْتِقَادٌ	اِتْقَانَاتِ ، اِنَانْمَاقِ	İtikat, inanmak
عِبَادَةٌ	اِبَادَاتِ	İbadet
عَابِدٌ	اِبَادَاتِ اَدْنِ	İbadet eden
صَوْمٌ	اَوْرُجِ	Oruç
صَلَاةٌ	نَامَازِ	Namaz
صَلَاةُ الصُّبْحِ	صَبَاحِ نَامَازِ	Sabah namazı
صَلَاةُ الظُّهْرِ	اَوْغَلِ نَامَازِ	Öğle namazı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نُبُوَّةٌ وَعَظٌ	پيغمبرلك وایز ورم :- ناسحات	Peygamberlik Vaiz verme ; na- sihat
الْقُرْآنُ	قرآن	Kur'an
الْإِنْجِيلُ	انجيل	İncil
التَّوْرَةُ	توران	Tevrat
مَسْجِدٌ	مسجيت	Mescit
الْمَسْجِدُ الْجَامِعُ	جام	Cami
كَنِيسَةٌ	كلیس	Kilise
مَقْبَدٌ	مآب	Mabet
دَيْرٌ	مانا صیطر ، کیشش رد	Manastır, keşiş yurdu
عُغْرَانٌ	افی آدش	Af ediş
عِيدُ الْفِطْرِ	رامازان بايرام	Ramazan bayramı
عِيدُ الْأَضْحَى	قربان بايرام	Kurban bayramı
الْجَنَّةُ	جنت	Cennet
جَهَنَّمَ	جهنم	Cehennem
مُتَعَصِّبٌ	متأصب	Mutaassıp

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قَسَمٌ	يمين : قاسم	Yemin : kasem
خُلُقِيٌّ	أخلاقي	Ahlakî
شَخِصِيَّةٌ	شأحييت	Şahsiyet
ضَمِيرٌ	وجدان ؛ انصاف	Vicdan ; insaf
إِحْتِرَامُ النَّفْسِ	أزت نفس ؛ حايست	İzzetinefis ; hay- siyet
ضَبْطُ النَّفْسِ	نفسين حاكم اولما	Nefsine hâkim ol- ma
الْإِعْتِمَادُ عَلَى- النَّفْسِ	نفس ايمانات	Nefse itimat
الْعَزِيمَةُ	قطر ارز ؛ اراد	Kat'ı arzu ; irade
وَاجِبٌ	واظف ؛ يايانماس لازم اولان	Vazife ; yapilmasi lazim olan
حَقٌّ	حق ؛ دغر ؛ صحیح	Hak ; doğru ; sahih
فَضِيلَةٌ	فازالنت	Fazilet
رَذِيلَةٌ	فنا حنى	Fena huy
بَرِيءٌ	مأصم : ايف	Masum : afif
بِرَاءَةٌ	مأصملق : ايفت	Masumluk : iffet

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كرامة	اصالَت ؛ شرف	Asalet ; şeref
سلوك	طُور و حَرَكَت	Tavır ve hareket
سكبير	چُوق صَار حُوش - اُولَان	Çok sarhoş olan
مقامير	قُمار باز	Kumarbaz
خطيئة	گناه ؛ صُنْج ؛ حَطَا	Günah ; suç ; hata
مهور	اَجَلَج ؛ بِر دَن بِر حَد تَلَن	Acelecî ; birdenbire hiddetlenen
مزور	يَا لَانْج ؛ سَا حَتَكَار	Yalancı ; sahtekâr
تزوير	سَا حَتَكَار لِنَق	Sahtekârlık
مغرور	عُزُرُل	Gururlu
احسان	اِيلِك اَتَمَك	İyilik etmek
عقبقرى	قَطَانَت ؛ دَهَا	Fetanet ; deha
شجاع	يَغِيت	Yiğit
معاشر	اُنْسِيَتَل ؛ نَارِك	Ünsiyetli ; nazik
اجتماعى	اَجْتِمَاعِي ؛ صُوصِيَال	İctimaî ; sosyal
الاجتماع	جَمِيَّت ؛ طُوپُلُم	Cemiyet ; toplum
طائش	يَغْنِيَك اَدَام ؛ قَا يَغِيَصَر	Yeğnik adam ; kaygısız

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تقيى	صُوف ؛ دِنْدَار	Sofu : dindar
تقوى	دِنْدَار لِنَق	Dindarlık
جبان	قُور قَاق	Korkak
جبن	قُور قَا قَلِيَق	Korkaklık
شجاعة	شَجَانَات	Şecaat
كرم	جُومَر تَلِيَك	Cömertlik
كريم	جُومَر ت	Cömert
مؤدب	اَدَبِل ، تَزِيَكِل	Edebli ; terbiyeli
صدق	دُوغُر لِنَق	Doğruluk
صدیق	چُوق دُوغُر اُولَان	Çok doğru olan
كذب ، كذب	يَا لَان	Yalan
كذاب	يَا لَانْج	Yalancı
تواضع	تَوَاز	Tevazu
مستواضع	مُتَوَاز	Mütevazı
كبير	عُزُر لَانْمَاق	Gururlanmak
متكبر	عُزُر لَانَان	Gururlanan
صبور	چُوق صَبِر دَن	Çok sabreden
نظيف	تَمِز	Temiz

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٤٢ — البعض من الصفات : BAZI NİTELİKLER :		
İyi	إِي	جَيِّد
Daha iyi	دَاهَا إِي	أَجُود
Pek iyi	پَكْ إِي	جَيِّدٌ جَدًّا
En iyi	أَنْ إِي	الْأَجُود
Kötü	كُوتُ	رَدِيءٌ
Daha kötü	دَاهَا كُوتُ	أَرْذَأُ
En kötü	أَنْ كُوتُ	الْأَرْذَأُ
Güzel	گُوْزَلْ	جَمِيل
Daha güzel	دَاهَا گُوْزَلْ	أَجْمَلُ
En güzel	أَنْ گُوْزَلْ	الْأَجْمَلُ
Hoş	حُوشُ	طَرِيفٌ
Daha hoş	دَاهَا حُوشُ	أَطْرَفٌ
En hoş	أَنْ حُوشُ	الْأَطْرَفُ
Güzel	گُوْزَلْ	حَسَنٌ
Daha güzel	دَاهَا گُوْزَلْ	أَحْسَنُ
En güzel	أَنْ گُوْزَلْ	الْأَحْسَنُ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
وَقَارٌ	وَأَقَارُ ؛ جِدِّ لِكْ	Vakar ; ciddilik
حُرٌّ	هُرْ	Hür
حُرِّيَّةٌ	هُرِّيَّتْ	Hürriyet
عَاطِفَةٌ	رِقَاتٌ ؛ هِنَسْ	Rikkat ; his
عَاطِفِيٌّ	رِقَاتِلِ ؛ هِسِّي	Rikkatli ; hissî
إِنْفِعَالٌ	هَيَجَانٌ	Heyecan
رَحْمَةٌ	مَرَحَمَتٌ ؛ شَفَقَاتٌ	Merhamet ; şefkat
رَحِيمٌ	مَرَحَمَتِلِ ؛ شَفِيقٌ	Merhametli ; şefik
خَوْفٌ	قُورُوقُ	Korku
سَعِيدٌ	بَاحْتِيَّارٌ ؛ مَسْرُورٌ	Bahtiyar ; mesrur
سَعَادَةٌ	سَاءَادَتٌ ؛ بَاحَتٌ	Saadet ; baht
شَقِيٌّ	بَدَ بَاحَتٌ	Bedbaht
قَانِعٌ	قَانَانَاتٌ أَدَنٌ ؛ -	Kanaat eden ;
شَكُورٌ	مُطْمَئِنٌّ أُولَانْ	mutmain olan
حَقْدٌ	مُتَشَكِّيرٌ	Müteşekkir
حَقُودٌ	حَاسَنَلِكٌ	Hasetlik
	قِصَقَانِيچٌ ؛ حَاسَنَتٌ	Çok ; haset

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Dar	دَار	ضَيِّق
Daha dar	دَاهَا دَار	أَضْيَق
En dar	أَنْ دَار	الْأَضْيَق
Yüksek	يُكْسَكْ	عَال
Daha yüksek	دَاهَا يُكْسَكْ	أَعْلَى
En yüksek	أَنْ يُكْسَكْ	الْأَعْلَى
Alçak	الْجَاقْ	سَفِيل
Daha alçak	دَاهَا الْجَاقْ	أَسْفَل
En alçak	أَنْ الْجَاقْ	الْأَسْفَل
İnce	إِنِجْ	رَقِيق
Daha ince	دَاهَا إِنِجْ	أَرْقَّ
En ince	أَنْ إِنِجْ	الْأَرْقَّ
Kalın	قَالِنْ	ثَخِين
Daha kalın	دَاهَا قَالِنْ	أَثْنَن
En kalın	أَنْ قَالِنْ	الْأَثْنَن
Yeğnik	يَغْنِيكْ	خَفِيف
Daha yeğnik	دَاهَا يَغْنِيكْ	أَخَفَّ
En yeğnik	أَنْ يَغْنِيكْ	الْأَخَفَّ

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Çirkin	چِرْكِنْ	قَبِيح
Daha çirkin	دَاهَا چِرْكِنْ	أَقْبَح
En çirkin	أَنْ چِرْكِنْ	الْأَقْبَح
Büyük	بُيُكْ	كَبِير
Daha büyük	دَاهَا بُيُكْ	أَكْبَر
En büyük	أَنْ بُيُكْ	الْأَكْبَر
Küçük	كُچُكْ	صَغِير
Daha küçük	دَاهَا كُچُكْ	أَصْغَر
En küçük	أَنْ كُچُكْ	الْأَصْغَر
Uzun	أُزُنْ	طَوِيل
Daha uzun	دَاهَا أُزُنْ	أَطْوَل
En uzun	أَنْ أُزُنْ	الْأَطْوَل
Kısa	قِصَا	قَصِير
Daha kısa	دَاهَا قِصَا	أَقْصَر
En kısa	أَنْ قِصَا	الْأَقْصَر
Geniş	گَنِشْ	وَاسِع
Daha geniş	دَاهَا گَنِشْ	أَوْسَع
En geniş	أَنْ گَنِشْ	الْأَوْسَع

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Tavlı	طَاوُل	سَمِين
Daha tavlı	دَاهَا طَاوُل	أَسْمَن
En tavlı	أَنْ طَاوُل	الْأَسْمَن
Arık	أَرِقْ	تَحْيِف
Daha arık	دَاهَا أَرِقْ	أَتَحْف
En arık	أَنْ أَرِقْ	الْأَتَحْف
Kolay	قُولَايْ	سَهْل
Daha kolay	دَاهَا قُولَايْ	أَسْهَل
En kolay	أَنْ قُولَايْ	الْأَسْهَل
Zor	زُورْ	صَعْب
Daha zor	دَاهَا زُورْ	أَصْعَب
En zor	أَنْ زُورْ	الْأَصْعَب
Yaş	يَاشْ	رَطْب
Kuru	قُرْ	يَابِس
Gevrek	گُورَكْ	نَاشِف
Taze	تَازْ	طَرِي
Doğru	دُوغُرْ	مُسْتَقِيم
Eğri	أَغِيرْ	أَعْوَج

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Ağır	أَغِيرْ	ثَقِيل
Daha ağır	دَاهَا أَغِيرْ	أَثْقَلْ
En ağır	أَنْ أَغِيرْ	الْأَثْقَلْ
Yumuşak	يُمُشَاقْ	كَبِين
Daha yumuşak	دَاهَا يُمُشَاقْ	أَلْبِين
En yumuşak	أَنْ يُمُشَاقْ	الْأَلْبِين
Sert	سَرْتْ	خَشِن
Daha sert	دَاهَا سَرْتْ	أَخْشَن
En sert	أَنْ سَرْتْ	الْأَخْشَن
Kuvvetli	قُوتْلِيْ	قَوِي
Daha kuvvetli	دَاهَا قُوتْلِيْ	أَقْوَى
En kuvvetli	أَنْ قُوتْلِيْ	الْأَقْوَى
Zayıf	زَايِفْ	ضَعِيف
Daha zayıf	دَاهَا زَايِفْ	أَضْعَفْ
En zayıf	أَنْ زَايِفْ	الْأَضْعَفْ
Şişman	شِشْمَانْ	صَخْم
Daha şişman	دَاهَا شِشْمَانْ	أَضَخْم
En şişman	أَنْ شِشْمَانْ	الْأَضَخْم

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Uzak	أَزَاقُ	بَعِيد
Yabancı	يَا بَانَجِ	غَرِيب
Sevinçli	سَوْنَجِلِ	مَسْرُور
Gücenmiş	گُجْنَمِشْ	زَعْلَان
Zengin	زَنْكِن	غَنِي
Fakir	فَاكِر	فَقِير
Pahalı	پَا حَالِ	غَالِ
Ucuz	أُجُزْ	رَخِيس
Güler yüzlü	گُلُرْ يَزُلْ	بَشُوش
Asık suratlı	أَصِقْ صِرَاتِلِ	عَا بِس
Uyuyan	أُيُيَانْ	نَاثِم
Uyanık	أُيَا نِقْ	مُتَنَقِّظ
Derin	دَرِن	عَمِيق

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Tatlı	طَاتِلِ	مُحَلُو
Acı	أَجِ	مُرّ
Mayhoş	مَائِحُوش	مُرّ
Ekşi	أَكْشِ	حَامِض
Tuzlu	طُزُلْ	مَالِح
Sıcak	صِجَاقْ	سُخْن
Soğuk	صُوغُوقْ	بَارِد
Temiz	تَمِيزْ	نَظِيف
Kirli	كِرْلِ	وَسِخ
Boş	بُوشْ	فَارِغ
Dolu	دُولْ	مَمْلُوء
Akıllı	أَقِلْ	عَا قِل
Deli	دَلِ	مَجْنُون
Hasta	حَاسْتَا	مَرِيض
Arkadaş	أَرْقَادَاشْ	صَاحِب
Dost	دُوسْت	صَدِيق
Düşman	دُشْمَانْ	عَدُو
Yakın	يَا قِنْ	قَرِيب

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
اجتهاد	جَالِشْمَاقْ	Çalışmak
اجراء ، تجزئة	اقْطَمَاقْ	Akıtmak
اجفال	اَزْكَمَكْ	Ürkmek
اجلاس ، تقعيد	اوْطُرْمَاقْ	Oturmak
احاطة	قاْپْلاْمَاقْ ، قاْپْصَاْمَاقْ	Kaplamak, kap- samak
اجتراق	يَاْتَمَاقْ	Yanmak
احتكاك	قاْشِمْاقْ	Kaşınmak
احسان	اِیْلِکْ اَتْمَکْ	İyilik etmek
احکام ، تمهين	صَاغْلَاْمَلاْشْطِرْمَاقْ	Sağlamlaştırmak
اجرار	قِرَاْرْمَاقْ	Kızarmak
اجبار	حَاْبَرْ وَزْمَکْ	Haber vermek
اجتباء	کِزْکِنْمَکْ	Gizlenmek
اختصار	اِحْصَاْرْ اَتْمَکْ	İhtisar etmek
اختلاط	قاْرِشْمَاقْ	Karışmak
أخذ	اَلْمَاقْ	Almak
اخراج	چَقَاْرْمَاقْ	Çıkarmak
ادخال	گِرْدِرْمَکْ	Girdirmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

ÇOK KULLANILAN FİİLLER :

٤٣ — أفعال كثيرة الاستعمال :

ابتداء	بَاْشْلاْمَاقْ	Başlamak
إبتهاج	کَشْلَنْمَکْ ، سَوْرَنْمَکْ	Neşelenmek, se- vinmek
إبهاج	کَشْلَنْدِرْمَکْ ، سَوْنْدِرْمَکْ	Neşelendirmek, se- vindirmek
إتحد ، إتفاق	بِرْ لَشْمَکْ	Birleşmek
إتخاذ	اِدْتَمَکْ	Edinmek
إتکاء ، إسناد	دَاْیاْتَمَاقْ	Dayanmak
إتغاب	یُوْرْمَاقْ	Yormak
إتمام	بَاْشَاْرْمَاقْ ، تَاْمَاْمَلاْمَاقْ	Başarmak, tamam- lamak
إجبار	زُوْرْلاْمَاقْ ، بَجْبُرْ - اَتْمَکْ	Zorlamak, mecbur- etmek
اجتماع	طُوْپْلاْنْمَاقْ	Toplanmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إِسْتَحْيَاء	حَايَا أَتَمَّكَ ، أَتَانَمَاق	Haya etmek, utanmak
إِسْتِخْبَار	حَايَرُ صُورَمَاق	Haber sormak
إِسْتِخْدَام	حَزَمَتٌ فُلَانَمَاق	Hizmette kullanmak
إِسْتِدَان ، إِسْتِغْرَاض	بُورِجُ الْمَاق	Borç almak
إِسْتِرَاحَة	إِسْتِرَاحَاتُ أَتَمَّكَ	İstirahat etmek
إِسْتِشَارَة	دَاِنْشِمَاق	Danışmak
إِسْتِعْجَال	أَجَلُ أَتَمَّكَ	Acele etmek
إِسْتِعْمَال	فُلَانَمَاق	Kullanmak
إِسْتِغَالَة	إِسْتِغْفَا أَتَمَّكَ	İstifa etmek
إِسْتِغَامَة	دُوغُرُلمَاق	Doğrulamak
إِسْتِقْبَال	قَارَشِلَامَاق	Karşılama
إِسْتِقْرَار	يَرَاكْشَمَك	Yerleşmek
إِسْتِكْرَاه	تَكْسِينَمَك	Tiksinmek
إِسْتِيقَاط	أَيَاتَمَاق	Uyanmak
إِسْوَاد	قَارَارَمَاق	Kararmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إِدِّخَار	يَرِكْبِرْمَك	Biriktirmek
إِذْكَار	حَايَطِرْلَانَمَاق	Hatırlatmak
إِذْن	إِزْن وَرْمَك	İzin vermek
إِذْهَاب	گِندَرْمَك	Gidermek
إِرَاءَة	گُوَسْتَرْمَك	Göstermek
إِرْتِعَاء	اُوْتَلَامَاق	Otlamak
إِرْتِعَاش	تِنْتَرْمَك	Titremek
إِرْذَال	رَذِلُ أَتَمَّكَ	Rezil etmek
إِرْسَال	گُوْنْدَرْمَك	Göndermek
إِرْصَاد	گُوْرْتَلْتَمَك	Gözetletmek
إِرْضَاع	أَمِيزَرْمَك	Emzirmek
إِرْعَال	گُجَنْدِرْمَك	Gücendirmek
إِسَاءَة	كُوْتْلُكُ أَتَمَّكَ	Kötülük etmek
إِسَام	أَصَانْدِرْمَاق	Usandırmak
إِسْتِشْجَار ، إِسْتِكْرَاه	إِكْرَالَامَاق	Kiralamak
إِسْتِشْدَان	إِزْن إِنْسْتَمَك	İzin istemek
إِسْتِحْسَان	بَغْنَمَك	Beğenmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
Yardım etmek	يَا رَدِمِ اَتَمَكْ	إِعَاثَةٌ
Güvenmek, itimat etmek	كُوْنَمَكْ ، اِيْتِمَات - اَتَمَكْ	إِعْتِمَادٌ ، ثِقَةٌ
Alışmak	اِلِشْمَاقْ	إِعْتِيَادٌ ، تَعَوُّدٌ
Vermek	وَرَمَكْ	إِعْطَاءٌ
Yıkanmak	يَقَا نَمَاقْ	إِغْتِسَالٌ
Öfkelenmek	أَوْفَكَلَنَمَكْ	إِغْتِيَاظٌ
Bayılmak	بَا يَلْنِمَاقْ	إِغْمَاءٌ
Aylmak	اِيْلِنَمَاقْ	إِفْهَاقَةٌ
Ferahlandırmak, sevindirmek	فَرَا حَلَانْدِرْمَاقْ ، سَوْنْدِرْمَكْ	إِفْرَاحٌ ، تَفْرِيحٌ
Fakirletmek	فَا كِرْلَتَمَكْ	إِفْقَارٌ
Öldürtmek	أُولْدُرْتَمَكْ	إِفْتِنَالٌ
Gücüy etmek	كُجُ يَتَمَكْ	إِقْتِدَارٌ ، قُدْرَةٌ
İcabetmek	اِجَابْ اَتَمَكْ	إِقْتِضَاءٌ
Azaltmak	أَزَالْتَمَاقْ	إِقْلَالٌ
Çoğaltmak	چُوْغَالْتَمَاقْ	إِكْتِنَاثٌ
Yemek	يَمَكْ	أَكْلٌ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
İshal olmak	اِنْشِهَالٌ اُولْمَاقْ	إِنْشِهَالٌ
İşaret etmek	اِشَارَتْ اَتَمَكْ	إِشَارَةٌ
Satınalmak	صَاتِنِ اِلْمَاقْ	إِشْتِرَاءٌ
Katılmak	قَاتِلْمَاقْ	إِشْتِرَاكٌ
Alevlenmek	اَلْوَلْنَمَكْ	إِشْتِعَالٌ
Meşgul olmak	مَنْشُغُلٌ اُولْمَاقْ	إِشْتِغَالٌ
Alevlemek	اَلْوَلَمَكْ	إِشْعَالٌ ، تَشْعِيمٌ
Arzulamak, özlemek	أَرْزُولَا مَاقْ ، اُولْزَلَمَكْ	إِشْتِيَاقٌ
İsabet etmek	إِصَابَتْ اَتَمَكْ	إِصَابَةٌ
Paslatmak	پَا صِلَا تَمَاقْ	إِصْدَاءٌ
Işıklıandırmak	اِشْقَلَانْدِرْمَاقْ	إِضَاءَةٌ
Güldürmek	گُولْدُرْمَكْ	إِضْحَاكٌ
Yatmak	يَا تَمَاقْ	إِضْطِجَاعٌ
Rahatsızlanmak	رَا حَاتِيْصِرْ لَاتَمَاقْ	إِضْطِرَابٌ
Söndürmek	سُونْدُرْمَكْ	إِطْفَاءٌ
Açıklamak, meydana çıkarmak	اِچْقَلَا مَاقْ ، مَيْدَا نَا چِقَارْمَاقْ	إِظْهَارٌ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Açılmak, halledilmek	اِحْلَالَكَ ، حَالَكَ	اِحْلَالَ
Alçalmak	اَلْجَالَمَاق	اِنْخِيفَاض
Endirmek	اَنْدِرْمَكَ	اَنْزَالَ
Çekilmek	چَكِيلْمَكَ	اَنْسِحَاب
Soyulmak	صُويْلْمَاق	اَنْسِلَاح
Çatlamak	چَاتْلَامَاق	اَنْشِقَاق
İnsafetmek	اِنْصَافِ اَتْمَكَ	اِنْصَاف
Savuşmak	صَاوُشْمَاق	اِنْصِرَاف
Olgunlaştırmak	اُولْغُنْلَاشْتِرْمَاق	اِنْضَاج
Pişmek	پِشْمَكَ	اِنْطِبَاح
Sönmek	سُونْمَكَ	اِنْطِفَاء
Lûtfetmek	لُطْفَتْمَكَ	اِنْعَام
İnfazetmek	اِنْفَاز اَتْمَكَ	اِنْقَاز
Harcamak	حَارْجَامَاق	اِنْتَاق
Fışkırmak, patlamak	فِشْقِيرْمَاق ،	اِنْقِجَار
Kabzolmak	كَابْزُولْمَاق	اِنْقِباس

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Sığınmak	صِغْنِاق	اِنْتِجَاء
Tutuşmak	طُطُشْمَاق	اِنْتِهاب
Ekleme	اَكْلَمَكَ	اِنْخَاق
Yapıştırmak	يَاپِشْتِرْمَاق	اِنْصَاق
Oynatmak	اُوينَاقْ	اِنْعَاب
İmtihanetmek, denemek	اِمْتِخَان اَتْمَكَ ، دَنَمَكَ	اِمْتِخَان
Dolmak	دُولْمَاق	اِمْتِلاء
Emretmek	اَمَرْتَمَكَ	اَمْر
Sancılatmak	صَانْجِلَاقْ	اِمْنِصَاص
Ummak	اُمْمَاق	اَمَل ، رَجَاء
Uyanmak, dikkat etmek	اُيَانْمَاق ، دِيقَات - اَتْمَكَ	اِنْتِباه
Seçmek	سَچْمَكَ	اِنْتِخَاب
Beklemek	بَكْلَمَكَ	اِنْتِظار
Şişmek	شِشْمَكَ	اِنْتِفاخ
Faydalanmak	فَايْدَالَانْمَاق	اِنْتِفاع
Becermek	بَچِرْمَكَ	اِنْجَاز

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
Islatmak	إِصْلَاقُ مَاقٍ	بَلِّة
Bina yapmak	بِنَا يَأْمَاقٍ	بِنَاء
İşemek	أَشْمَك	بُول
Satmak	صَا تَاقٍ	بَيْع
Eğleşmek, gecikmek	أَغْلَشْمَك ، گجگنمک	تَأَخَّر
Geciktirmek	گجگنترمک	تَأَخِير
Ödemek	أَوْ دَمَك	تَأْدِيَة
Acımak, sızlamak	أَجْأَقُ ، صِرْ لَاقٍ	تَأَذِي ، تَأَلُّم
Kurmak	قُرْمَاقٍ	تَأْسِيس
Pekitmek	پَكِيتْمَك	تَأْكِيد
Millîleştirmek	مِلِّيْلَشْتِرْمَك	تَأْمِيم
Ah çekmek	أَهْ جَكْنَمَك	تَأْوِه
Temkinli davranmak	تَمَكِينِلِ دَاوَرَا تَاقٍ	تَأَنِّي
Öğünmek, övünmek	أَوْ غُنْمَك ، أَوْ وُتْمَك	تَبَاهِي ، تَفَاخُر

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إِنْكِسَار	قِرْلَاقٍ	Kırılmak
إِنْهِيَار	چَوْ كَمَك	Çökmek
أَنِين	إِنْلَمَك	İnlemek
إِهْتِمَام	إِلْكَلْنَمَك ، أَوْ تَمُورْمَك	İlgilenmek, önem- vermek
إِهْدَاء ، تَهْدِيَة	هَدِي وَرْمَك	Hediye vermek
إِهْلَاك	مَاحُوتْمَك	Mahvetmek
إِذَاء ، تَأْلِيم	أَجْتَاقُ ، إِنْجِشْمَك	Acıtmak, incitmek
إِصْال	أَلَا شْتِرْمَاقٍ	Ulaştırmak
بَحْث	بَاحْشْتَمَك	Bahsetmek
بَرْد	أُشْمَك ، صُوغْمَاقٍ	Üşüme, soğumak
بَصُق	تُكْرْمَك	Tükürmek
بَطَر	چَلْغِنْجَا سِيُونْمَك	Çılgınca sevinmek
بُعْد	أَزَاقُ أُولَاقٍ	Uzak olmak
بَقَاء	قَالْمَاقٍ	Kalmak
بُكَاء	أَغْلَا مَاقٍ	Ağlamak
بَلْع	يُتْمَاقٍ	Yutmak

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Sevişmek	سَوِ شَمَك	تَحَابَّ
Hesaplaşmak	حَسَابًا لَا شِمَاق	تَحَاسَبَ
Kamburlaşmak	قَامُورًا لَا شِمَاق	تَحَدَّبَ
Kamburlaştırmak	قَامُورًا لَا شِمَاق	تَحْدِيبَ
Hareket etmek	حَارَكْتَ أَتَمَكَ	تَحَرَّكَ
Çevirmek, bükmek	جَوَزَمَكَ ، بَكَمَكَ	تَحْرِيفَ
Hasret çekmek	حَاسَرْتَ جَكَمَكَ	تَحَسَّرَ
Güzelleşmek	گَزَلَشَمَكَ	تَحَسَّنَ
Güzelleştirmek	گَزَلَشَمَكَ	تَحْسِينَ
Hazırlamak	حَازَرَلَا مَاق	تَحْضِيرَ ، إِحْضَارَ
Gerçekleşmek	گَرَجَكَلَشَمَكَ	تَحَقَّقَ
Gerçekleştirmek	گَرَجَكَلَشَمَكَ	تَحْقِيقَ
Katlanmak	قَاتَلَا مَاق	تَحَمَّلَ
Yükletmek	يُكَلِّتَمَكَ	تَحْمِيلَ
Şaşırmak	شَاشِرَ مَاق	تَحْيَّرَ
Şaşırtmak	شَاشِرَ مَاق	تَحْيِيرَ
Kurtarmak	قُورِتَارَ مَاق	تَخْلِصَ
Korkutmak	قُورُوتَاق	تَخْوِيفَ

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Serinlemek	سَرِنَلَمَكَ	تَبَرَّدَ
Soğutmak, serin - letmek	صَوُّغْتَمَاق ، سَرِنَلْتَمَكَ	تَبَرَّيدَ
Müjdelemek	مُجْدَلَمَكَ	تَبَشِيرَ
Uzaklaşmak	أَزَاقَلَا شِمَاق	تَبَعَّدَ
Uzaklaştırmak	أَزَاقَلَا شِمَاق	تَبْعِيدَ
Beyazlatmak, kalaylamak	بَيَازَلَا مَاق ، قَالَا يَلَا مَاق	تَبْيِيضَ
Esneklik	أَسْنَمَكَ	تَشَاوَبَ
Tesbit etmek	تَسْبِيتَ أَتَمَكَ	تَثْبِيتَ
Delinmek	دَلِنَمَكَ	تَشَقُّبَ
Tecavüz etmek, haddi aşmak	تَجَاوُزَ أَتَمَكَ ، حَادَرَ أَشِمَاق	تَجَاوُزَ
Sınamak	صِنَامَاق	تَجَرُّبَةَ
Parçalamak	پَارْچَالَا مَاق	تَجْزِيعَةَ
Parçalanmak	پَارْچَالَا مَاق	تَجْزِئَةَ
Kurutmak	قُورُوتَاق	تَجْفِيفَ
Donmak	دُونَمَاق	تَجَمُّدَ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Teslim etmek	تَسْلِيمٌ أَتَمَّكَ	تَسْلِيمٌ
Selâm vermek	سَلَامٌ وَزَمَكَ	تَسْلِيمٌ، تَحِيَّةٌ
Eğlendirmek	أَعْلَنَدِرْ مَكَ	تَسْلِيَّةٌ
Karartmak	قَارَارَ تَمَاق	تَسْوِيدٌ
Kolaylaşmak	قُولَا يَلَا شَمَاق	تَسْهِيلٌ
Kolaylaştırmak	قُولَا يَلَا شِيرْ مَاق	تَسْهِيلٌ
Çekişmek	چَكِشْمَكَ	تَشَاوُجٌ، تَعَارُكٌ
Ortaklaşmak	اُورْتَا قَلَا شَمَاق	تَشَاوُكٌ
Benzetmek	بَنْزَتَمَكَ	تَشْبِيهٌ
Onurlanmak	اُونُورْلَا تَمَاق	تَشَرُّفٌ
Onurlandırmak	اُونُورْلَا تَدِرْ مَاق	تَشْرِيفٌ
İnanmak, onaylamak	اِنَا تَمَاق، اُونَا يَلَا مَاق	تَصْدِيقٌ
Süzme	سُزْمَكَ	تَصْفِيَّةٌ
Düzelte	دُزَلْتَمَكَ	تَصْلِيحٌ
Zamlamak	زَا مَلَا مَاق	تَضْمِيعٌ
Nazlanmak	نَا زَلَا تَمَاق	تَضَعُّعٌ
Resim çekmek	رِسْمٌ چَكْمَكَ	تَصْوِيرٌ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Yuvarlanmak	يُورْلَا تَمَاق	تَدَحُّجٌ
İncelemek, döğmek	اِنْجَلَمَكَ، دُونْغَمَكَ	تَدْقِيقٌ
Döndürmek	دُونْدُرْ مَكَ	تَدْوِيرٌ
Hatırlamak	حَا طِرْلَا مَاق	تَذَكُّرٌ
Eritmek	أَرْتَمَكَ	تَذْوِيبٌ، إِذَابَةٌ
Beslemek	بَسَلَمَكَ	تَرْبِيَّةٌ
Ruhsat almak	رُحْصَاتِ الْمَاق	تَرْخِصٌ
Numaralamak	نُمَارَا لَمَاق	تَرْقِيمٌ
Bırakmak	بِرَا قَمَاق	تَرْكٌ
Kaymak	قَا يَمَاق	تَرْحُلٌ
Sarsılmak	صَارْ صِلَمَاق	تَرْغَزَعٌ
Evlenmek	أَوَلَنْمَكَ	تَرْوُجٌ
Evlendirmek	أَوَلَنْدِرْ مَكَ	تَرْوِيجٌ
Isınmak	اِصْتَمَاق	تَسَخُّنٌ
Isıtmak	اِصْتِمَاق	تَسْخِينٌ، اِسْحَانٌ
Salıvermek	صَالُورْ مَكَ	تَسْرِيجٌ
Susturmak	صُسْتُرْ مَاق	تَسْكِيَتٌ
Teslim almak	تَسْلِيمٌ الْمَاق	تَسْلُمٌ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تعليم	أَوْعَرْتَمَكْ	Öğretmek
تعوج	أَغَرْتَمَكْ	Eğrilmek
تعويج	أَغَمَكْ ، أَغَرْلَتَمَكْ	Eğmek, eğiltmek
تعليق	أَصَاقْ	Asmak
تعويق	أُويَا لَمَاقْ	Oyalamak
تَغْطِيَّة ، سِتْر	أُورْتَمَكْ	Örtmek
تَغْمِيض	يُمَاقْ	Yummak
تَغْنَى	زَنْگِنْلَشْمَكْ	Zenginleşmek
تَغْنِيَّة	تُرْكُ سُوْيَلَمَكْ	Türkü söylemek
تَغْوِيص	بَاطِرْمَاقْ	Batırmak
تَغْيِير	دَغِشْمَكْ	Değişmek
تَغْيِير	دَغِشْتِرْمَكْ	Değiştirmek
تَغْيِش	تَغْتِشْ أَتَمَكْ	Teftiş etmek
تَغْجِير	پَا تَلَا تَمَاقْ	Patlatmak
تَفْرِش ، إِفْصَال	أَيِرْلِمَاقْ ، دَاغْلِمَاقْ	Ayrılmak, dağılmak
تَفْرِيح	سَوْنَدِرْمَكْ	Sevindirmek
تَفْرِيع	بُوشَالْتِمَاقْ	Boşaltmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تَضَحُّم	إِرْكَشْمَكْ ،	İrileşmek, şişmanlaşmak
تَضَرُّر	شَشْمَا نَلَا شِمَاقْ	Zararlanmak
تَضْيِيع	زَارَا رَلَا تَمَاقْ	Yitirmek
تَضْيِيف	يِتِرْمَكْ	Misafiretmek, konuklamak
تَضْيِيق	مِسَافِرْ أَتَمَكْ ،	Daraltmak
تَطْلِيق	قُو تَقْلَا مَاقْ	Boşamak
تَطْوِيل	دَارَا لَمَاقْ	Uzatmak
تَطَهُّر	بُوشَا مَاقْ	Paklanmak
تَطْهِير	أَزَا تَمَاقْ	Paklamak
تَعَارُف	پَاقْلَا مَاقْ	Tanışmak
تَعَاهُد	تَا نَشِمَاقْ	Ahitleşmek
تَعَب	أَهْتَلَشْمَكْ	Yorulmak
تَعْرِيق	يُورْلِمَاقْ	Terletmek
تَعْزِير	تَر لَتَمَكْ	Azarlamak
تَغْسِيل	أَزَا رَلَا مَاقْ	Ballamak
تَعَلُّم	بَالَا مَاقْ	Öğrenmek
	أَوْعَرْتَمَكْ	

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Büzülmek	بُزُومَكَ	تَكَرُّش
Büzmek	بُزَمَكَ	تَكَرِّش
Tembelleşmek	تَمَبِّلَشْمَكَ	تَكَسُّل
Badanalamak	بَادَانَالَامَاق	تَكْلِيس ، تَجْيِير
Öpüşmek	أُوْشْمَكَ	تَلَاثَم
Aşlamak	أَشْلَامَاق	تَلْقِيح ، كَفْح
Parlatmak	پَارَلَاتْمَاق	تَلْمِيع
Lekelenmek, bu- laşmak	لَكَلَنَمَكَ ، بُلَاشْمَاق	تَلَوُّن ، تَلَطُّش
Lekelemek, bulaş- tırmak	لَكَلَمَكَ ، بُلَاشْتَرْمَاق	تَلَوِّث ، تَلَطِّيح
Medenileşmek	مَدَنِلَشْمَكَ	تَمَدُّن
Taranmak	تَارَانْمَاق	تَمَشُّط
Sancılanmak	صَانَجِلَانْمَاق	تَمَغْص
Mallanmak	مَالَانْمَاق	تَمَلُّك
Dilemek	دِلَمَكَ	تَمَنَّى
Yayılmak	يَايِلْمَاق	تَمَثُّد ، اِنْتِشَار
Yaymak	يَايِمَاق	تَمَهِّيد ، نَشْر

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Ayrımak, dağıt- mak	اَيِرْمَاق ، دَاغِتْمَاق	تَقْرِيق
Biçmek	بِيچْمَكَ	تَقْصِيل
Düşünmek	دُشْنَمَكَ	تَفَكُّر
Anlatmak	اَنَلَاتْمَاق	تَقْهِيم
Eskimek, bayat- lamak	اَسْكِمَكَ ، بَايَاتْلَامَاق	تَقَادُم
Çirkinleşmek	چِرْكِنَلَشْمَكَ	تَقَبُّح
Öpmek	أُوْپْمَكَ	تَقْبِيل ، لَثَم
Yaklaşmak	يَاقْلَاشْمَاق	تَقَرُّب
Kararlaşmak	قَارَارَاشْمَاق	تَقَرُّر
Payetmek	پَايَاتْمَكَ	تَقْسِيم ، تَوْزِيع
Kısaltmak	قِصَالْتْمَاق	تَقْصِير
Çevirmek	چِوُورْمَكَ	تَقْلِيب
Kusturmak	قُصْتُرْمَاق	تَقْيِئَة
Kaydetmek	قَايْدَتْمَكَ	تَقْيِيد
Çoğaltmak	چُوْغَالْتْمَاق	تَكْثِير
Yalanlamak	يَالَانَلَامَاق	تَكْذِيب

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تنفّس	نَفَسْ 'الماف	Nefes almak
تنقيص	أَكْسَلْتَمَك	Eksiltmek
تنقيط	نُوقْتَالَا ماف	Noktalamak
تنقيّة	اَيَقْلَا ماف	Ayıklamak
هَدَى	هَدِيْلَشْمَك	Hediyeleşmek
	ث	
ثغاء	مَلَمَك	Melemek
تقب	دَلَمَك	Delmek
	ج	
جَزَع ، قَلَق	مَرَاقْلَا نَماف	Meraklanmak
جَفاف ، يُبَس	قَرُماف	Kurumak
جَفَل	أَرْكُتْمَك	Ürkütmek
جَلَب	اَلِيْ كَسِيْرَمَك	Alıp getirmek
جُلُوس ، قُعُود	اُوْطُرْماف	Oturmak
جَمْع	طُوْپِلَا ماف	Toplamak
جُنُون	دِلِرْمَك	Delirmek
جُوع ، مَجَاعَة	اِحْقَماف	Acımak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تَمييز	اَيِرْماف	Ayırmak
تَوْدِيْع	سَلَا مَتَلَمَك	Selâmetlemek
تَوْرِيْم	قَابَارْتَماف	Kabartmak
تَوَسُّخ	كِرْلَنَمَك	Kirlenmek
تَوَسِيخ	كِرْلَتَمَك	Kirletmek
تَوَسِيْع	كِنِشَلْتَمَك	Genişletmek
تَوَصِيَة	اِصْهَارْلَا ماف	Ismarlamak
تَوَضُّؤ	اَبْدَسْت الْماف	Abdest almak
تَوَظِيْف	اُوْدُوْلَمَك	Ödevlemek
تَوَافُق	اَنَلَا شَماف	Anlaşmak
تَوَقِع	اِمَزَالَا ماف	İmzalamak
تَنَتِيْن	كُوْت قُوْوتَماف	Kötü kokutmak
تَنَزُّه	كَزْمَك	Gezmek
تَنَشُّف ، كَي	قُرْلَا ماف	Kurulamak
تَنَشِيَة	قُوْلَا ماف	Kolalamak
تَنَطُّف	تَمِيَز كَنَمَك	Temizlenmek
تَنظِيْف	تَمِيَز كَمَك	Temizlemek
تَنظِيْم ، صَف	دِزْمَك	Dizmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حفظ	أَزْبَرْ مَلِكْ ، مُحَافَازَا - أَتَمَّكَ	Ezberlemek, mu - hafaza etmek
حقق	كُنْ تَتَمَّاقْ	Kintutmak
حكاية	نَافَلْتَمَّكَ ، أُنَافَلْتَمَّاقْ	Nakletmek, anlat- mak
حَكْ	قَاشِمَاقْ ، قَازِمَاقْ	Kaşımak, kazımak
حُكْمْ	حُكْمَتَمَّكَ	Hükmetmek
حَلَابْ ، حَلَبْ	سُتْ صَاغَمَاقْ	Süt sağmak
حَلْفْ ، إِقْسَامْ	أَنْدَرِجِكْ ، يَمِينْ أَتَمَّكَ	Andıçmek, yemin- etmek
حَلَقْ	تَرَأَشْ أَتَمَّكَ	Tıraş etmek
حَلْ	حَا لَتَمَّكَ ، جُو زَمَكْ	Halletmek, çözmek
حُطْمْ	رُيَا گُورَمَكْ	Ruya görmek
حَمَاقَة	أَحْمَاقْ أُولَمَاقْ	Ahmak olmak
حَمْلْ	يُكَلْنَمَّكَ	Yüklenmek
حياة	يَاشَامَاقْ	Yaşamak
خيد	صَا بَمَاقْ	Sapmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حَبْ	ح	Sevmek
حَبْسْ	سَوَمَكْ	Hapsetmek
حَدَبْ ، إِحْدَابْ	حَا بَسْتَمَّكَ	Kamburlamak
حُدُونْ	قَا مُبِرْ لَامَاقْ	Vakı olmak
حَذَرْ	وَاقْ أُولَمَاقْ	Sakınmak
حَرْنْ	صَا قَتَمَاقْ	Çapalamak
حَرَسْ	جَا بَالَا مَاقْ	Korumak, bekçilik etmek
حَرَقْ	قُورَمَاقْ ، بَكَنْجِيلِكْ أَتَمَّكَ	Yakmak
حِسَابْ	يَا قَمَاقْ	Hesaplamak
حَسْ	حَسَا بِلَا مَاقْ	Duymak, hisset - mek
حَسَنْ	دُيَمَاقْ ، حَسْتَمَّكَ	Güzel olmak
حَسْ	گَزُلْ أُولَمَاقْ	Ot biçmek
حَصَادْ	أَوْتْ بِجَمَّكَ	Ekin biçmek
حَفَرْ	أَكْنْ بِجَمَّكَ قَا زَمَاقْ	Kazmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
	خ	
ختم	مُهِرْمَكْ	Mühürlemek
خجل	أَتَانْمَاقْ ، صِقْلَمَاقْ	Utanmak, sıkılmak
خدع ، غش	أَلْدَانْمَاقْ ، قَانْدِيرْ	Aldatmak, kandır-
	مَاقْ	mak
خدمة	خِزْمَتِ آتْمَكْ	Hizmetetmek
خروج	خِجْمَاقْ	Çıkmak
خرق	يِرْتَمَاقْ	Yırtmak
خسران	زِيَانِ آتْمَكْ	Ziyanetmek
خطأ	خَاطَا آتْمَكْ	Hataetmek
خطب	نِشَانْلَانْمَاقْ ، خُطْبِ أُوُقْمَاقْ	Nişanlanmak, hut- be okumak
خطف	قَانْمَاقْ	Kapmak
خفض	أَلْجَالْتَمَاقْ	Alçaltmak
خط	قَارِشْتِرْمَاقْ	Karıştırmak
خلق	يَارِ آتْمَاقْ	Yaratmak
خمر	مَيَالَا مَاقْ	Mayalamak
خوف	قُورْمَاقْ	Korkmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
	د	
Boğmak	بُوغْمَاقْ	خنق ، شقق
Dikiş dikmek	دِكِشْ دِكْمَكْ	خيط
Girmek	گِرْمَكْ	دخول
Ders okumak	دَرَسْ أُوُقْمَاقْ	درس
Buğdayı harman- lamak	بُغْدَايْ حَار- مَانْلَامَاقْ	درس الحنطة
Basmak, çiğnemek	بَاصْمَاقْ ، جِغْنَمَكْ	دعس
Oğuşturmak,	أُوغُشْتِرْمَاقْ ،	دعك
ovuşturmak	أُووُشْتِرْمَاقْ	
Savmak	صَاوْمَاقْ	دفع
Çalmak, vurmak	چَالْمَاقْ ، وُرْمَاقْ	دق
Yol göstermek,	يُولْ كُونُستَرْمَكْ ،	دلالة
kılavuzluk etmek	قَلَاوُزْلُقْ آتْمَكْ	
Oğalamak, ovala- mak	أُوغَالَامَاقْ ، أُووَا- لَامَاقْ	ذلك
Başdönmesi	بَاشْدُونْمَسْ	دوار ، دوخة
Yağlamak	يَاغْلَامَاقْ	دهن

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Gözetlemek	گُوَزْتَلَمَك	رَصَد ، رُقُوب
Süt emmek	سُت اَمَك	رَضَاعَة
Razı olmak	رَا ز اُولْمَا ق	رِضَى
Nemlenmek	نَمَلِنَمَك	رُطُوبَة
Otlatmak	اُولْتَا تَمَا ق	رَعَى
Köpürmek	كُوْپُرْمَك	رَغَو
Kaldırmak	قَالِدِرْمَا ق	رَفَع
Binmek	بِنَمَك	رُكُوب
Atmak	اَتَمَا ق	رَمَى
Rivayet etmek	رِوَا يَت اَتَمَك	رِوَا يَة
Rehin vermek	رِهِن وَرْمَك	رَهْن
Suya kanmak	صُويَا قَانْمَا ق	رَسَى ، اِرْتِوَاء
	ز	
Sürünmek	سُرُنَمَك	زَحَف
İliklemek	اِلِكْلَمَك	زَّر
Ekin ekmek	اَكِن اَكْمَك	زَرَع
Haykırmak	حَا يْقِرْمَا ق	زَعَق
Gücenmek	گُجِنَمَك	زَعَل

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Borç vermek	بُورْج وَرْمَك	دَيْن
	ذ	
Boğazlamak, kesmek	بُوغَا زْلَا مَاق ، كَسْمَك	ذَبْح
Anmak	اَنْمَا ق	ذِكْر
Erimek	اَرْمَك	ذَوْب
Tatmak	تَا تَمَا ق	ذَوُق
Gitmek	گِئْتَمَك	ذِهَاب
	ر	
Karetmek, kazanmak	كَارَتْمَك ، قَا زَا نْمَا ق	رَبِيع
Bağlamak	بَا غْلَا مَاق	رَبْط
Ummak, rica etmek	اُمَاق ، رِجَا اَتَمَك	رَجَاء
Geri dönmek	گِر دُونْمَك	رُجُوع
Reddetmek	رَدْتَمَك	رَد
Rezilolmak	رَزِل اُولْمَا ق	رَذَالَة
Serpme	سِرْپَمَك	رَس

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سُكُون	صُعْمَاق	Susmak
سَلَخ ، كَشَط	حَايَوَان دَرَس	Hayvan derisi - soymak
سَلَق	صُوْنِمَاق	Haşlamak
سَمِع	حَا شَلَامَاق	İşitmek
سَم	اِشْتَمَك	Zehirlemek
سَن ، حَد	زَهْرَمَك	Bilemek, eğelemek
سَوَم	بِلَمَك ، اَغْلَمَك	Pazarlaşmak
سَيَر ، مَشَى	پَا زَا رَلَا شَمَاق	Yürümek
سَنِل ، جَبَرَى	يُرْمَك	Akmak
	اَقْطَاق	
	ش	
شَبِيع	دُوْنِمَاق	Doymak
شَتَم ، سَب	سُوْوَمَك	Sövmek
شُجُوْبَة	صُوْنِمَاق	Solmak
شُرْب	اِنْجَمَك	İçmek
شِرْكَة	اُوْرَتَاق اُوْنِمَاق	Ortakolmak
شُغْل	مَنْشُغْل اَتَمَك	Meşguletmek
شَفَاعَة	شَفَا اَتَا بُلْمَاق	Şefaatta bulunmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
زَوَال	يَرِنْدَن اَيْرِمَاق -	Yerinden ayrıl - mak, yok olmak
زِيَادَة	يُوْق اُوْنِمَاق	Artmak
زِيَارَة	اَرْتَمَاق	Ziyaretetmek
	زِيَارَت اَتَمَك	
	س	
سُؤَال	صُوْرَمَاق ، دِلَنَمَك	Sormak, dilenmek
سَمَامَة	اُصَا نِمَاق	Usanmak
سِبَاحَة	يَزَمَك	Yüzmek
سَحَب ، جَبَر	جَكَمَك	Çekmek
سَخِر	اَغْلَنَمَك ، اَلَايَا -	Eğlenmek, alaya almak
	اَلْمَاق	
سَد	قَا بَامَاق	Kapamak
سُرُور	حُوْشَلَا نِمَاق	Hoşlanmak
سَرَق	چَا نِمَاق	Çalmak
سَعَال	اُوْكُسُرْمَك	Öksürmek
سَعَة	گَنِشْلَمَك	Genişlemek
سَقَى	صُوْرَمَك ، صِلَا -	Suvmek, sula - mak, suvarmak
	مَاق ، صُوَا رَمَاق	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
صَيَد	اُولَامَاق	Avlamak
صَيْرُورَة	اُولُمَاق	Olmak
ضَبَط	ض زَايْتَمَك ، اَيَار - لَا مَاق	Zaptetmek, ayar - lamak
ضَحَك	كُلْمَك	Gülmek
ضَرْب	دُورَمَك	Dövmek
ضَرَّ	زَارَارُورَمَك	Zararvermek
ضَعْف	زَايْفَلَا مَاق	Zayıflamak
ضَفَر ، تَشْبِيك	اُورَمَك	Örmek
ضَلَالَة	صَايْتَمَاق	Sapıtmak
ضَم	بَاغِير نَابَا صَاق	Bağırnabasmak
ضَيَع	يَتْمَك ، قَايِيوُلْمَاق	Yitmek, kaybol - mak
ضَنَق	دَارَالْمَاق ، صِقْلَمَاق	Daralmak, sıkıl - mak
طَبِخ	ط پِشِيرْمَك	Pişırmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
شَفَق	اِحْيَاق ، مَرَحَامَت - اَتْمَك	Acımak, merha - metetmek
شَق	يَارْمَاق	Yarmak
شُكْر	شُكْر تَمَك ، تَشْكُر - اَتْمَك	Şükretmek, teşek - küretmek
شَمَّ	قُو قَلَا مَاق	Koklamak
شَى	اَت قِزَارْتَمَاق ص	Et kızartmak
صَب	دُورْمَك	Dökmek
صَبْر	صَابِر تَمَك	Sabretmek
صَبَغ	بُويَا مَاق	Boyamak
صَدَأ	پَا صِلَا تَمَاق	Paslanmak
صَدَم	چَار پِمَاق	Çarpmak
صُرَاخ	بَاغِير مَاق	Bağırmaq
صَفَق	چِر پِمَاق	Çırpmaq
صَلَاة	نَامَاز قِلْمَاق	Namaz kılmak
صَلَاح	دُزْلَمَك	Düzelmek
صَوْم	اُورُچ طَمَاق	Oruçtutmak

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Zulmetmek	ظَلَمْتَمَكَ	ظلم
Susamak	صَصَامَاق	ظماء ، عطش
Sanmak, zannetmek	صَاتَمَاق ، زَاتَمَمَكَ	ظن
Meydanaçıkmaq, belirmek	مَیدَانَاچِقَمَاق ، بَیلَرَمَک	ظهور ، بیان
İbadet etmek	ع إِبَادَتِ آتَمَكَ	عبادة
Acızkalmak	أَجِزْقَالَمَاق	عجز
Hamur yoğurmak	حَامُرُ یُوغُورَمَاق	عجن
Saymak	صَايَمَاق	عد
Vazgeçmek	وَأَزْگَچَمَمَكَ	عدول
Arzetmek, sunmak	أَرَزَمَمَكَ ، صُنَاق	عرض
Terlemek	تَرَمَمَكَ	عرف
Yükseğe çıkmak	يُکْسَیغَ چِقَمَاق	عروج
Soyunmak, çıplaklanmak	صُویْنَمَاق ، چِیْلَاقَلَاَمَاق	عریة
Azletmek	أَزَلَمَمَكَ	عزل

الترکی	لفظ الكلمات التركية	العربی
Basmak, bası işi - yapmak	بَاصَمَاق ، بَاصِ إِش - یَاپَمَاق	طبع
Öğütmek, övütmek	أُوغُتَمَمَكَ ، أُووُتَمَمَكَ	طحن
Kovmak	قُویوَمَاق	طرد
Saplamak	صَاپَلَاَمَاق	طعن
Azmak	أَزَمَاق	طغیان
Boşanmak	بُوشَانَمَاق	طلاق
İstemek	اِسْتَمَمَكَ	طلب
Açgözlülük etmek	أَچْگُوزُلُلُکْ اِتَمَمَكَ	طمع
Dolaşmak	دُولَاشَمَاق	طواف
Uzamak	أَزَامَاق	طول
Pakolmak	پَاقْ أُوُلَمَاق	ظنهر
Uçmak	أُچَمَاق	طيران
Dürmek, katlamak	دُرَمَكَ ، قَاتَلَاَمَاق	طی
Muzafferolmak, galipgelmek	ظ مُظَفَّرَاقْ رَاوُلَمَاق ، غَا لَیْگَکَلَمَمَكَ	ظافر

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Yanılmak	يَا نَلْمَاق	غَلَط
Pahalanmak, fi-yatlamak	پَاهَالَا تَمَاق ،	غُلُو
Kaynamak	قَا يَنَامَاق	غَلِيَان
Zenginolmak	زَنِكِن اُولَمَاق	غَنِي
Batmak	بَا طَمَاق	غَنُوص
Kaybolmak	قَا يَبُولَمَاق	غَيْب
Kıskanmak	قِصْقَا تَمَاق	غَيْرَة
Öfkелendirmeк	أَوْ فِكَلَنَدِر مَك	غَيْظ ، تَغْيِيظ
ف		
Açmak	اَحْجَاق	فَتَح
Boşalmak	بُوشَا لَمَاق	فَرَاغ
Ferahlanmak, sevinmek	فَرَا حَلَا تَمَاق ،	فَرَح ، اِبْتِهَاج
Firaretmek	سَيُونَمَك	
Döşemek, yaymak, sermek	فِرَا رَتَمَك	فَرّ ، فِرَار
Fakirlemek	دُوشَمَك ، يَا يَمَاق ،	فَرَش
	سَرَمَك	
	فَا كِرَمَك	فَقَارَة ، اِفْقَار

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Sıkmaк	صِقْمَاق	عَصْر ، تَضْيِيق
Isırmak	اِصْرَمَاق	عَض
Aksırmak	اَقْصِرَمَاق	عَطَس
Affetmek	اَقْتَسَمَك	عَفُو
Akdetmek	اَقْدَتَمَك	عَقْد
Bilmek	بِلَمَك	عَلِم ، عِرْفَان
İşlemek	اِشْلَمَك	عَمَل ، فِعْل
Körolmak	كُوزَا وُلَمَاق	عَمَى
Ürmeк	أُرَمَك	عَوَاء
Avdetetmek	اَوْدَت اَتَمَك	عَوْد
Ahdetmek	اَهْدَتَمَك	عَهْد
Ayıplamak	اَيِپْلَامَاق	عَيْب
غ		
Kalburlamak	قَالْبُر لَامَاق	غَرَبَلَة
Ağaçdikmek	اَغَاچ دِكَمَك	غَرَس
Boğulmak	بُوغْلَمَاق	غَرَق
Yıkamak	يَقَامَاق	غَسَل
Hiddetlenmek	حِدْدَتْلَنَمَك	غَضَب

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قيَام	قَالَتَمَاق	Kalkmak
قَيِّم	قُصَمَاق	Kusmak
قِيَادَة	قُمَانْدَاكُتْمَك	Kumandaetmek
	ك	
كَتَبَ	يَاَزَمَاق	Yazmak
كَيْتَان ، خَبء	گِزَلْمَك	Gizlemek
كَذِبَ	يَاْلَان سُوْیِلْمَك	Yalan söylemek
كَرِهَ	بَغْنَمْمَك	Beğenmemek
كَسَبَ	قَاَزَانْمَاق	Kazanmak
كَسَّرَ	قِرْمَاق	Kırmak
كَسَل	تَمَبِلْ اُوْلْمَاق	Tembelolmak
كَسَو ، اِلْبَاس	گِیْدِرْمَك	Giydirmek
كَفَالَة ، ضَمَان	كِفِلْ اُوْلْمَاق	Kefilolmak
كَنَسَ	سُپِرْمَك	Süpürmek
كَیَل	اُوْلُچْمَك	Ölçmek
كَيَّ	اُتْلَمَك	Ütülemek
	ل	
لُبْس	گِیْمَك	Giymek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
فَهِم	اَنْلَاْمَاق	Anlamak
	ق	
فَبَح	چِرْكِنْ اُوْلْمَاق	Çirkinolmak
فَتَل	اُوْلْدُرْمَك	Öldürmek
قِرَاءَة	اُوْقْمَاق	Okumak
قُرْب	يَاْقِنْ اُوْلْمَاق	Yakınolmak
قَشِر	مَنْيُوا صُوْیِمَاق ،	Meyva soymak,
	سَبَزْ صُوْیِمَاق	sebze soymak
قَصَّ	مَاقَاَصْلَا كَسْمَك	Makasla kesmek
قَطَعَ	كَسْمَك	Kesmek
قَفَز	اَنْلَاْمَاق	Atlamak
قَلَعَ	قُوْپَاْرْمَاق ، چَقَار -	Koparmak, çıkar -
	مَاق	mak
قَلَق ، جَزَع	صَاْبِرْ صِرْلَاْتَمَاق ،	Sabırsızlanmak,
	مَرَاْقَتْمَك	meraketmek
قَلَة	اَزَاْلْمَاق	Azalmak
قَنَاعَة	قَانَاَاتْ اَتْمَك	Kanaatetmek
قِيَاس	اُوْلُچْ اَلْمَاق	Ölçü almak

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Savaşmak, harbetmek	صَاوَأَشْمَاقَ ، حَارَبْتَمَكَ	مُحَارَبَةٌ ، مُكَافَحَةٌ
Hesabaçekmek	حَسَابًا جَعَلْتَمَكَ	مُحَاسَبَةٌ
Haberleşmek	حَابَرَ لَشْمَكَ	مُخَابَرَةٌ
Hasım olmak	حَاصِمٌ أَوْلَمَاقَ	مُخَاصِمَةٌ
Sümkürmek	سُيْمَكِرْتَمَكَ	نَحْطٌ
Savunmak	صَاوَوْتَمَاقَ	مُدَافَعَةٌ
Devametmek	دَوَامٌ أَتَمْتَكَ	مُدَاوَمَةٌ ، مُوَاطَّيَةٌ
Methetmek, övmek	مَتَحْتَمْتَمَكَ ، أَوَوَمْتَكَ	مَدْحٌ
Riyakârlık etmek	رِيَاكَارِلِقْ أَتَمْتَكَ	مُرَآءَاةٌ
Kontroletmek	قَوْنَتَرُولْ أَتَمْتَكَ	مُرَاقَبَةٌ
Rehinleşmek	رِهْنَلَشْمَكَ	مُرَاهَنَةٌ
Hastalanmak	حَاسْتَالَانْتَمَاقَ	مَرَضٌ
Geçmek	گَچْتَمَكَ	مُرُورٌ
Artırmak	اَرْتَرْتَمَاقَ	مُزَايَدَةٌ
Katmak	قَاتَمَاقَ	مَزَجٌ
Şakayapmak	شَاكَايَاپْتَمَاقَ	مَزَحٌ
Yarışmak	يَارِشْتَمَاقَ	مُسَابَقَةٌ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Tepmek	تَپْتَمَكَ	لَبِطٌ
Kekelemek, pepelemek	كَكَلَمْتَمَكَ ، پَپَلَمْتَمَكَ	لَجَلَجَلَةٌ
Lehimlemek	لَهْمَلَمْتَمَكَ	لَحْمٌ
Yapışmak	يَاپِشْتَمَاقَ	لُصُوقٌ
Yüze tokat vurmak	يُزَ طُوقَاتٍ وُزْمَاقَ	لَطْمٌ
Oynamak	اَوِينَامَاقَ	لَعِبٌ
Sarmak	صَارَمَاقَ	لَفٌّ
Kavuşmak	قَاوُشْتَمَاقَ	لِقَاءٌ
Dokunmak	دُوقُنْمَاقَ	لَمَسٌ
Parlamak	پَارَلَامَاقَ	لَمْعَانٌ ، إِضَاءَةٌ
Miyavlamak	مِيَاوَلَامَاقَ	مُؤَاةٌ
Mücadele etmek	مُجَادَلْ أَتَمْتَكَ	مُجَادَلَةٌ
Gelmek	گَلْتَمَكَ	مُجِيبٌ ، إِنْتِيَانٌ
Getirmek	گَيتَرْتَمَكَ	أَلْمُجِيبِيَّةُ ، أَلْإِنْتِيَانُ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Konuşmak	قَوُشْمَاق	مُكَالَمَة
Okşamak	اَوْقْشَامَاق	مُلاطَفَة ، تَلطِيف
Doldurmak	دُولْدُرْمَاق	مَلَأَ
Yaltaklanmak	يَالْتَاقْلَانْمَاق	مَلِيق ، تَمَلَّقَ
Şakalaşmak	شَاقَالَاشْمَاق	مُمَارَاة
Çağırma	چَاغِرْمَاق	مُنَادَاة ، صَيْحَة
Kavgaetmek	قَاوْغَاآتْمَك	مُنَارَاة ، تَشَاوُجَر
Oranlamak	اُورَانْلَامَاق	مُنَاسَبَة
Münakaşatmek	مُنَاقَاشَاآتْمَك	مُنَاقَاة
Menetmek, yasak- etmek	مَمْتَنْمَك ، يَاصَاق- آتْمَك	مَنَعَ
Muvafakatetmek, bağdaşmak	مُوَافَاقَاتَاتْمَك ، بَاغْدَاشْمَاق	مُوَافَاة ، مُطَابَاة
Ölmek	اُولْمَك	مُوتَ
Yönelmek	يُؤْنَلْمَك	مَيَلَ
Bitki bitmek	ن بِتْكِي بِتْمَك	بَنَتَ
Havlamak	حَاوْلَامَاق	تَبَنَجَ

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Bağışlamak, affet- mek	بَاغِشْلَامَاق ، اَفْتَمَك	مُسَاَحَاة ، غُفْرَان
Silmek	سَلْمَك	مَسَحَ
Tutmak	طُتْمَاق	مَسَكَ
Taramak	تَارَامَاق	مَشَطَ
Dostolmak	دُوشْتُولْمَاق	مُصَادَاة
Barışmak	بَارِشْمَاق	مُصَالَاة
Emmek	أَمَك	مَمَسَ ، اِمْتِصَاص
Çiğnemek	چِغْنَمَك	مَضَغَ
Yağmur yağmak	يَاغْمُرْ يَاغْمَاق	مَطَرَ
Güzel geçinmek	گُزُلْ گِچِنْمَك	مُعَاشَرَة
Kucaklamak	قُجَاقْلَامَاق	مُعَاقَاة ، اِحْتِضَان
Andlaşmak	اَنْدَلَاشْمَاق	مُعَاَهَدَة
Karşılaşmak	قَارِشِلَاشْمَاق	مُقَابَلَة ، تَقَابُل
Biribirini öldür- mek	بِرِبِرِينِ اُولْدُرْمَك	مُقَاتَلَة
Kur'a çekmek	قُرَا چَكْمَك	مُقَارَاة
Mukavemetetmek	مُقَاوَمْتَمَك	مُقَاوَمَة

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نظافة	تَمِيزْ اُولْمَاق	Temizolmak
نظر	بَاقْمَاق	Bakmak
نقد	تُكْنَمَك	Tükenmek
نفع	يَارَامَاق ، فَايْدَا - وَرَمَك	Yaramak, fayda - vermek
نقب ، حفر	اُولْمَاق	Oymak
نقش	نَاقِشْ يَاقْمَاق	Nakış yapmak
نقص	اَكْسِلْمَك	Eksilmek
نوم	اُولْمَاق	Uyumak
نهب	قَايْشِمَاق ، يَاقْمَا - اَتْمَك	Kapışmak, yağma - etmek
نهض	قَالَقْشِمَاق	Kalkınmak
نهق	اِرْزَمَاق	Anırmak
و		
وثب	صِنْجَرَامَاق	Sıçramak
وجع	اَغْرِمَاق	Ağrımak
ورم	قَابَارْمَاق	Kabarmak
وزن	تَارْتَمَاق	Tartmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نثن	كُوتْ قُوتْمَاق	Kötü kokmak
نثر	صَاحْمَاق	Saçmak
نحت	يُونْتَمَاق	Yontmak
نحول	اِنْجَلْمَك	İncelmek
نخل	اَلْمَك	Elemek
ندامة ، تندم	يَشْمَانْ اُولْمَاق	Pişman olmak
نذر	اَدَامَاق	Adamak
نزول	اَتْمَك	Enmek
نسج	دُوتْمَاق	Dokumak
نسيان	اُتْمَاق	Unutmak
نشر	نَشْرَتْمَك ، يَاقْمَاق	Neşretmek, yay - mak
نصب	نَاصِبَتْمَك ، دِكْمَك	Nasbetmek, dik - mek
نصح	نَاصِحَاتْ اَتْمَك ، اُولُغْتْ وَرْمَك	Nasihatetmek, öğütvermek
نضج	اُولُغْنَلَاشْمَاق ، يَتِشْمَك	Olgunlaşmak, ye - tişmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
هَرَبَ	قَاچَاق	Kaçmak
هَرَسَ	أَزَمَك	Ezmek
هَرَوَلَه ، رَكُضَ	قُوْشَاق	Koşmak
هَزَ	صَالَا مَاق	Sallamak
هَضَمَ	هَازَمَتَمَك ، سِنْدِرَمَك	Hazmetmek, sin - dirmek
هَلَكَ	مَاهَوُولَاق	Mahvolmak
	ى	
يَنَاسَ ، قَنَطَ	أَمِدِن كَسَمَك	Umidini kesmek
	*	
	* *	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
وَسَمَ	مَارَقَالَا مَاق	Markalamak
وَصَلَ	أَلَا شَاق	Ulaşmak
وَضَعَ	قُوْيَاق	Koymak
وَعَظَ	وَعَظَتَمَك	Va'zetmek
وَفَاءَ	وَادِن يَرِنَ گِترَمَك	Vadini yerine ge - tirmek
وَقَايَةَ	قُوْرَمَاق	Korumak
وَقَفَ	دُرَمَاق ، وَاَقْفَتَمَك	Durmak, vakfet - mek
وُقُوعَ ، سُقُوطَ	دُشَمَك	Düşmek
وَهَبَ ، هِبَةَ	بَاغِشَلَا مَاق	Bağışlamak
	ه	
هَبَ	أَسَمَك	Esmek
هُجُومَ	صَالِدِرَمَاق	Saldırmak
هِدَايَةَ	إِلَتَمَك	İletmek
هَنَمَ	يَقَمَاق	Yıkmaq
هَدْيَانِ	صَاچَالَا مَاق ، صَايقَلَا مَاق	Saçmalamak, sa - yıklamak

EDATLAR : — الأدوات : ٤٥

- Ey** : أداة نداء بمعنى (يا) . نحو : (Ey ahmet) يا احمد .
Ah : أداة تأسف . نحو : (Ah Ben okumadım) آسف انا ماقرأت .
Vay : « نحو : (Vay sen okumadın mı ?) وا اسفاه ماقرأت انت ؟ وتستعمل ايضاً بمعنى التعجب نحو :
 (Vay nevakit geldin ?) عجب متى جئت .
İçin : أداة تعليل بمعنى (لأجل) نحو : (Senin için geldim) جئت لأجلك .
Çünkü : أداة تعليل بمعنى (لأن) (Bugün erken uyudum, çünkü dün gece uyumamıştım) ما كنت نمت البارحة .
Zira : أداة تعليل بمعنى (لأن) نحو : (Dersini oku, zira imtihan yakındır) لأن الامتحان قريب .
Bütün : أداة تعميم بمعنى (جميع) . نحو : (Bütün derslerimi okudum) قرأت جميع دروسى .
Her : أداة تعميم بمعنى (كل) . نحو : (Her talebe çalışmalı -) كل طالب يجب ان يجتهد .
Bile : أداة عطف بمعنى (حتى) . نحو : (Okumağı değil)

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

٤٤ — أدوات الاستفهام : SORU EDATLARI :

مَنْ ؟	كِم ؟	Kim
مَا «	نَ «	Ne
مَتَى «	نِزَامَان «	Nezaman
أَيْنَ «	نِزَد «	Nerede
كَيْفَ «	نِصِل «	Nasıl
لِمَ «	نِچِن «	Niçin
لِمَاذَا «	«	Niçin
لَايَ شَيْءٍ «	«	Niçin
كَمْ «	قَاج «	Kaç
بِكَمْ «	قَاجَا «	Kaça
أَيَّ «	هَانِك «	Hangi
هَلْ «	مَ، مِ، مُ، مُ «	Mi, mı, mü, mu
أَ «	« « « «	Mi, mı, mü, mu

بعد هذا الباب سنترك النطق بالعربية لكثرة مرانك على النطق في الأبواب السابقة المتعددة .

- (Ahmet geldi mi ? : Evet : اداة تصديق بمعنى (نعم) . نحو : (Ahmet geldi mi ?)
 evet geldi) هل جاء احمد ؟ نعم جاء .
- (Ahmet geldi mi ? : Hayır : اداة رد بمعنى (لا) . نحو : (Ahmet geldi mi ?)
 hayır gelmedi) هل جاء احمد ؟ لا ما جاء .
- (Bundanbaşka birşey : Başka : اداة استثناء بمعنى (غير) نحو : (Bundanbaşka birşey :
 istemem) ما اطلب شيئاً غير هذا .
- (Biraz bekleyiniz, : Belki : اداة احتمال بمعنى (ربما) . نحو : (Biraz bekleyiniz,
 belki gelir) انتظروا قليلاً ربما يجيء .
- (Hemen gel : Hemen : اداة استعجال . نحو : (Hemen gel) تعال فوراً .
- (Hani kitap ? : Hani : اداة استفهام بمعنى (أين) . نحو : (Hani kitap ?)
 أين الكتاب .
- (Bugün yine : Yine : اداة تكرار بمعنى (ايضاً) . نحو : (Bugün yine :
 gideceksin) اليوم ستذهب ايضاً .
- (Sanki okumadım : Sanki : اداة تمثيل بمعنى (كأن) . نحو : (Sanki okumadım)
 كأنني ماقرأت .
- (Ahmet seningibi : Gibi : اداة تمثيل بمعنى (مثل) . نحو : (Ahmet seningibi :
 yazıyor) احمد يكتب مثلك .

- (yazmağı bile öğrendi) تعلم القراءة حتى الكتابة .
- (Ahmet dahi geldi : Dahi : اداة عطف بمعنى (ايضاً) . نحو : (Ahmet dahi geldi)
 جاء أحمد ايضاً
- (Ahmet hem şair : Hem : اداة عطف تستعمل مكررة . نحو : (Ahmet hem şair :
 hem kâtipdir) احمد شاعر وكاتب .
- (Ya bunu al ya şunu : Ya : اداة عطف بمعنى (إما) نحو : (Ya bunu al ya şunu)
 خذ إما هذا وإما ذاك .
- (Oku yahut yaz : Yahut : اداة عطف بمعنى (أو) . نحو : (Oku yahut yaz)
 اقرأ أو أكتب .
- (Bu öyle değil : Değil : اداة نفى بمعنى (ليس) . نحو : (Bu öyle değil -
 dir) هذا ليس كذلك .
- (Siz : Siz : اداة نفى بمعنى (بلا) . (نحو : (Kitapsız geldi) جاء بلا كتاب .
- (Yok : Yok : اداة نفى . نحو : (Bende yok) ما عندي .
- (Eğer çalışırsan : Eğer : اداة شرط بمعنى (إن) نحو : (Eğer çalışırsan :
 muvaffak olursun) إن تجتهد تنجح .
- (İşte kalem : İşte : اداة اشارة بمعنى (هذا هو) . نحو : (İşte kalem)
 هذا هو القلم .
- (En iyi : En : اداة تفضيل . نحو : (En iyi) الأحسن .
- (Bal şekerden daha tatlıdır : Daha : « « نحو : (Bal şekerden daha tatlıdır)
 العسل أحلى من السكر .

العربي	التركي
مَتَى صَارَ مَرِيضًا ؟ أَكْثَرُ مِنْ أَسْبُوعٍ . أُرِيدُ أَنْ أَزُورَهُ .	Nezaman hastalandı ? Bir haftadan çoktur Onu ziyaret etmek istiyorum
أَرْجُوكَ أَنْ تُبَلِّغَهُ سَلَامِي	Selâmımı ona tebliğ etmeni rica ederim
سَلِّمْ لِي عَلَى إِخْوَتِكَ	Kardeşlerine benden selâm söyle
قَدِّمِ أَفْضَلَ تَحِيَّاتِي لِكُلِّ الْعَائِلَةِ	Bütün aileye eniyi dileklerini takdimet
عَلَى رَأْسِي تَحْتَ أَمْرِكَ الْعَفْوُ	Başüstüne Emrinize amade Estağfirullah
أَنَا مُرْتَاحٌ هُنَا أَنَا قَرِحَانٌ لِأَنْ أَرَاكَ	Ben burada rahatım Ben, seni gördüğüm için sevinçliyim
أَنَا مُسْرُورٌ لِقَابِلَتِكَ	Ben, seninle karşılaştığımdan mesrurum

العربي	التركي
--------	--------

C Ü M L E L E R ve D E Y İ M L E R :

الجمال والعبارات المألوفة :

٤٦ — التحيّة والسلام :

صَبَاحُ الْخَيْرِ	Günaydın
مَسَاءُ الْخَيْرِ	Tünaydın
لَيْلَةٌ سَعِيدَةٌ	İyi geceler
تَهْنِئَاتُكَ سَعِيدَةٌ	Günün aydın olsun
كَيْفَ حَالُكَ ؟	Nasılsın ?
كَيْفَ أَنْتَ ؟	Sen nasılsın ?
أَشْكُرُكَ	Teşekkür ederim
كَيْفَ صِحَّتُكَ ؟	Sıhhatın nasıldır ?
جَيِّدَةٌ جِدًّا ، أَشْكُرُكَ	Çok iyidir, teşekkür ederim
كَيْفَ أَشْغَالُكَ ؟	İşlerin nasıldır ?
الْأَشْغَالُ رَاكِدَةٌ	İşler durgundur
كَيْفَ حَالُ صِحَّةِ أَبِيكَ ؟	Babanın sıhhi durumu nasıldır ?
لَيْسَتْ جَيِّدَةً	İyi değildir

العربي	التركي
آملُ أَن أَرَاكَ قَرِيبًا مَرَّةً ثَانِيَةً . مَعَ السَّلَامِ يَا سَيِّدِي فِي أَمَانِ اللَّهِ	İkinci defa olarak yakında sizi görmek umut ediyorum Selâmetle efendim Allaha ısmarladık

٤٧ — الأكلات : YEMEKLER :

أَوَّلُ أَكْلَةٍ فِي الْيَوْمِ تُسَمَّى الْإِفْطَارَ . مُعْظَمُ النَّاسِ يَتَنَاوَلُونَ - إِفْطَارَهُمْ بَيْنَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالثَّامِنَةِ صَبَاحًا . يَتَكُونُ طَعَامُ الْإِفْطَارِ - بَوَاجِهِ عَالِمٌ مِنْ خُبْزٍ وَجَبْنٍ وَزَيْتُونٍ وَزُبْدٍ وَفِشْطَقَةٍ وَعَسَلٍ أَوْ مَرْتَبِيٍّ وَبَيْضٍ وَحَلِيبٍ وَشَايٍ . بَعْضُ النَّاسِ لَا يَتَنَاوَلُونَ الْإِفْطَارَ .	Günün ilk yemeğine kah- valtı denir . İnsanların çoğu kahvaltıla- rını sabahleyin saat yedi- sekiz arası yaparlar . Umumiyetle kahvaltı ye- meği ekmek, peynir, zeytin, tereyağı, kaymak, bal yahut reçel, yumurta, süt ve çaydan olur . İnsanlardan bazıları kah- valtı yapmazlar .
--	---

العربي	التركي
إِشْتَقْتُ جِدًّا أَنْ أَرَاكَ سَائِتِهَيزُ أَوَّلَ فُرْصَةٍ - لَا زُورَ كُنْمْ أَهْلًا وَسَهْلًا مَا رَأَيْتُكَ مِنْ زَمَنٍ طَوِيلٍ تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ أَشْكُرُكَ ، لَا أَسْتَطِيعُ الْبَقَاءَ أَنَا مُسْتَعْجِلٌ جِدًّا . لِأَنَّ عِنْدِي أَشْيَاءَ كَثْرَةً أَعْمَلُهَا سَأَمُكْتُ أَكْثَرَ مَرَّةً أُخْرَى أَشْكُرُكَ عَلَى زِيَارَتِكَ وَالْآنَ أَسْتَأْذِنُ لَمْ أَهْدِمِ السَّرْعَةَ ؟ لَا أَسْنَى مُشْغُولٌ جِدًّا وَأَنَا لَا أُؤْخِرُكَ كَثِيرًا	Seni çok göresim geldi Sizi ziyaret için ilk fırsatı kolhıyorum Hoş geldin, safa geldin Uzunzamandır seni görme- dim Buyur otur Teşekkür ederim, kalamı- yacağım Ben çok acele ediyorum . Zira yapacağım çok işlerim vardır Diğer bir sefer çok kahrım Ziyaretinden dolayı sana teşekkür ederim Şimdi musaade istiyorum Ne bu çabukluk ? Zira, çok meşgulüm Ben, seni çok geçiktirmem

التركي	العربي
Şekerin lezzeti tatlıdır .	طَعْمُ الشَّكَّرِ حُلْوٌ .
Çayı çay bardağından içe- rim .	أَشْرَبُ الشَّايَ مِنْ كُبَّايَةٍ الشَّايِ .
Kahveyi fincandan içerim .	أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ مِنْ فِنْجَالٍ .
Yemeği tabaktan yerim .	أَكُلُ الطَّعَامَ مِنْ صَحْنٍ .
Yemeği acıktığım vakit ye- rim .	أَكُلُ الطَّعَامَ عِنْدَ مَا أَكُونُ جَائِعًا .
Suyu susadığım vakit içe- rim .	أَشْرَبُ الْمَاءَ عِنْدَ مَا أَكُونُ ظَمَانًا .
Ellerini yemekten önce ve yemekten sonra yıka .	اغْسِلْ يَدَيْكَ قَبْلَ الْأَكْلِ وَبَعْدَهُ .
Aşçı yemeği hazırlar .	يُجَهِّزُ الطَّاهِي الطَّعَامَ .
Eti balığa tercih ederim .	أَفْضَلُ اللَّحْمِ عَلَى السَّمَكِ .
Buyur .	تَفَضَّلْ .
Kahvaltı yaptın mı ?	هَلْ تَنَاوَلْتَ فِطَارَكَ ؟
Hayır, daha yemedim .	لَا ، بَعْدُ مَا أَكَلْتُ .
Öğleyemeğini yedin mi ?	هَلْ تَعَدَّيْتَ ؟

التركي	العربي
Doktorlar, bu gibi adeti tenkit ederler .	يَنْقِدُ الْأَطِبَّاءُ عَادَةَ - كَهَذَا .
İkinci yemek öğleyemeğidir .	الْأَكْلَةُ الثَّانِيَّةُ هِيَ الْغَدَاءُ .
Öğleyemeği, saat oniki ile ondört arası her hangi bir vakitte yenir .	يَتَنَاوَلُ الْغَدَاءُ فِي أَيِّ وَقْتٍ بَيْنَ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ وَالرَّابِعَةِ عَشْرَةَ .
Üçüncü yemek akşamye- meğidir .	الْأَكْلَةُ الثَّالِثَةُ هِيَ الْعِشَاءُ .
Akşam yemeği, akşam saat yedi sıralarında yenir .	يَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ حَوْلَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً .
Bıçakla ekmekten bir parça keserim .	أَقْطَعُ قِطْعَةً مِنَ الْخُبْزِ - بِسِكِّينٍ .
Et yediğim vakit bıçak ve çatalın her birini kullanırım .	أَسْتَعْمِلُ كُلًّا مِنْ سِكِّينٍ وَشَوْكَةٍ عِنْدَ تَنَاوُلِ اللَّحْمِ .
Çorbayı kaşıkla yerim .	أَتَنَاوَلُ الْمَرْقَ بِالْمِلْعَقَةِ .
Çayda şekeri yine kaşıkla karıştırırım .	بِالْمِلْعَقَةِ أَيْضًا أَقْلِبُ الشَّكَّرَ فِي الشَّايِ .

التركي	العربي
Etî diğerlerinden daha çok severim .	أَحِبُّ اللَّحْمَ أَكْثَرَ مِنْ غَيْرِهِ .
Bana yağsız bir kebab getir .	إِثْنِي بِلَحْمٍ مَشْوَىٍّ أَمْحَرٍ .
Bana yağlı haşlama getir .	« بِلَحْمٍ مَسْلُوقٍ أَبْيَضَ : لَا ، فَلْيَكُنْ أَمْحَرٍ .
Hayır, yağsız olsun .	هَلْ تُحِبُّ دَجَاجَةً ؟
Tavuk sever misin ?	أَحِبُّ السَّمَكَ أَكْثَرَ مِنْ دَجَاجَةٍ .
Balığı tavuktan çok seve- rim .	مَآذَا تُحِبُّ مِنَ الْخَضِرِ ؟
Sebzelerden ne seversin ?	هَلْ تُوجَدُ فَاصُولِيَا خَضِرَاءَ ؟
Taze fasulye bulunur mu ?	نَعَمْ ، يُوجَدُ .
Evet, bulunur .	هَلْ يُوجَدُ نَحْشِي ؟
Dolma bulunur mu ?	إِثْنِي بِأَرْزٍ مُفْلَفِلٍ .
Bana bir pilâv getir .	مَآذَا تُحِبُّ مِنَ الْخَلِوِيَّاتِ ؟
Tathlardan ne seversin ?	أَحِبُّ بَقْلَاوَةً .
Baklava severim .	مَآذَا تُحِبُّ مِنَ الْفَوَاكِهِ ؟
Meyvalardan ne seversin ?	مَآذَا يُوجَدُ مِنَ الْفَوَاكِهِ ؟
Meyvalardan ne bulunur ?	

التركي	العربي
Şimdiye kadar yemedim .	مَا تَقَدَّيْتُ حَتَّى الْآنَ .
Ben acıktım .	أَنَا جُوعَانٌ .
Ben aç değilim .	أَنَا لَسْتُ جُوعَانًا .
Ben tokum .	أَنَا شَبْعَانٌ .
İsteğim yok .	مَا أَشْتَهِي .
Öğleyemeği hazırdır .	الْغَدَاؤُ حَاضِرٌ .
Akşam yemeğini bekliyorum	أَتَنْتَظِرُ الْعِشَاءَ .
Birşey içer misin ?	هَلْ تَشْرَبُ شَيْئًا مَا ؟
Çayı tercih ederim .	أَفْضَلُ الشَّايِ .
Benimle öğle yemeğine bu- yurur musun ?	هَلْ تَتَفَضَّلُ بِتَنَاوُلِ الْغَدَاؤِ مَعِيَ ؟
Büyük bir memnuniyetle .	بِسُرُورٍ عَظِيمٍ .
Ne yersin ?	مَآذَا تَأْكُلُ ؟
Çorba bulunur mu ?	هَلْ يُوجَدُ شُورْبَةٌ ؟
Evet bulunur .	نَعَمْ ، يُوجَدُ .
Ne emredersin ?	مَآذَا تَأْمُرُ ؟
Ençok ne seversin ?	مَا أَلَذِي تُحِبُّهُ أَكْثَرَ ؟

التركي	العربي
Babanın sıhhatı hakkında ne söyledi ?	مَاذَا قَالَ عَنْ صِحَّةِ أَبِيكَ ؟
İki gün sonra iyi olur, dedi.	قَالَ إِنَّهُ سَيُشْفَى بَعْدَ يَوْمَيْنِ .
Şimdi durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الْآنَ ؟
O çok iyidir .	إِنَّهُ أَحْسَنُ كَثَرًا .
Arkadaşların seni merak ediyorlardı .	إِنَّ زُمَلَاءَكَ كَانُوا فِي قَلْقٍ عَلَيْكَ .
Hepsine teşekkür ederim .	أَشْكُرُهُمْ جَمِيعًا .
Dünki dersleri öğrenmek ister misin ?	هَلْ تَرْغَبُ فِي مَعْرِفَةِ دُرُوسِ الْأَمْسِ ؟
Evet, derslerden neler aldığınızı bana söylersen müteşekkir olurum .	نَعَمْ وَ سَأَكُونُ شَاكِرًا - لَوْ أَخْبَرْتَنِي عَمَّا أَخَذْتُمْ - مِنَ الدُّرُوسِ .
Birinci derste tarih öğretmeni ikinci dünya harbini açıkladı .	فِي الْحِصَّةِ الْأُولَى شَرَحَ - مُعَلِّمُ التَّارِيخِ الْحَرْبَ - الْعَالَمِيَّةَ الثَّانِيَّةَ .
İkinci derste öğretmen gelmedi .	فِي الْحِصَّةِ الثَّانِيَّةِ مَا جَاءَ الْمُدَرِّسُ .

التركي	العربي
Bizde üzüm, kayısı, muz, karpuz, kavun, elma, ve portekal bulunur .	يُوجَدُ عِنْدَنَا عِنَبٌ وَ مَشْمِشٌ وَ مَوْزٌ وَ بِطِّيخٌ وَ شَمَاءٌ وَ تَفَّاحٌ وَ بُرْتُقَالٌ .
Bana karpuz getir .	اِئْتِنِي بِبَطِّيخٍ .
Kaç kuruş vereceğiz ?	كَمْ قِرْشًا نَدْفَعُ ؟
Beş türk lirası .	خَمْسَ لِيرَاتٍ تُرْكِيَّةَ .
Buyur .	تَقْضَلْ .
Teşekkür ederim .	أَشْكُرُكُمْ .

İKİ ÇOCUK ARASINDA BİR MUHAVERE :

٤٨ — محادثة بين ولدين :

Nasılsın ?	كَيْفَ حَالُكَ ؟
Teşekkür ederim, ben iyiyim	أَنَا بِخَيْرٍ أَشْكُرُكَ .
Niçin bugün gauptin ?	لِمَاذَا كُنْتَ غَائِبًا الْيَوْمَ ؟
Gauptim, zira babam hastaydı, doktoru çağırmamı emrettiler .	كُنْتُ غَائِبًا لِأَنَّ أَبِي كَانَ مَرِيضًا وَأَمَرْتُ أَنْ أَسْتَدْعِيَ الطَّبِيبَ .

العربي	التركي
حَقًّا إِنَّكَ لَصَدِيقٌ وَفِيٌّ .	Hakikaten sen çok vefakâr bir arkadaşsın .
إِنَّ مِنْ وَاجِبِنَا أَنْ يُعَاوَنَ بَعْضُنَا بَعْضًا .	Şübhesiz birbirimize yardım etmek ödevlerimizdendir .
أَنْتَ أَحْسَنُ مَثَلٍ لِلزَّمَلَاءِ الْخَيْرِينَ .	Sen iyi arkadaşların en güzel nümunesisin .
أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهَ .	Allaha emanet ol .

٤٩ — السفر : Y O L C U L U K :

إِعْتَادَ النَّاسُ سَابِقًا أَنْ — يُسَافِرُوا عَلَى 'ظُهُورِ الدَّوَابِّ' مِثْلُ الْجَمَلِ وَالْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ .	Evvelce insanlar deve, at, katır ve eşek gibi hayvanların üzerinde yolculuk etmeye alıştılar .
بَعْدَ إِخْتِرَاعِ آلَاةِ الْبُخَارِيَّةِ صَارَ السَّفَرُ أَسْهَلَ مِنْ ذِي قَبْلُ .	Buhar aletleri meydana çıkarıldıktan sonra, yolculuk eskisinden çok kolay oldu .
كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ يَرْكَبُونَ	İnsanların çoğu, yolculuk-

العربي	التركي
فِي الْحِصَّةِ الثَّالِثَةِ أَعْطَانَا الْمُدَرِّسُ دَرْسًا إِنجِلِيزِيًّا .	Üçüncü dersde öğretmen bize ingilizce ders verdi .
هَلْ كَانَ الدَّرْسُ صَعْبًا ؟	Ders zor muydu ?
لَا ، إِنَّهُ كَانَ سَهْلًا جِدًّا .	Hayır, çok kolaydı .
هَلْ كَتَبْتَ دُرُوسَ لَأَمْسَ كُلِّهَا .	Dünki derslerin hepsini yazdın mı ?
نَعَمْ ، كَتَبْتُ كُلِّهَا .	Evet hepsini yazdım .
مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي كُرَّاسَتَكَ حَتَّى أَكْتُبَ مَا فَاتَنِي .	Lûtfen defterini bana ver de geçirdiklerimi yazayım .
بُسْرُورٌ عَظِيمٌ .	Büyük bir memnuniyetle .
أَشْكُرُكَ جِدًّا .	Çok teşekkür ederim .
عَفْوًا هَاهِي جَمِيعُ كُرَّاسَاتِي ، تَقْضَلُ .	Estağfirullah, işte bütün defterlerim, buyur .
أَخَافُ أَنَّكَ فِي حَاجَةٍ إِلَيْهَا الْآنَ .	Korkarım şimdi bunlara ihtiyacın vardır .
لَا بَأْسَ قَدْ عَمِلْتُ كُلَّ وَاجِبَاتِي .	Zararı yok, bütün ödevlerimi yaptım .

التركي	العربي
raya navlun denir .	تَسْمَى أَجْرَ السَّفَرِ .
Trende otururum, kampana çaldığı vakit tren hareket eder .	أَجْلِسُ فِي الْقِطَارِ وَ عِنْدَمَا يَدُقُّ النَّاقُوسُ يَتَحَرَّكُ - الْقِطَارُ .
İstasyondan ayrıldıktan sonra tren süratleşir .	بَعْدَ تَرْكِ الْمَحْطَةِ يُسْرِعُ الْقِطَارُ .
Her iki tarafta ağaçlar, tarlalar ve bazı memleketler görürüz .	عَلَى كِلَا الْجَانِبَيْنِ تَرَى - أَشْجَارًا وَ حُقُولًا وَ بَعْضَ الْبِلَادِ .
Kontrollar, yolda müteaddit yerlerde biletimi keserler .	يُقَرِّضُ الْمُفْتَتِشُونَ تَذَكِّرَتِي فِي أَمَاكِنَ مُتَعَدِّدَةٍ فِي الطَّرِيقِ
Sonunda İzmir'e vardığımda biletimi biletleri toplayana teslim ederim .	فِي النِّهَايَةِ 'أَسْلِمُ' تَذَكِّرَتِي لِجَامِعِ التَّذَاكِيرِ عِنْدَ وَصُولِي إِلَى إِزْمِيرِ .
Trenle yolculuk, yolculuk vasıtalarının çoğundan çok	السَّفَرُ بِالْقِطَارِ أَحْسَنُ - بَكْتِيرٍ مِنْ مُعْظَمِ وَسَائِلِ

التركي	العربي
yapacakları vakit trene binerler .	الْقِطَارَ عِنْدَمَا يُسَافِرُونَ .
İnsanlardan zengin (kimse) ler birinci mevkide yolculuk yaparlar .	الْأَغْنِيَاءُ مِنَ النَّاسِ - يُسَافِرُونَ فِي الدَّرَجَةِ الْأُولَى .
İnsanlardan fakir (kimse) ler üçüncü mevkide yolculuk yaparlar .	الْفُقَرَاءُ مِنَ النَّاسِ يُسَافِرُونَ فِي الدَّرَجَةِ الثَّلَاثَةِ .
Ben, ikinci mevkide yolculuk yapmaya alışmışımdır, zira o çok rahattır .	أَنَا مُعْتَادٌ أَنْ أُسَافِرَ فِي - الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ ، لِأَنَّهَا - مُرِيحَةٌ جِدًّا .
Ankara'dan izmir'e gitmek istediğim vakit tren istasyonuna giderim ve bilet gişesinden bilet alırım .	إِذَا أَرَدْتُ أَنْ أَذْهَبَ مِنْ - أَنْقَرَةَ إِلَى إِزْمِيرِ أَذْهَبُ إِلَى - مَحْطَةِ سِكَّةِ الْحَدِيدِ وَ - أَحْصُلُ عَلَى التَّذَكُّرَةِ مِنْ - شَبَّاكِ التَّذَاكِيرِ .
Bilet karşılığı ödediğim pa-	النَّقُودَ الَّتِي أَدْفَعُهَا عَنْهَا -

العربي	التركي
أَحْسَنُ مِنْ كُلِّ . إِنَّ السَّفَرَ بِالسَّيَّارَاتِ - الصَّغِيرَةِ أَحْسَنُ مِنَ السَّفَرِ بِالْحَافِلَاتِ الْكَبِيرَةِ لِأَنَّهَا مُرِيحَةٌ وَمُسْتَقِيلَةٌ بِحَيْثُ أَنْتَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَقِفَ وَ تَتَمَتَّعَ بِكُلِّ أَنْوَاعِ التَّمَتُّعِ	daha iyidir . Taksi ile yolculuk, büyük otobüslerle yolculuktan da- ha iyidir, zira o rahat ve müstakildir . Şöyleki, istedi- ğin yerde, istediğin zaman durabilir ve herçeşit fayda- dan faydalanabilirsin .

٥٠ — الصحة والمرض : SIHHAT ve HASTALIK :

كيفَ صِحَّتُكَ ؟ الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنَا بِخَيْرٍ ، أَشْكُرُكَ .	Sıhhatin nasıldır ? Elhamdülillâh iyiyim, teşekkür ederim .
كيفَ صِحَّةُ أَخِيكَ ؟ صِحَّتُهُ جَيِّدَةٌ جِدًّا .	Kardeşinin sıhhati nasıldır ? Onun sıhhati çok iyidir .
كيفَ صِحَّةُ أَبِيكَ ؟ إِنَّهُ أَحْسَنُ قَلِيلًا الْيَوْمَ .	Babanın sıhhati nasıldır ? O, bugün biraz iyidir .

العربي	التركي
السَّفَرُ . وَالِكُنِّي، يُعْجِبُنِي أَنْ أُسَافِرَ بِالْحَافِلَاتِ الْكَبِيرَةِ الْجَدِيدَةِ لَأَنَّهَا مُرِيحَةٌ جِدًّا، خُصُوصًا إِذَا كَانَتِ الطَّرِيقُ مُبَلَّطَةً . الآنَ نُسْتَخْدَمُ الطَّائِرَاتِ - كَوَسِيلَةٍ مِنْ طُرُقِ الْمَوَاصِلَاتِ الطَّائِرَاتِ أَسْرَعُ مِنَ الْقَطَارِ . بِالْوَسِيلَةِ إِلَى أَنْ السَّفَرَ بِالْبَاحِرَةِ أَحْسَنُ مِنْ كُلِّ . أَنَا أَحِبُّ السَّفَرَ بِالْبَاحِرَةِ فِي أَيَّامِ الصَّيْفِ فَقَطْ ، أَمَّا فِي الشِّتَاءِ فَلَا أُحِبُّ أَنْ أُسَافِرَ إِلَّا بِالْقِطَارِ . نَعَمْ ، إِنَّ الْقِطَارَ فِي الشِّتَاءِ	daha iyidir . Fakat yeni büyük otobüs- lerle yolculuk etmek benim hoşuma gider, zira onlar çok rahattırlar, bilhassa yollar asvaltsa . Şimdi uçaklar da bir ulaş- tırma vasıtası olarak kulla- nılmaktadırlar . Uçaklar trenlerden daha sü- ratlidirler . Bana göre vapurla yolculuk hepsinden daha iyidir . Ben vapurla yolculuğu yal- nız yaz günlerinde severim, kışın ise trenen başkası ile yolculuk yapmak istemem . Evet kışın tren hepsinden

التركي	العربي
Hastaydım .	كُنْتُ مَرِيضًا .
Nezaman hastaydın ?	مَتَى كُنْتُ مَرِيضًا ؟
Hayvanat bahçesinde kar- şılaştığımız günden beri .	مِنْ يَوْمِ مَا قَابَلْتُكَ فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ .
Nevar sende ?	مَا ذَا بَكَ ؟
Ateşim oldu, başım da ağ- rıyordu .	أَصَابَنِي حُمَّى وَكَانَ عِنْدِي صُدَاعٌ .
İlâç aldım mı ?	هَلْ تَتَعَاطَى دَوَاءً ؟
Evet, aldım .	نَعَمْ ، أَخَذْتُ .
Şimdi nasıl oldun ?	كَيْفَ صِرْتَ الْآنَ ؟
Bugün biraz iyiyim .	إِنِّي أَحْسَنُ قَلِيلًا الْيَوْمَ .
Bugün rahatsız olduğumu hissediyorum .	أَحْسُ بِأَنِّي مُتَوَعِّكُ الْمِزَاجِ الْيَوْمَ .
Geceleyin öksürük hiç beni bırakmıyor .	لَا يُفَارِقُنِي السُّعَالُ بَنَاتًا أَوْ نَاءً الَّلَّيْلِ .
Doktora müracaat et .	رَاجِعْ إِلَى الطَّيِّبِ .
Yakında iyi olmanı temen- ni ederim .	أَتَمْنَى أَنْ تَطِيبَ قَرِيبًا .

التركي	العربي
Bir haftadan beri hastaydı .	كَانَ مَرِيضًا مُنْذُ أُسْبُوعٍ .
Hastalığı nedir ?	مَا نَوْعُ مَرَضِهِ ؟
Üşütmüş .	أَصَابَهُ بَرْدٌ .
Kalbinde sızı var .	عِنْدَهُ آلَمٌ فِي قَلْبِهِ .
Midesinde bir sızı duyuyor .	يَشْعُرُ بِآلَمٍ فِي مَعِدَتِهِ .
Başı ağrıyor .	عِنْدَهُ صُدَاعٌ .
Onda ishal var .	عِنْدَهُ إِسْهَالٌ ، بَطْنُهُ مَارِشَةٌ .
Onda kabızlık var .	عِنْدَهُ اِمْسَاكٌ .
Müşhil alması icap eder, o ona yarar .	يَلْزَمُ أَنْ يَأْخُذَ مُنْهِيلاً ، إِنَّهُ يُفِيدُهُ .
Bugün durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الْيَوْمَ ؟
Çok iyidir, teşekkür ederim .	جَيِّدَةٌ جِدًّا ، أَشْكُرُكَ .
Ailenizin durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُ عَائِلَتِكُمْ ؟
Elhamdülillâh hepsinin sıh- hati iyidir .	أَلْحَمْدُ لِلَّهِ ، كُلُّهُمْ بِصِحَّةٍ جَيِّدَةٍ .
Kendini nasıl buluyorsun ?	كَيْفَ تَجِدُ نَفْسَكَ ؟
Normal .	كَالْعَتَادِ .
Görülüyorki sıhhatin tamdır .	يَبْدُو أَنَّكَ فِي تَمَامِ الصِّحَّةِ .

التركي	العربي
Zira doktor ondan ümidi kesdi .	لَا نَ الطَّيِّبَ قَطَعَ الْأَمَلَ مِنْهُ .
Ona tam önem verilirse şifa bulması mümkün olur .	يُمْكِنُ أَنْ يُشْفَى إِذَا اعْتِنِيَ بِهِ تَمَامًا .
Daima hava değiştirmesi gerekir .	يَلْزَمُهُ أَنْ يُغَيِّرَ الْهَوَاءَ دَائِمًا .
Ona âcil şifalar dilerim .	أَرْجُو لَهُ شِفَاءً عَاجِلًا .
Şimdi durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الْآنَ ؟
Elhamdülillâh o şimdi iyidir .	الْحَمْدُ لِلَّهِ هُوَ أَحْسَنُ الْآنَ .
Ateşi gitti .	قَدْ غَادَرَتْهُ الْحُمَّى .
Bir sızı duymuyor .	لَا يَشْعُرُ بِأَلِيمٍ .
Yakında yatağını terk eder .	سَيُغَادِرُ فِرَاشَهُ .
Zira iyi oldu .	لَا مَنَّهُ صَارَ مُعَافًى .
Allaha şükrolsun .	الْحَمْدُ لِلَّهِ .
O çok iyi adamdır .	هُوَ رَجُلٌ طَيِّبٌ جَدًّا .
Bende baş ağrısı olduğu vakit ben hastayım .	إِذَا كَانَ عِنْدِي صَدَاعٌ فَأَنَا مَرِيضٌ .

التركي	العربي
Âcil şifalar dilerim .	أَرْجُو لَكَ شِفَاءً عَاجِلًا .
Bugün büyük bir rahatlık duyuyorum .	الْيَوْمَ أَشْعُرُ بِرَاحَةٍ عَظِيمَةٍ .
Komşun nasıldır ?	كَيْفَ جَارُكَ ؟
Verem hastalığına yakalanmış .	مُصَابٌ بِدَاءِ الشَّلِّ .
Kim dedi ?	مَنْ قَالَ ؟
Doktorlar öyle diyorlar .	الْأَطِبَّاءُ يَقُولُونَ هَكَذَا .
Allah etmesin, omarım ki başka şeydir .	أَمَلُ غَيْرِ ذَلِكَ ، لَا قَدَّرَ اللَّهُ .
Onda deri ve kemikten başka birşey kalmadı .	لَمْ يَبْقَ فِيهِ إِلَّا الْجِلْدُ وَالْعَظْمُ .
Yanına girmeyi doktor menetti .	مَنَعَ الطَّيِّبُ الدُّخُولَ عَلَيْهِ .
Ölü bir adam gibi görülüyor .	يُرَى كَرَجُلٍ مَيِّتٍ .
Zannetmem ki uzun bir müddet yaşasın .	لَا أَظُنُّ أَنَّهُ سَيَعِيشُ طَوِيلًا .

العربي	التركي
يُحِبُّ عَلَى الْمَرِيضِ أَنْ يَذْفَعَ لِلطَّيِّبِ أَجْرًا عَنْ خِدْمَاتِهِ .	Doktora, hizmetinden dolayı hastanın ücret ödemesi gerekir .
إِذَا كُنْتَ فِي صِحَّةٍ جَيِّدَةٍ فَمِنْ الْمُحْتَمَلِ أَنْ تَكُونَ سَعِيدًا .	İyi sıhhatli olduğun vakit, mes'ut olman muhtemeldir .
إِذَا قَابَلْتَ شَخْصًا يَجُوزُ أَنْ يَقُولَ لَهُ : « كَيْفَ حَالُكَ ؟ »	Bir şahısla karşılaştığın vakit, ona “ nasılsın ? ” diye bilirsin .
سَيَكُونُ جَوَابُهُ « أَنَا بِخَيْرٍ ، أَشْكُرُكَ »	Onun cevabı da “ iyiyim, teşekkür ederim ” olur .

Ö Ğ Ü T L E R :

٥١ — النصائح :

كُنْ مُؤَدِّبًا كَيْ تَكُونَ مَحْبُوبًا .	Sevimli olman için terbiyeli ol .
اجْتَنِبْ مُرَافَقَةَ الْأَشْرَارِ .	Kötülerle arkadaşlıktan kaçın .

العربي	التركي
إِذَا كَانَتْ عِنْدَهُ مُحَيِّ قَاتَهُ يَكُونُ مَرِيضًا مَرَضًا جَدِيًّا .	Onda ateş varsa, o ciddî şekilde hasta olur .
عِنْدَ مَا يَكُونُ الْإِنْسَانُ مَرِيضًا قَاتَهُ يَذْهَبُ إِلَى - فِرَاشِهِ وَيُرْسَلُ إِلَى الطَّيِّبِ .	İnsan hastalandığı vakit ya- tağına gider ve Doktora (haber) gönderir .
يَفْحَصُ الطَّيِّبُ جِسْمَ - الْمَرِيضِ .	Doktor hastanın cismini muayene eder .
وَهُوَ يَحْسُ نَبْضَهُ أَيْضًا وَ يَرَى لِسَانَهُ .	O, yine hastanın nabzını yoklar ve dilini görür .
وَبَعْدَ ذَلِكَ يَكْتُبُ وَصْفَ - الدَّوَاءِ .	Ondan sonra ilâç recetesini yazar .
يَصْنَعُ الْكِيمَانِيُّ الدَّوَاءَ حَسَبَ الْإِرْشَادَاتِ .	Eczacı, tarifeye göre ilâcı yapar .
عِنْدَمَا يَذْهَبُ الْإِنْسَانُ إِلَى النَّبْضِ إِلَى حَالَتِهِ الْعَادِيَّةِ يُغَادِرُ الْمَرِيضُ فِرَاشَهُ لِأَنَّهُ صَارَ مُعَافًى .	Ağrı gidip, nabız normal ha- line geldiğinde hasta yata- ğını terkeder, zira o iyi oldu

الترکی	العربی
Yankesicilerden korun .	احْتَرِسْ مِنَ النَّشَّالِينَ .
Senden büyüğüne hürmetet .	احْتَرِمْ مَنْ هُوَ أَكْبَرُ مِنْكَ .
Senden küçüğüne şefkatet .	أَشْفِقْ مَنْ هُوَ أَصْغَرُ مِنْكَ .
İki şahıs arasında dönen (konuşulan) sözü kesme .	لَا تَقْطَعْ حَدِيثًا دَارَ بَيْنِ شَخْصَيْنِ .
Yalan söyleme, yoksa hiç inanılmazsın .	لَا تَكْذِبْ وَإِلَّا لَا تُصَدِّقُ مُطْلَقًا .
Zayıflara merhamet et .	ارْحَمْ الضَّعَفَاءَ .
Yetimlere ve dulkadınlara yardım et .	عَاوِنِ الْيَتَامَى وَالْأَرَامِلَ .
Namazını unutma .	لَا تَنْسَ صَلَاتَكَ .
Mütevazı ol, kibirli olma .	كُنْ مُتَوَاضِعًا وَلَا تَكُنْ - مُتَكَبِّرًا .
Cesur ol, korkak olma .	كُنْ شَجَاعًا وَلَا تَكُنْ جَبَانًا .
Caddelerde serserice dolaş- ma .	لَا تَتَسَكَّعَ فِي الشُّوَارِعِ .
Yavaş konuş .	تَكَلِّمْ بِطَوْنٍ .
Sakin ol .	هَدِّىْ نَفْسَكَ .

الترکی	العربی
Kötülerle arkadaşlık yap- ma, yoksa ahlâkın bozulur .	لَا تَصْنَحْ بِالْأَشْرَارِ وَإِلَّا فَسَدَ خُلُقُكَ .
Çok şakaya alışma .	لَا تَتَعَوَّدْ كَثْرَةَ الْمِزَاحِ .
Çok gülme .	لَا تَضْحَكُ كَثِيرًا .
Arkadaşlarına edeple mua- mele et .	عَامِلْ رُفَقَاءَكَ بِأَدَبٍ .
Hayasız çocuklarla oynama .	لَا تَلْعَبْ مَعَ الْوِلْدَانِ - الْوَقَحِينَ .
Vaktini boşa geçirme .	لَا تُضَيِّعْ وَقْتُكَ سُدىً .
Erken uyu, erken uyan .	تَمُّ مَبَكِّرًا وَاسْتَيْقِظْ - مَبَكِّرًا .
Vatanına karşı ödevlerini edâ et .	أَدِّ وَأَجِبَاتِكَ نَحْوَ وَطَنِكَ .
Başkasına güvenme .	لَا تَتَّكِلْ عَلَى الْغَيْرِ .
Kendine güven .	اعْتَمِدْ عَلَى نَفْسِكَ .
Yapmadan önce düşün, yok- sa pişman olursun .	فَكِّرْ قَبْلَ أَنْ تَعْمَلَ وَإِلَّا تَنْدَمُ .
Söylediğime kulakver .	أَصْغِرْ إِلَى مَا أَقُولُ .

الترکی	العربی
Zira onlar bizlere büyük hizmetler görüyorlar .	لَا تَهْتَا تَوَدِّي لَنَا خِدْمَاتٍ جَلِيلَةٍ .
Derslerini ihmal etmekten sakın .	امْتَنِعْ عَنْ إِهْمَالِ دُرُوسِكَ .
Hava cereyanında oturma .	لَا تَجْلِسْ فِي بَحْرَى الْهَوَاءِ .
Hava cereyanında oturursan hastalanırsın .	إِنْ تَجْلِسْ فِي بَحْرَى الْهَوَاءِ تَمْرَضُ .
Başkasının bir şeyini yok edersen parasını ödersin .	إِنْ تَتْلِفَ شَيْئًا لِغَيْرِكَ تَدْفَعُ ثَمَنَهُ .
Odanın pencerelerini aç havası yenileşir .	اِفْتَحْ نَوَافِدَ الْحُجْرَةِ يَتَجَدَّدْ هَوَاؤُهَا .
Çalış ki, muvaffak olasın .	اجْتَهِدْ حَتَّى تَنْجَحَ .
Tembel (kimse) hiç muvaffak olamaz .	لَنْ يَنْجَحَ الْكَسْلَانُ .

۵۲ — جل عن الوقت : VAKTE AİT CÜMLELER :

Saat kaç ?

كم الساعة ؟

الترکی	العربی
Yemekten hemen sonra uyuma .	لَا تَمْ بَعْدَ الْأَكْلِ مُبَاشَرَةً .
Yemekten önce ve ondan sonra ellerini yıka .	اغْسِلْ يَدَيْكَ قَبْلَ الْأَكْلِ وَبَعْدَهُ .
Acıkmadıkça yeme .	لَا تَأْكُلْ حَتَّى تَجُوعَ .
Yediğin vakit doyma .	لَا تَشْبَعْ إِذَا أَكَلْتَ .
Kötüden kaçın .	تَجَنَّبِ الْقَبِيحَ .
Kitapların en iyisini oku .	اقْرَأْ أَحْسَنَ الْكُتُبِ .
Verdiğin sözü yerine ketir .	حَافِظْ عَلَى عَهْدِكَ .
Yemeği iyi çiğnemedi yutma .	لَا تَبْلَعْ طَعَامًا قَبْلَ أَنْ تَحْمِدَ مَضْغُهُ .
Suyu yorgunken içme .	لَا تَشْرَبِ الْمَاءَ وَأَنْتَ تَعِيبُ .
Bulanık su içmekten çekin .	امْتَنِعْ عَنْ شُرْبِ الْمَاءِ الْكَدِيرِ .
Yalanı terket .	اهْجِرِ الْكَذِبَ .
Hayvana eziyetten kaçın .	إِبْتَعِدْ عَنْ تَغْذِيبِ الْحَيَوَانِ .
Hayvanlara rıfk ile muamele .	عَامِلِ الْحَيَوَانَاتِ بِرِفْقٍ .

التركي	العربي
Cep saati .	سَاعَةٌ الْجَيْبِ .
Kol saati .	سَاعَةُ الْيَدِ .
Duvar saati .	سَاعَةُ الْحَائِطِ .
Duvar saati, cep saatinden çok büyüktür .	سَاعَةُ الْحَائِطِ أَكْبَرُ بِكَثِيرٍ مِنْ سَاعَةِ الْجَيْبِ .
Duvar saatini cebine koymak imkânsızdır .	مِنَ الْمُتَعَدِّدِ أَنْ تَضَعَ سَاعَةَ الْحَائِطِ فِي جَيْبِكَ .
Saat'te usûlen üç akrep vardır .	فِي السَّاعَةِ يُوجَدُ عَادَةً ثَلَاثُ عَقَارِبَ .
Onlar da saat akrebi, dakika akrebi ve saniye akrebidirler .	وَهِيَ عَقَرُبُ السَّاعَاتِ وَ عَقَرُبُ الدَّقَائِقِ وَ عَقَرُبُ الثَّوَانِ .
Cep saati ve duvar saati yuvarlaktır .	سَاعَةُ الْجَيْبِ وَ سَاعَةُ الْحَائِطِ مُسْتَدِيرَتَانِ .
Saatin kapağı her hangi bir madenden yapılmıştır .	غِطَاءُ السَّاعَةِ مَصْنُوعٌ مِنْ مَعْدِنٍ مَا .
Yirmidört saat bir günü teşkil eder .	أَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ سَاعَةً - تُكَوِّنُ يَوْمًا .

التركي	العربي
Saat bir .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ .
Saat bir buçuk .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَنِصْفٌ .
Saat biri çeyrek geçiyor .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَرُبُعٌ .
Saat bire çeyrak var .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ إِلَّا رُبْعًا .
Saat bire on dakika var .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ .
Saat biri yirmi geçiyor .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ وَثَلَاثُ .
Saat takriben bir .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ تَقْرِيبًا .
Saat tam bir .	السَّاعَةُ وَاحِدَةٌ تَمَامًا .
Saat onikiyi vuruyor .	تَدُقُّ السَّاعَةُ اثْنَتَيْ عَشَرَ .
Saat geridir .	السَّاعَةُ مُؤَخَّرَةٌ .
Saat ileridir .	السَّاعَةُ سَابِقَةٌ .
Zannederim saatiniz ileridir .	أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ سَابِقَةٌ .
Bilâkis saatim beş dakika geridir .	بِالْعَكْسِ سَاعَتِي مُؤَخَّرَةٌ خَمْسَ دَقَائِقَ .
Bugün ayın kaçır ?	كَمْ فِي الشَّهْرِ الْيَوْمَ ؟
Bugün onudur .	الْيَوْمَ الْعَاشِرُ .

التركي	العربي
Güneş gizlendiğinde gece yıldızları görürsün .	فِي اللَّيْلِ تَرَى الشُّجُومَ حَيْثُ تَخْتَفِي الشَّمْسُ .
Hafta, yedi gündür .	الْأُسْبُوعُ سَبْعَةُ أَيَّامٍ .
Türkiye'de haftanın ilk günü pazartesidir .	فِي تُرْكِيَا أَوَّلُ يَوْمٍ فِي -
Pazar günü usûlen okula gitmeyiz .	الْأُسْبُوعِ هُوَ يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ لَا نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ عَادَةً يَوْمَ الْأَحَدِ .
Ay, otuz yahut otuzbir gündür .	الشَّهْرُ ثَلَاثُونَ أَوْ وَاحِدٌ وَ ثَلَاثُونَ يَوْمًا .
Yalnız şubat yirmisekiz gün yahut yirmidokuz gündür .	الشُّبَّاطُ وَاحِدٌ فِيهِ ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا أَوْ تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا .
Yılda dört mevsim vardır .	فِي السَّنَةِ يُوجَدُ أَرْبَعَةُ فُصُولٍ هِيَ الرَّبِيعُ وَالصَّيْفُ وَ -
Onlar da ilkbahar, yaz, sonbahar, ve kıştır .	الْخَرِيفُ وَالشِّتَاءُ .
İlkbahar, yılın ilk mevsimi sayılır .	يَعْدُ الرَّبِيعُ أَوَّلَ فَصْلٍ فِي السَّنَةِ .
İlkbaharın peşinden yaz gelir	يَتَلَوُ الصَّيْفُ الرَّبِيعَ .

التركي	العربي
Gün, imsaktan başlar .	يَبْتَدِي "الْيَوْمُ مِنَ الْفَجْرِ .
Gündüz, güneşin doğmasında başlar .	يَبْتَدِي "النَّهَارُ عِنْدَ شُرُوقِ الشَّمْسِ .
Güneş, doğudan doğar .	تَشْرُقُ الشَّمْسُ مِنَ الْمَشْرِقِ .
Gün, güneş battığında son bulur .	يَنْتَهِي الْيَوْمُ عِنْدَمَا تَغْرُبُ الشَّمْسُ .
Güneş, batıda batar .	تَغْرُبُ الشَّمْسُ فِي الْمَغْرِبِ .
Okula sabahleyin gideriz .	نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي - الصَّبَاحِ .
Öğrenciler evlerine öğleden sonra giderler .	يَذْهَبُ التَّلَامِيذُ إِلَى الْمَنَازِلِ بَعْدَ الظُّهْرِ .
Güneş, battıktan sonra dünya kararır .	"تُظْلِمُ الدُّنْيَا بَعْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ .
Karanlık vakte gece denir .	"يُطْلَقُ عَلَى 'وَقْتِ الظَّلَامِ اللَّيْلِ .
Güneş, gündüz dünyayı aydınlatır .	"تُضِيئُ الشَّمْسُ الدُّنْيَا نَهَارًا .

الترکی	العربی
Dikkat et .	انتبه .
Yarın boş musun ?	هل أنت خالٍ من العمل غداً ؟
Ne için cevap vermiyorsun ?	لماذا ما تجيب ؟
Acele et . Çabukla .	استعجل .
Rica ederim kendini yorma .	لا تتعب نفسك ، أرجوك .
Sen yanlışsın .	أنت غلطان .
Seni temin ederim ki o öyledir .	أؤكد لك أنه هكذا .
Hayır, sen yanlışsın .	لا ، أنت غلطان .
Çok teessüf ederim .	أنا متأسف جداً .
Çok sevinçliyim .	أنا فرحان جداً .
Senin yerinde olsam .	لو كنت بدلاً .
» » »	لو كنت في مكانك .
Ne için geç geldin ?	لماذا جئت متأخراً ؟
Zira, çok yorgundum .	لأنني مُتعبت جداً .
Sen yaşca ahmetten daha mı büyüksun ?	هل أنت أكبر سناً من أحمد ؟

الترکی	العربی
Sonbahar, yazdan sonra gelir .	يأتى الخريف بعد الصيف .
Yıl içinde kış ensoğuk mevsimdir .	الشتاء أبرد فصل في السنة .
Asır, yüz seneden teşekkül eder .	يتكوّن القرن من مائة عام .

٥٣ — عبارات مألوقة مختلفة : ÇEŞİTLİ DEYİMLER :

Ne diyorsun ?	ماذا تقول ؟
Bir şey demiyorum .	ما أقول شيئاً .
Ne arıyorsun ?	عن أى شئ تبحث ؟
Defterimi arıyorum .	أبحث عن كراسيتي .
İşte .	هنا هي .
Buna dokunma .	لا تلمس هذا .
Ona dokunursan ölürsün .	إذا لمستته تموت .
Bu tehlikedir .	هذا خطر .
Sakın .	احذر .

التركي	العربي
O arkadaşlarımdan biridir.	هُوَ أَحَدُ أَصْدِقَائِي .
Zannederim o akrabaların-	أَطْنُ أَنَّهُ أَحَدُ أَقَارِبِكَ .
dan biridir .	
Bugün Ahmet'i gördün mü?	هَلْ رَأَيْتَ أَحْمَدَ الْيَوْمَ ؟
Evet, gördüm .	نَعَمْ رَأَيْتُ .
Ne zaman gördün onu ?	مَتَى رَأَيْتَهُ ؟
Öğleden sonra saat ikide .	فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ بَعْدَ - الظُّهْرِ .
O mesele hakkında görüşün	مَا رَأَيْكَ فِي تِلْكَ الْمَسْأَلَةِ ؟
nedir ?	
Bir şey söyleyemeyeceğim .	لَا أَقْدِرُ أَنْ أَقُولَ شَيْئًا .
O mesele beni ilgilendirmez.	لَا تَهْمُنِي تِلْكَ الْمَسْأَلَةُ .
O mesele çok mühimdir .	تِلْكَ الْمَسْأَلَةُ هَامَّةٌ جِدًّا .
Zengin olsa idim .	كَوْنْتُ غَنِيًّا .
İstanbul'da olsa idim .	كَوْنْتُ فِي إِسْتَنْبُول .
Ondan fazla birşey arzu et-	لَا أَرْغَبُ فِي شَيْءٍ أَكْثَرَ مِنْ
mem .	ذَلِكَ .
Mutluluğum tamdır .	سَعَادَتِي كَامِلَةٌ .

التركي	العربي
Belki .	رُبَّمَا .
Beni şimdi bırak .	اتْرُكْنِي الْآنَ .
Kim söyledi sana böyle	مَنْ قَالَ لَكَ أَنْ تَعْمَلَ
yap ?	هَكَذَا ؟
Okula nevakit gidiyorsun ?	فِي أَيِّ وَقْتٍ تَذْهَبُ إِلَى - الْمَدْرَسَةِ ؟
Okula sabahleyin erkenden	أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مُبَكِّرًا
giderim .	فِي الصَّبَاحِ .
Seni dün kim ziyaret etti ?	مَنْ زَارَكَ أَمْسَ ؟
Bu kimin kitabıdır ?	كِتَابُ مَنْ هَذَا ؟
Bu ne güzel kitap !	مَا أَحْسَنَ هَذَا الْكِتَابَ !
Bu ne yüksek tepe !	مَا أَعْلَى هَذَا التَّلِّ !
Ahmetle nerede karşılaştın ?	أَيْنَ قَابَلْتِ أَحْمَدَ ؟
Şu beyi tanıyor musun ?	أَتَعْرِفُ ذَلِكَ السَّيِّدَ ؟
Evet, tanırım onu .	نَعَمْ ، أَعْرِفُهُ .
O çok değişmiş .	إِنَّهُ مُتَغَيِّرٌ كَثِيرًا .
Hayır, onu tanımıyorum .	لَا ، لَا أَعْرِفُهُ .

التركي	العربي
Kardan soğuk .	أَبْرَدُ مِنَ الثَّلَجِ .
Dağ gibi yüksek .	عَالٍ كَالْجَبَلِ .
Şimşekten daha süratli .	أَسْرَعُ مِنَ الْبَرْقِ .
Yaz geçti .	مَضَى الصَّيْفُ .
» »	انْقَضَى الصَّيْفُ .
Kış girdi .	دَخَلَ الشِّتَاءُ .
» »	حَلَّ الشِّتَاءُ .
Köpek bana havlıyor .	الْكَلْبُ يَنْبَحُ عَلَيَّ .
Köpek onun kolunu ısırdı .	عَضَّهُ الْكَلْبُ فِي ذِرَاعِهِ .
O terbiyesiz bir çocuktur .	هُوَ وَلَدٌ غَيْرُ مُهْتَدٍ .
Gördüğüne söver .	يَشْتُمُ مَنْ رَأَاهُ .
Polis onu yakaladı .	أَلْقَى الشَّرْطِيُّ الْقَبْضَ عَلَيْهِ .
Hapisaneye girdi .	دَخَلَ فِي السِّجْنِ .
Hapisaneden kaçtı .	هَرَبَ مِنَ السِّجْنِ .
Polisi görünce kaçtı .	فَرَّ لَمَّا رَأَى الشَّرْطِيَّ .
Okuldan kovuldu .	طُرِدَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ .
Bu mesele beni çok üzdü .	هَذِهِ الْمَسْأَلَةُ كَدَّرَتْنِي جِدًّا .

التركي	العربي
Nekadar mutluyum !	مَا أَسْعَدَنِي ! .
Eyvah !	وَا أَسْفَاهُ ! .
Ne kötü şanslılık .	يَا لَسُوِّ الْحَظِّ .
O, kötü şanslıdır .	هُوَ سَيِّئُ الْحَظِّ .
Bununla beraber .	مَعَ ذَلِكَ .
Bir kere .	مَرَّةً وَاحِدَةً .
İki kere yahut üç kere .	مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ .
Başka bir kere .	مَرَّةً أُخْرَى .
Günde bir kere .	مَرَّةً فِي الْيَوْمِ .
Son süratle .	بِأَقْصَى سُرْعَةٍ .
Geçikmeksizin .	بِدُونِ تَأْخِيرٍ .
Onu gözlerimle gördüm .	رَأَيْتُهُ بِعَيْنَيَّ .
Serbest ol .	خُذْ حُرِّيَّتَكَ .
Özürdilerim .	أَعْتَذِرُ .
Kömür gibi siyah .	أَسْوَدُ مِثْلَ الْفَحْمِ .
Kar gibi beyaz .	أَبْيَضُ مِثْلَ الثَّلَجِ .
Topraktan ucuz .	أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ .

التركي	العربي
Okumaktan usanma .	لَا تَسَمُ مِنَ الْقِرَاءَةِ .
Öğreninceye kadar oku .	اقْرَأْ حَتَّى تَتَعَلَّمَ .
Dediğimi anlıyor musun ?	هَلْ أَنْتَ فَاهِمٌ مَا أَقُولُ ؟
Yarın seni evde beklerim .	أَتَنْظِرُكَ غَدًا بِالْبَيْتِ .
Bu nedir ?	مَا هَذَا ؟
Bu bir kalemdir; dün satın aldım onu .	هَذَا قَلَمٌ اشْتَرَيْتُهُ أَمْسًا .
Bu ne güzel !	مَا أَجْمَلَ هَذَا !
Çok hoşuma gitti .	أَعْجَبَنِي جَدًّا
Memnuniyetle onu sana takdim ederim .	أَقْدَرُهُمُ لَكَ عَنْ طِيبِ خَاطِرٍ .
Sana çok teşekkür ederim .	أَشْكُرُكَ شُكْرًا جَزِيلًا .
Bugün hava durumu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُ الْجَوِّ الْيَوْمَ ؟
Hava güzeldir .	الْجَوُّ جَمِيلٌ .
Hava sonderece güzeldir .	الْجَوُّ بِهَيْجٍ لِلْغَايَةِ .
Hava kötüdür .	الْجَوُّ رَدِيءٌ .

التركي	العربي
Bugün onu selâmetledim .	وَدَّعْتُهُ الْيَوْمَ .
Sigara içtiğim vakit darlanıyor musun ?	هَلْ تَتَضَاقِقُ إِذَا دَخَنْتَ ؟
Lûtfen bana bir kibrit yakıver .	إِشْعِلْ لِي شَخَاطَةً مِنْ فَضْلِكَ .
Sen daima benim işimi yersin .	أَنْتَ دَائِمًا تَذُمُّ شُغْلِي .
Ceketini çıkar .	إِخْلَعْ سِتْرَكَ .
O, bana kırgındır .	هُوَ غَضْبَانٌ عَلَيَّ .
O, işinde yavaştır .	هُوَ بَطِيءٌ فِي شُغْلِهِ .
Bu işten ötürü onu azarladım .	وَبَجْنَتُهُ عَلَيَّ هَذَا الْعَمَلِ .
Çok kayıp oluyor .	يَتَغَيَّبُ كَثِيرًا .
Fırsat kolladı .	إِنتَهَرَ الْفُرْصَةَ .
Sana söylediğimi not et .	سَجِّلْ مَا أَقُولُهُ لَكَ .
Derhal kalk .	قُمْ حَالًا .
Bütün kitaplarımı yırtın .	مَزَقْتَ كُلَّ كِتَابِي .
Bu ata bin .	ارْكَبْ هَذَا الْحِصَانِ .

العربي	التركي
هذا مُسْتَحِيلٌ .	Bu imkânsızdır .
كُنْتُ مُتَأَكِّدًا .	Katî değilim .
طَبَعًا .	Tabii .
بَغَيْرِ شَكٍّ .	Şübhesiz .
بِالتَّكِيدِ .	Katî olarak .

A İ L E :

٥٤ — الأسرة :

الأُسْرَةُ تَتَأَلَّفُ مِنَ الْآبِ وَالْأُمِّ وَأَبْنَائِهِمَا وَبَنَاتِهِمَا وَبَعْضِ أَقَارِبِهِمْ .	Aile, babadan, anneden . onların oğullarından, kızlarından ve bazı yakınlarından teşekkül eder .
الْأَقْرَابُ مُهْمٌ : الْجَدُّ وَ - الْجَدَّةُ وَالْعَمُّ وَالْعَمَّةُ وَالْخَالَ وَالْخَالَةُ وَالصَّهْنَرُ وَالصَّهْنَرَةُ .	Yakınlar (akrabalar) da : dede büyük anne, amca, hala, dayı, teyze, kayınpeder ve kayınvalidedir .
الْآبُ رَئِيسُ الْأُسْرَةِ، يَسْمَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ لِطُعْمِ -	Baba ailenin reisidir . Aile-sini yedirmek, giydirmek ve

العربي	التركي
الْجَوُّ مُغِيمٌ .	Hava bulutlu .
الْجَوُّ مُغِيمٌ جَدًّا .	Hava çok bulutlu .
الْجَوُّ حَارٌّ .	Hava sıcak .
الْجَوُّ بَارِدٌ .	Hava soğuk .
الْجَوُّ بَارِدٌ جَدًّا .	Hava çok soğuk .
الْبَرْدُ قَارِئٌ .	Soğuk dondurucu .
الْهَوَاءُ شَدِيدٌ جَدًّا .	Hava çok şiddetli .
مِنْ أَيْنَ يَأْتِي الرِّيحُ ؟	Rüzgâr nereden geliyor ?
يَهْبُ الرِّيحُ مِنَ الشِّمَالِ .	Rüzgâr kuzeyden esiyor .
أَخَذَ الْهَوَاءُ فِي الْهَدْوِ .	Hava sakinlemeye başladı .
تَمَطَّرُ السَّمَاءُ الْآنَ .	Şimdi hava yağıyor .
الْبَحْرُ هَائِجٌ .	Deniz dalgalı .
الشَّمْسُ مُضِيئَةٌ .	Güneş parlıyor .
هَذَا صَحِيحٌ .	Bu doğrudur .
هَذَا غَيْرُ صَحِيحٍ .	Bu doğru değildir .
هَذَا شَيْءٌ غَيْرٌ مَعْقُولٍ .	Bu mâkul bir şey değildir .
أَعْتَقِدُ ذَلِكَ .	Öyle sanırım .
لَا أَعْتَقِدُ ذَلِكَ .	Öyle sanmam .

التركي	العربي
Zahire mağazası : fasulye, buğday, arpa, mısır, pirinç ve un ... gibi çeşitli hububat ve kuru bakla satar .	البَقَال : يَبِيعُ البُقُولَ الجَاقَةَ وَ أَنْوَاعَ الحُبُوبِ ، كَالْفَاصُولِيَا وَ الحِنْطَةِ وَ الشعِيرِ وَ الذَّرَّةِ وَ الْأُرْزِ وَ الدَّقِيقِ ...
Sebzeci (manav) yeşil fasulye, soğan, domates, sarımsak, biber ve pırasa ... gibi çeşitli taze sebzeler satar .	الخَضِرَى : يَبِيعُ أَنْصَافَ الخَضِرِ الطَّازِجَةِ . كَالْفَاصُولِيَا الخَضِرَاءِ وَ البَصَلِ وَ الطَّمَاظِيمِ وَ البَطَاطِسِ وَ الثُّومِ وَ الفَلْفَلِ وَ الْكُرَاتِ ...
Meyvacı (manav) : elma, armut, portakal, karpuz, kavun ve üzüm ... gibi çeşitli meyvalar satar .	الفَاكِهَى : يَبِيعُ أَنْصَافَ الْفَوَاكِهِ كَالْتَفَاحِ وَ الْكُمَثَرِ وَ الْبُرْتُقَالِ وَ الْبَيْطِخِ وَ الشَّمَامِ وَ الْعِنَبِ ...
Manifaturacı : ipekten, yünden, pamuktan ve ketenden ... çeşitli dokumalar satar .	الْبَزَّاز : يَبِيعُ أَنْصَافَ الْمَنْسُوجَاتِ مِنَ الْحَرِيرِ وَ الْعُشُوفِ وَ الْقُطُنِ وَ الْكَتَّانِ ...

التركي	العربي
ihtiyaçlarını karşılamak için rızık aramaya koşar .	أَسْرَهُ وَ يَكْسُوهُمْ وَ يَقْضِي حَاجَاتِهِمْ .
Anne, evin işleriyle, küçükleri beslemek ve onları terbiye ile meşgul olur .	وَالْأُمُّ تَقُومُ بِشُؤْنِ الْمَنْزِلِ وَ تَرْبِيَةِ الصِّغَارِ وَ تَهْدِيهِمْ .
Aile reisine, ailenin yaşlısına hürmet, küçüğüne merhamet etmesi, cahilini öğretmesi, hastasını tedavi etmesi ve efradı arasını uzlaştırması gerekir .	وَيَحِبُّ عَلَى رَأْسِ الْأُسْرَةِ أَنْ يَخْتَرِمَ شَيْخَهَا وَ يَرْحَمَ صَغِيرَهَا وَ يُعَلِّمَ جَاهِلَهَا وَ يُعَالِجَ مَرِيضَهَا وَ يُؤَلِّفَ بَيْنَ أَفْرَادِهَا .

٥٥ — البائعون : SATICILAR :

Bakka! : şeker, çay, sabun, peynir, zeyti ve reçel ... gibi evlere lâzım olan şeyleri satar .	الْبَدَال : يَبِيعُ كَوَازِمَ الْبَيْتِ كَالشُّكَّرِ وَ الشَّايِ وَ الصَّابُونِ وَ الزَّيْتُونِ وَ الْمَرْبَى ...
---	---

التركي	العربي
telleri ve hükümet dairele- rini ... yapar .	الْمَدَارِسَ وَالْفَنَادِقَ وَدَوَائِرَ الْحُكُومَةِ ...
Demirci : zincirleri, demir çivileri, çekiçleri, sabanları ve baltaları ... yapar .	الْحَدَّادُ : يَصْنَعُ السَّلَاسِلَ وَالْمَسَامِيرَ وَالْمِطَارِقَ وَ الْمَحَارِيثَ وَالْفُشُوسَ ...

RESMÎ VE GAYRÎ RESMÎ BAZI TERİMLER :

٥٧ — بعض اصطلاحات رسمية و غير رسمية :

Antlaşma .	مُعَاهَدَةٌ .
Birleşmiş Milletler .	الْأُمَمُ الْمُتَّحِدَةُ .
Boykot .	مُقَاطَعَةٌ « المعاملة » .
Delege .	مَنْدُوب .
Federal .	إِتِّحَاد .
Federal hükümet .	حُكُومَةُ إِتِّحَادِيَّة .
Federasyon .	إِتِّحَاد « الجمعيات أو الدول » .
Garanti .	تَأْمِين . كِفَالَةٌ .

التركي	العربي
--------	--------

٥٦ — الصناعات : S A N A T Ç I L A R :

Terzi : çamaşır, ceket, ye- lek, pantolon ve palto ... gibi giydiğimiziz eldiseleri diker .	الْخِيَّاطُ : يَخِيْطُ الْمَلَابِيسَ الَّتِي نَلْبَسُهَا كَالثَّوْبِ وَ - السَّيْتَرَةِ وَالصِّدَارِ وَ - السِّمْرِوَالِ وَالْمِعْطَفِ ...
Berber : saçımızı ustura ile traş eder, yahut onu ma- kasla ve makine ile keser ve onu tarakla tarar, fırça ile de temizler .	الْحَلَّاقُ : يَخْلِقُ شَعْرَنَا بِالْمَوْسَى أَوْ يَقْصُصُهُ بِالْمِقْصَ - وَالْمِحْلَاقِ وَيَمْسُطُهُ بِالْمَشْطِ وَيُنْظِفُهُ بِالْفِرْجُونِ .
Marangoz : kapıları, pence- releri, yazıtahtalarını, ma- saları, kanapeleri ve makat- ları ... yapar .	النَّجَّارُ : يَصْنَعُ الْأَبْوَابَ وَالنَّوَافِدَ وَالسَّبُورَاتِ وَ - الْمَنَاصِدَ وَالْأَرَائِكَ وَ - الْمَقَاعِدَ ...
Duvarcı : evleri, dükkân- ları, camileri, okulları, o-	الْبَنَّاءُ : يَبْنِي الْبُيُوتَ وَ - الدَّكَكِينَ وَالْمَسَاجِدَ وَ

التركي	العربي
Ortak pazar .	سُوقٌ مُشْتَرَكٌ .
Önerge .	تَقْرِيرٌ، اقْتِرَاحٌ، عَرْضٌ، طَلَبٌ .
Örnek, nümune .	نُموذجٌ .
Pakt .	حَلْفٌ، مِيثَاقٌ .
Pardon .	عَفْوَاً .
Parti .	حِزْبٌ .
Politika .	سِيَاسَةٌ .
Pratik .	عَمَلِيٌّ . اِسْتِعْمَالِيٌّ .
Prensip .	قَاعِدَةٌ أَوَّلِيَّةٌ . مَبْدَأٌ عَامٌّ .
Problem .	قَاعِدَةٌ .
Proje .	مُشْكِلَةٌ . مَسْأَلَةٌ . قَضِيَّةٌ .
Proğram .	عَمَلِيَّةٌ .
Protesto .	خُطَّةٌ . مَشْرُوعٌ .
Protokol .	بَرْنَامَجٌ . مِثْنَجٌ .
Rekor .	اِحْتِجَاجٌ . اِعْتِرَاضٌ .
Seferberlik .	مَنْضِبَةٌ . اِتِّفَاقِيَّةٌ .
	سَابِقَةٌ عَظِيمَةٌ .
	التَّأَهُبُ لِلْحَرْبِ .

التركي	العربي
Genelge .	تَعْمِيمٌ .
Güvenlik konseyi .	اَلْأَمْنُ الْعَامُّ .
İşçi sendikası .	نِقَابَةُ عُمَّالٍ .
Karantina .	حَنْجَرٌ صِحِّيٌّ .
Karikatür	صُورَةٌ هَزْلِيَّةٌ . صُورَةٌ - مُضْحِكَةٌ .
Kredi .	اِعْتِبَارٌ .
Konfederasyon .	مُحَافَلَةٌ «الْجَمْعِيَّاتِ أَوِ الدُّوَلِ» .
Konferans .	مُحَاضَرَةٌ .
Kongre .	مُؤْتَمَرٌ . اِجْتِمَاعٌ نُوَّابٍ أَوْ مُعْتَمَدِي دُولٍ أَوْ هَيْئَاتٍ رَّسْمِيَّةٍ .
Kooperatif .	شَرَكَةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ .
Miting .	اِجْتِمَاعٌ .
Moda .	حَالَةٌ . شَكْلَةٌ . هَيْئَةٌ . طَرَازٌ .
Model .	نُموذجٌ . مِثَالٌ .
Nota .	مُذَكِّرَةٌ . مُفَكِّرَةٌ .
Nümayiş .	مُظَاهَرَةٌ .

جدول الخطأ والصواب

الصواب	الخطأ	سطر	صفحة
كُنِّيْ	كُنِّيْ	16	24
قِطَا	قِطَا	10	49
Kıta	Kıt'a	10	49
رُوسِيّ	رُوسِيّ	8	51
بُودُرْم قَات	بُودُرْم	13	67
خَشْبُ الشُّبَّاك	خَشْبُ الشُّبَّاك	19	68
Zımpa	Zimpa	3	74
Nakil	Nakıl	2	81
أُجَاق	أُوجَاق	12	81
Tenekeci	Tenekeçi	16	87
قِطَا	قِطَا	14	121
Kıta	Kıt'a	14	121
كُوپَرُ	كُوپَرُ	9	122
مُسلِمَان	مُسلِمَان	11	129
Müslüman	Müsliman	11	129
أُوطَرْتِمَاق	أُوطَرْمَاق	5	143
Oturtmak	Oturmak	5	143

التركي	العربي
Senato .	مَجْلِسُ الشُّيُوخ .
Sendika .	نَقَابَة : اِتِّحَادُ أَصْحَابِ رُؤُوسِ الْأَمْوَال .
Sigorta .	حِمَاة .
Sözleşme . Kontrat .	مُفَاوَلَة : « على عمل » اِتِّفَاق .
Tepki . Reaksiyon .	اِنْرِيكَاس . رَدُّ الْفِعْلِ .
Terim .	اِتِّطْلَاح . تَعْيِير .
Toplantı .	اِجْتِمَاع .
Topluluk .	جَمْعِيَّة .
Tören . Merasim .	حَفْلَة . اِحْتِفَال . تَشْرِيفَة .
Ültimatom .	بَلَاغٌ نِهَائِيّ . قَرَارٌ آخِرٌ .
Yorum .	تَعْلِيْق .

* *
*

الصواب	الخطأ	سطر	صحيفة
زَا مَقْلَا مَاقْ	زَا مَلَا مَاقْ	17	155
Zamklamak	Zamlamak	17	155
تَوَقِّيعْ	تَوَقِّعْ	12	160
تَنَشُّفْ	تَنَشُّفْ ، كَيَّ	15	160
أَكْنِ بِجَنَمَكْ	أَكْنِ بِجَنَمَكْ	17	162
Ümidini	Umidini	10	185
Bıçakla	Bıçakla	12	194
Bıçak	Bıçak	14	194
شَيْئًا ؟	شَيْئًا مَا ؟	9	196
Kayıptın	gaiptin	14	198
Kayıptım	Gaıptım	15	198
الْأَمْسِ	لَا أَمْسِ	6	200
بُسْرُورْ	بُسْرُورْ	11	200
çeyrek	çeyrak	5	216
domates, pata - tes, sarmısak	domates, sarmısak	8	231
giydiğimiz	giydiğımız	5	232
elbiselri	eldiseleri	5	232

استدراك

ورد بالسطرين الأولين من صفحة 142 مانصه :

Çok kullanılan fiiller :

أفعال كثيرة الاستعمال :

وصوابه :

Çok kullanılan masterlar :

مصادر كثيرة الاستعمال :

تم الكتاب بعون الله تعالى وجميل توفيقه